



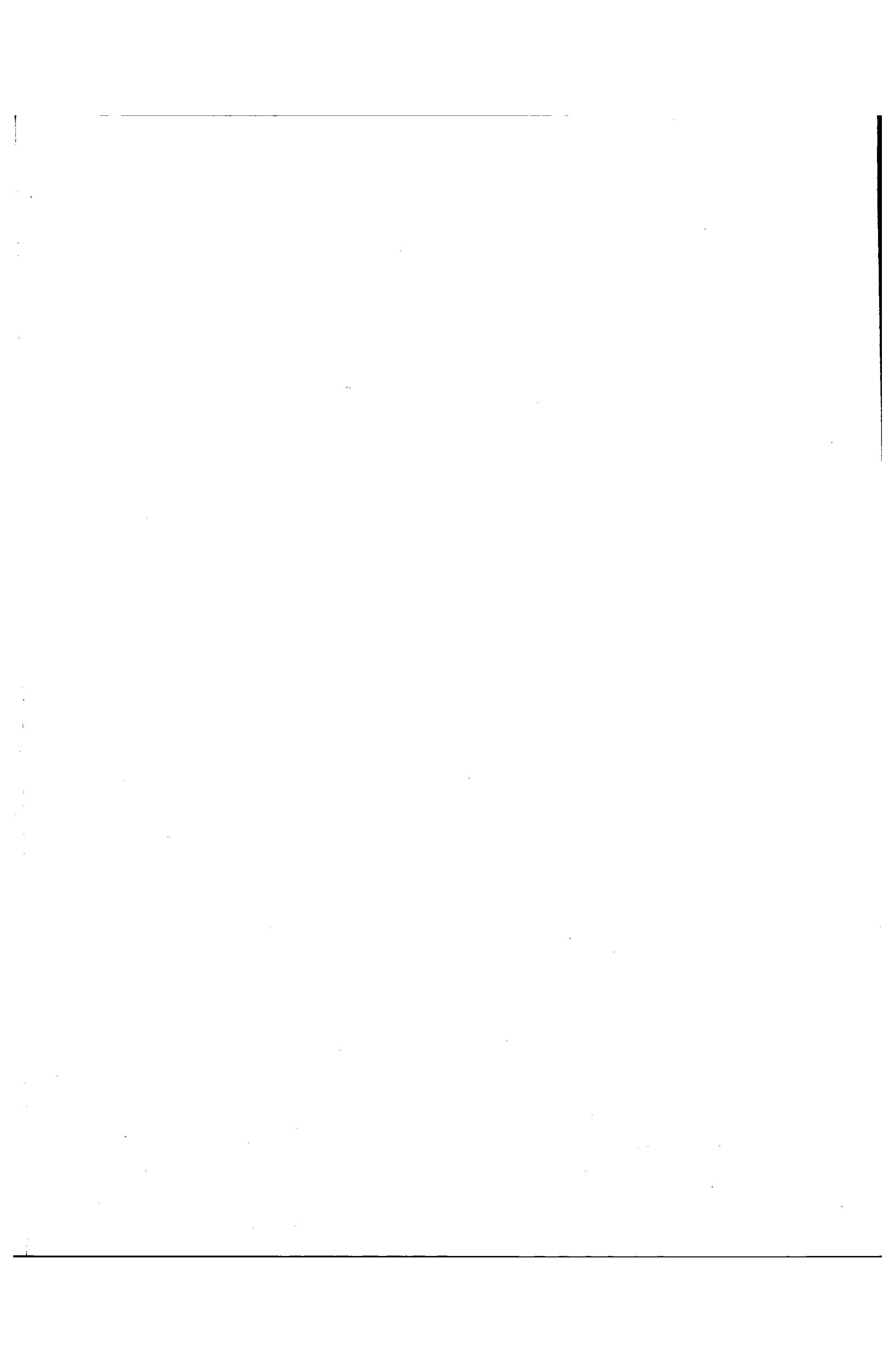
**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during the month of  
April 1986

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant le mois  
d'avril 1986

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES  
New York, 1988



REGISTRATION CERTIFICATES FOR THE MONTH OF APRIL 1986

AUSTRALIA	15	32392, 32393, 32395, 32397, 32399, 32400, 32401, 32402, 32403, 32404, 32405, 32406, 32445, 32446, 32447
BELGIUM	1	32440
BULGARIA	1	32381
IAEA	4	32382, 32384, 32348, 32439
MEXICO	3	32432, 32433, 32456
NETHERLANDS	2	32390, 32391
NORWAY	4	32394, 32419, 32453, 32455
PAPUA NEW GUINEA	1	32407
SPAIN	5	32434, 32435, 32436, 32437, 32458
SWEDEN	27	32408, 32409, 32410, 32411, 32412, 32413, 32414, 32415, 32416, 32417, 32418, 32420, 32421, 32422, 32423, 32424, 32425, 32426, 32428, 32429, 32430, 32431, 32448, 32450, 32451, 32452, 32454,
UNITED KINGDOM	7	32385, 32387, 32388, 32389, 32441, 32442, 32444
USA	8	32383, 32386, 32396, 32398, 32427, 32443, 32449, 32457
<hr/>		
TOTAL	78	CERTIFICATES Nos. 32381 to 32458

DATED: 2 AUGUST 1988

SENT ON: 2 AUGUST 1988

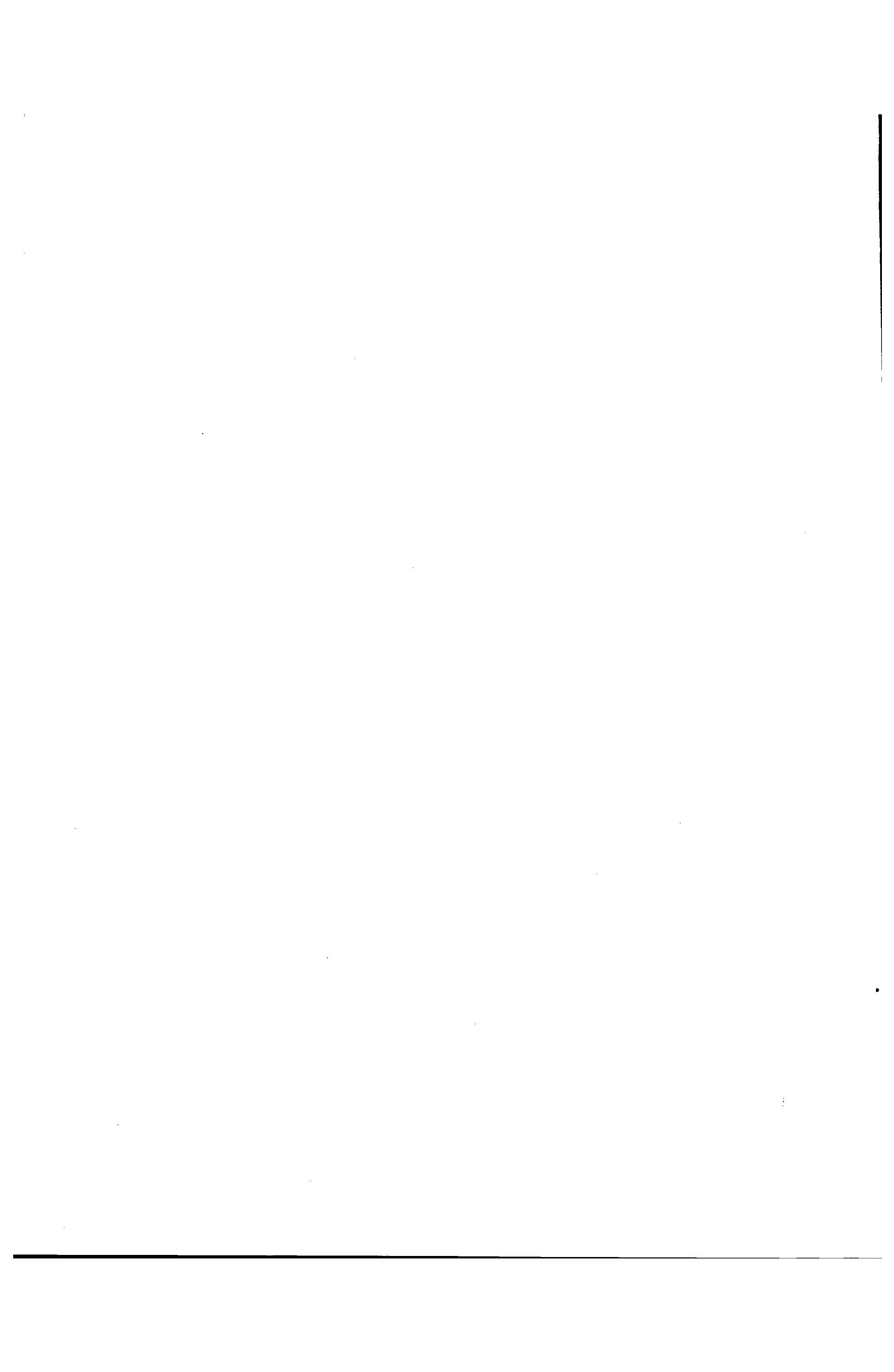


TABLE OF CONTENTS (English)

	Page
PART I. Original treaties and international agreements registered: Nos. 24029 to 24082 . . .	271
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat . . . . .	282
CORRIGENDA AND ADDENDA to the <u>Statement of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat</u> . . . . .	302
CUMULATIVE (1986) ALPHABETICAL INDEX by subject terms and parties . . . . .	303
CUMULATIVE (1986) NUMERICAL INDEX by registration or filing and recording numbers . . . . .	317
RECAPITULATIVE TABLES of Agreements in PART I and in PART II for 1986 . . . . .	326

TABLE DES MATIERES (français)

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux originaux enregistrés : Nos 24029 à 24082 . . .	271
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat . . . . .	282
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS au <u>Relevé des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat</u> . . . . .	302
INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1986) par sujet et par partie . . . . .	327
INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1986) par numéro d'enregistrement ou de classement et inscription .	341
TABLEAUX RECAPITULATIFS des Accords en PARTIE I et en PARTIE II pour 1986 . . . . .	350



NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

NOTE DU SECRÉTARIAT

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer *d'office* tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement *d'office* ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

#### Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

#### Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED DURING THE MONTH OF APRIL 1986

Nos. 24029 to 24082

No. 24029. BULGARIA AND AUSTRIA:

\* Agreement for the avoidance of double taxation on income and fortune. Signed at Sofia on 20 April 1983

Came into force on 1 July 1984, i.e., the first day of the third month following the month of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Vienna on 6 April 1984, in accordance with article 23 (2).

Authentic texts: Bulgarian and German.  
Registered by Bulgaria on 1 April 1986.

No. 24030. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, UNITED STATES OF AMERICA AND TURKEY:

Protocol to suspend the application of safeguards pursuant to the Agreement between the International Atomic Energy Agency, the Government of the Republic of Turkey and the Government of the United States of America for the application of safeguards and providing for the application of safeguards pursuant to the Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons and to the Agreement between the United States of America and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in the United States of America. Signed at Vienna on 15 January 1985

Came into force on 15 January 1985 by signature, in accordance with Section 4.

Authentic text: English.  
Registered by the International Atomic Energy Agency on 4 April 1986.

No. 24031. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement for the application of safeguards in the Union of Soviet Socialist Republics. Signed at Vienna on 21 February 1985

Came into force on 10 June 1985, the date of receipt by the International Atomic Energy Agency of the notification from the Union of Soviet Socialist Republics of the completion of the constitutional and statutory requirements, in accordance with article 24.

Authentic text: Russian.  
Registered by the International Atomic Energy Agency on 4 April 1986.

No. 24032. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement on social security. Signed at London on 13 February 1984

Came into force, with the exception of part III, on 1 January 1985, i.e., the first day of the second month following the month in which the notifications by which the Parties had informed each other of the completion of all statutory and constitutional requirements had been received, in accordance with article 27 (1).

Authentic text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 April 1986.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS D'AVRIL 1986

Nos 24029 à 24082

NO 24029. BULGARIE ET AUTRICHE :

\* Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Sofia le 20 avril 1983

Entré en vigueur le 1er juillet 1984, soit le premier jour du troisième mois ayant suivi celui de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Vienne le 6 avril 1984, conformément au paragraphe 2 de l'article 23.

Textes authentiques : bulgare et allemand.  
Enregistrée par la Bulgarie le 1er avril 1986.

NO 24030. AGENCIE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TURQUIE :

Protocole suspendant l'application des garanties prévues par l'Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique, le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique pour l'application de garanties et prévoyant l'application de garanties en vertu du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires et de l'Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Agence internationale de l'énergie atomique pour l'application de garanties aux Etats-Unis d'Amérique. Signé à Vienne le 15 janvier 1985

Entré en vigueur le 15 janvier 1985 par la signature, conformément à la section 4.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 4 avril 1986.

NO 24031. AGENCIE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord relatif à l'application de garanties en Union des Républiques socialistes soviétiques. Signé à Vienne le 21 février 1985

Entré en vigueur le 10 juin 1985, date de réception par l'Agence internationale de l'énergie atomique de la notification par l'Union des Républiques socialistes soviétiques de l'accomplissement des conditions d'ordre constitutionnel et législatif requises, conformément à l'article 24.

Texte authentique : russe.  
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 4 avril 1986.

NO 24032. ROYAUME-UNI-DE-GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Convention de sécurité sociale. Signée à Londres le 13 février 1984

Entrée en vigueur, à l'exception de la partie III, le 1er janvier 1985, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi celui au cours duquel les notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures législatives et constitutionnelles requises avaient été reçues, conformément au paragraphe 1 de l'article 27.

Texte authentique : anglais.  
Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 avril 1986.

No. 24033. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CHINA:

\* Agreement for the reciprocal avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains. Signed at Beijing on 26 July 1984

Came into force on 23 December 1984, i.e., the thirtieth day following the date of the later of the notifications by which the Parties had informed each other of the completion of the required legal procedures, in accordance with article 29.

Authentic texts: English and Chinese.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 April 1986.

No. 24034. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND NIGER:

Agreement on certain commercial debts (with schedules). Signed at Paris on 11 October 1984

Came into force on 11 October 1984 by signature, in accordance with article 10.

Authentic texts: English and French.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 April 1986.

No. 24035. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND KENYA:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the status of forces of the United Kingdom in Kenya. London and Nairobi, 12 October 1984  
*(with appendix)*

Came into force on 12 October 1984, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 April 1986.

*Concordum March 81*

No. 24036. UNITED NATIONS AND TURKEY:

\* Agreement regarding arrangements for the ninth session of the Commission on Human Settlements of the United Nations to be held in Istanbul from 5 to 16 May 1986 (with guidelines). Signed at Nairobi on 16 April 1986

Came into force on 16 April 1986 by signature, in accordance with article 14 (2).

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 16 April 1986.

No. 24037. NETHERLANDS AND SWEDEN:

Agreement on the reciprocal protection of classified military information (with memorandum of understanding). Signed at The Hague on 29 October 1984

Came into force on 1 December 1985, i.e., the first day of the second month following the date on which the Government of the Kingdom of the Netherlands had informed the Government of the Kingdom of Sweden (on 25 October 1985) of the completion of its required constitutional procedures, in accordance with article 9.

Authentic text: English.  
Registered by the Netherlands on 21 April 1986.

No. 24033. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHINE :

\* Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital. Signé à Beijing le 26 juillet 1984

Entré en vigueur le 23 décembre 1984, soit le trentième jour ayant suivi la date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures légales requises, conformément à l'article 29.

Textes authentiques : anglais et chinois.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 avril 1986.

No. 24034. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET NIGER :

Accord relatif à certaines dettes commerciales (avec annexes). Signé à Paris le 11 octobre 1984

Entré en vigueur le 11 octobre 1984 par la signature, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : anglais et français.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 avril 1986.

No. 24035. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET KENYA :

Echange de lettres constituant un accord relatif au statut des forces armées du Royaume-Uni au Kenya. Londres et Nairobi, 12 octobre 1984  
*(avec appendice)*

Entré en vigueur le 12 octobre 1984, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 avril 1986.

No. 24036. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET TURQUIE :

\* Accord relatif à l'organisation de la neuvième session de la Commission des Nations Unies pour les établissements humains devant avoir lieu à Istanbul du 5 au 16 mai 1986 (avec directives). Signé à Nairobi le 16 avril 1986

Entré en vigueur le 16 avril 1986 par la signature, conformément au paragraphe 2 de l'article 14.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 16 avril 1986.

No. 24037. PAYS-BAS ET SUEDE :

Accord relatif à la protection réciproque de renseignements militaires classés secrets (avec memorandum d'accord). Signé à La Haye le 29 octobre 1984  
*Concordum April 87*

Entré en vigueur le 1er décembre 1985, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date à laquelle le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas avait informé le Gouvernement du Royaume de Suède (le 25 octobre 1985) de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 9.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Pays-Bas le 21 avril 1986.

No. 24038. NETHERLANDS AND INDIA:

Cultural Agreement. Signed at The Hague on 24 May 1985

Came into force on 1 February 1986, i.e., the first day of the second month following the date on which the Parties had notified each other (on 12 November and 6 December 1985) of the completion of their respective constitutional requirements, in accordance with article 12.

Authentic texts: Dutch, English and Hindi.  
Registered by the Netherlands on 21 April 1986.

No. 24039. UNITED NATIONS (ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC) AND JAPAN:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the arrangements for the Second Congress of Local Authorities in Asia and the Pacific to be held at Nagoya, Japan. Bangkok, 23 April 1986

Came into force on 23 April 1986 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 23 April 1986.

No. 24040. AUSTRALIA AND PAPUA NEW GUINEA:

Exchange of notes constituting an agreement on the continued application of the Agreement on trade and commercial relations of 6 November 1976. Canberra, 17 February 1982, and Waigani, 17 March 1982

Came into force on 17 March 1982 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No. 24041. AUSTRALIA AND NORWAY:

\* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital (with protocol). Signed at Canberra on 6 May 1982

Came into force on 19 October 1983, the date on which the Parties notified each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 29.

Authentic text: English.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No. 24042. AUSTRALIA AND UNITED STATES OF AMERICA:

\* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Sydney on 6 August 1982

Came into force on 31 October 1982 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Washington, in accordance with article 28 (2).

Authentic text: English.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No. 24038. PAYS-BAS ET INDE :

Accord culturel. Signé à La Haye le 24 mai 1985

Entré en vigueur le 1er février 1986, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date à laquelle les Parties s'étaient notifiée (les 12 novembre et 6 décembre 1985) l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : néerlandais, anglais et hindi.  
Enregistré par les Pays-Bas le 21 avril 1986.

No. 24039. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE) ET JAPON :

Echange de lettres constituant un accord concernant l'organisation du Second Congrès relatif aux autorités locales en Asie et dans le Pacifique devant avoir lieu à Nagoya (Japon). Bangkok, 23 avril 1986

Entré en vigueur le 23 avril 1986 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 23 avril 1986.

No. 24040. AUSTRALIE ET PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la continuation de l'application de l'Accord relatif au commerce et aux relations commerciales du 6 novembre 1976. Canberra, 17 février 1982, et Waigani, 17 mars 1982

Entré en vigueur le 17 mars 1982 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 24041. AUSTRALIE ET NORVÉGE :

\* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune (avec protocole). Signée à Canberra le 6 mai 1982

Entrée en vigueur le 19 octobre 1983, date à laquelle les Parties se sont notifiée l'accomplissement des exigences constitutionnelles, conformément à l'article 29.

Texte authentique : anglais.  
Enregistrée par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 24042. AUSTRALIE ET ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

\* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Sydney le 6 août 1982

Entrée en vigueur le 31 octobre 1982 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Washington, conformément au paragraphe 2 de l'article 28.

Texte authentique : anglais.  
Enregistrée par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 24043. AUSTRALIA AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the importation of meat into the United States (with exchange of letters of 19 September 1983). Washington, 8 and 19 September 1983

Came into force on 19 September 1983, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No. 24044. AUSTRALIA AND INDIA:

\* Agreement for the avoidance of double taxation of income derived from international air transport. Signed at Canberra on 31 May 1983

Came into force on 16 November 1983, i.e., the thirtieth day following the date of the exchange of notes, which took place at New Delhi, by which the Parties had informed each other that the last of all such things had been done in Australia and India as were necessary to give it the force of law, in accordance with article 4 (1).

Authentic texts: English and Hindi.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No. 24045. AUSTRALIA AND FRANCE:

Agreement concerning the establishment of a French-Australian school in Canberra. Signed at Canberra on 4 July 1983

Came into force on 4 July 1983 by signature, in accordance with article 15.

Authentic texts: English and French.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No. 24046. AUSTRALIA AND COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ANTARCTIC MARINE LIVING RESOURCES:

Interim Agreement concerning certain privileges and immunities of the Commission. Signed at Canberra on 15 August 1983

Came into force on 15 August 1983 by signature, in accordance with article 15 (1).

Authentic text: English.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No. 24047. AUSTRALIA AND JAPAN:

Subsidiary Agreement concerning Japanese tuna long-line fishing (with appendices, records of discussion and exchange of notes). Signed at Canberra on 31 October 1983

Came into force on 1 November 1983, in accordance with article IX.

Authentic text: English.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No. 24048. AUSTRALIA AND REPUBLIC OF KOREA:

Agreement on fisheries. Signed at Canberra on 23 November 1983

Came into force on 24 November 1983, the date mutually agreed upon by an exchange of notes after the completion of the internal procedures, in accordance with article XIII.

Authentic texts: English and Korean.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No. 24043. AUSTRALIE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'importation de viande aux Etats-Unis (avec échange de lettres du 19 septembre 1983). Washington, 8 et 19 septembre 1983

Entré en vigueur le 19 septembre 1983, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 24044. AUSTRALIE ET INDE :

\* Accord tendant à éviter la double imposition de revenus provenant du transport aérien international. Signé à Canberra le 31 mai 1983

Entré en vigueur le 16 novembre 1983, soit le trentième jour ayant suivi la date de l'échange de notes, qui a eu lieu à New Delhi, par lequel les Parties s'étaient informées que la dernière des mesures requises en Australie et en Inde pour lui donner force de loi avait été accomplie, conformément au paragraphe 1 de l'article 4.

Textes authentiques : anglais et hindi.  
Enregistré par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 24045. AUSTRALIE ET FRANCE :

Accord concernant l'établissement d'une école franco-australienne à Canberra. Signé à Canberra le 4 juillet 1983

Entré en vigueur le 4 juillet 1983 par la signature, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : anglais et français.  
Enregistré par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 24046. AUSTRALIE ET COMMISSION POUR LA CONSERVATION DE LA FAUNE ET DE LA FLORE MARINES DE L'ANTARCTIQUE :

Accord intérimaire relatif à certains priviléges et immunités de la Commission. Signé à Canberra le 15 août 1983

Entré en vigueur le 15 août 1983 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article 15.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 24047. AUSTRALIE ET JAPON :

Accord subsidiaire relatif à la pêche de thonidés par lignes de fond par des navires japonais (avec appendices, procès-verbaux de discussions et échange de notes). Signé à Canberra le 31 octobre 1983

Entré en vigueur le 1er novembre 1983, conformément à l'article IX.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 24048. AUSTRALIE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord relatif aux pêcheries. Signé à Canberra le 23 novembre 1983

Entré en vigueur le 24 novembre 1983, date convenue par un échange de notes après l'accomplissement des procédures internes, conformément à l'article XIII.

Textes authentiques : anglais et coréen.  
Enregistré par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 24049. AUSTRALIA AND REPUBLIC OF KOREA:

Subsidiary Agreement concerning squid jigging by fishing vessels of the Republic of Korea (with appendices). Signed at Canberra on 23 November 1983

Came into force on 24 November 1983, the date of entry into force of the Agreement on fisheries (see under No. 24048), in accordance with article X.

Authentic texts: English and Korean.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No. 24050. AUSTRALIA AND CYPRUS:

Trade Agreement. Signed at Nicosia on 9 December 1983

Came into force on 9 December 1983 by signature, in accordance with article VII.

Authentic texts: English and Greek.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No. 24051. AUSTRALIA AND NEW ZEALAND:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the supply of phosphate from Christmas Island. Canberra, 13 and 21 December 1983

Came into force on 21 December 1983, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No. 24052. PAPUA NEW GUINEA AND INDONESIA:

Basic Agreement on border arrangements. Signed at Port Moresby on 29 October 1984

Came into force on 12 December 1984 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 22 (1).

Authentic text: English.  
Registered by Papua New Guinea on 24 April 1986.

No. 24053. SWEDEN AND ROMANIA:

Agreement on economic, industrial and technical co-operation. Signed at Stockholm on 9 April 1968

Came into force on 10 June 1968, the date of the exchange of notes by which the Parties informed each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 6.

Authentic text: English.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24054. SWEDEN AND ROMANIA:

Long Term Trade Agreement. Signed at Stockholm on 8 November 1980

Came into force on 1 January 1981, in accordance with article 10.

Authentic texts: Swedish, Romanian and English.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24049. AUSTRALIE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord subsidiaire relatif à la pêche au calmar par les navires de la République de Corée (avec appendices). Signé à Canberra le 23 novembre 1983

Entré en vigueur le 24 novembre 1983, date de l'entrée en vigueur de l'Accord relatif aux pêcheries (voir sous le No 24048), conformément à l'article X.

Textes authentiques : anglais et coréen.  
Enregistré par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 24050. AUSTRALIE ET CHYPRE :

Accord commercial. Signé à Nicosie le 9 décembre 1983

Entré en vigueur le 9 décembre 1983 par la signature, conformément à l'article VII.

Textes authentiques : anglais et grec.  
Enregistré par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 24051. AUSTRALIE ET NOUVELLE-ZELANDE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'approvisionnement de phosphate en provenance de l'île Christmas. Canberra, 13 et 21 décembre 1983

Entré en vigueur le 21 décembre 1983, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 24052. PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE ET INDONESIE :

Accord de base relatif à des arrangements frontaliers. Signé à Port Moresby le 29 octobre 1984

Entré en vigueur le 12 décembre 1984 par l'échange des instruments de ratification, conformément au paragraphe 1 de l'article 22.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Papouasie-Nouvelle-Guinée le 24 avril 1986.

No. 24053. SUEDE ET ROUMANIE :

Accord de coopération économique, industrielle et technique. Signé à Stockholm le 9 avril 1968

Entré en vigueur le 10 juin 1968, date de l'échange de notes par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 6.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No. 24054. SUEDE ET ROUMANIE :

Accord commercial à long terme. Signé à Stockholm le 8 novembre 1980

Entré en vigueur le 1er janvier 1981, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : suédois, roumain et anglais.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No. 24055. SWEDEN AND ROMANIA:

Programme for the development of long term economic, industrial, technical and scientific co-operation. Signed at Stockholm on 8 November 1980

Came into force on 6 May 1981, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other (on 16 February and 6 May 1981) of the completion of their internal legal procedures, in accordance with its provisions.

Authentic texts: Swedish, Romanian and English.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24056. SWEDEN AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting an agreement on the peaceful use of atomic energy. Vienna, 21 August 1970 and Stockholm, 25 August 1970

Came into force on 25 August 1970 by the exchange of the said notes.

Authentic text: German.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24057. SWEDEN AND AUSTRIA:

Agreement on the protection of classified military information. Signed at Vienna on 6 June 1974

Came into force on 6 June 1974 by signature, in accordance with article VII.

Authentic texts: Swedish and German.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24058. SWEDEN AND AUSTRIA:

Convention on the recognition and enforcement of civil sentences. Signed at Stockholm on 16 September 1982

Came into force on 1 January 1984, i.e., the first day of the third month following the exchange of the instruments of ratification, which took place at Vienna on 31 October 1983, in accordance with article 14.

Authentic texts: Swedish and German.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24059. SWEDEN AND AUSTRIA:

Agreement concerning the simplification of judicial procedures under the Hague Convention of 1 March 1954 relating to civil procedure. Signed at Stockholm on 16 September 1982

Came into force on 1 January 1984, i.e., the first day of the third month following the exchange of the instruments of ratification, which took place at Vienna on 31 October 1983, in accordance with article 9.

Authentic texts: Swedish and German.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24060. SWEDEN AND VENEZUELA:

Exchange of notes constituting an agreement on the reciprocal granting of authorizations to permit amateur radio operators of either country to temporarily operate their stations in the other country. Caracas, 15 December 1972

Came into force on 30 December 1972, i.e., 15 days after the exchange of notes, in accordance with their provisions.

Authentic texts: Spanish and Swedish.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No 24055. SUEDE ET ROUMANIE :

Programme pour le développement de la coopération économique, industrielle, technique et scientifique à long terme.  
Signé à Stockholm le 8 novembre 1980

Entré en vigueur le 6 mai 1981, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées (les 16 février et 6 mai 1981) de l'accomplissement de leurs procédures légales internes, conformément à ses dispositions.

Textes authentiques : suédois, roumain et anglais.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No 24056. SUEDE ET AUTRICHE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques.  
Vienne, 21 août 1970 et Stockholm, 25 août 1970

Entré en vigueur le 25 août 1970 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : allemand.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No 24057. SUEDE ET AUTRICHE :

Accord relatif à la protection de renseignements militaires classés secrets. Signé à Vienne le 6 juin 1974

Entré en vigueur le 6 juin 1974 par la signature, conformément à l'article VII.

Textes authentiques : suédois et allemand.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No 24058. SUEDE ET AUTRICHE :

Convention relative à la reconnaissance et à l'exécution des sentences en matière civile. Signée à Stockholm le 16 septembre 1982

Entrée en vigueur le 1er janvier 1984, soit le premier jour du troisième mois ayant suivi l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Vienne le 31 octobre 1983, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : suédois et allemand.  
Enregistrée par la Suède le 25 avril 1986.

No 24059. SUEDE ET AUTRICHE :

Accord relatif à la simplification des formalités judiciaires prévues à la Convention de La Haye du 1er mars 1954 relative à la procédure civile. Signé à Stockholm le 16 septembre 1982

Entré en vigueur le 1er janvier 1984, soit le premier jour du troisième mois ayant suivi l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Vienne le 31 octobre 1983, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : suédois et allemand.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No 24060. SUEDE ET VENEZUELA :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'octroi réciproque d'autorisations permettant aux opérateurs radio amateurs de chacun des deux pays d'exploiter sur une base temporaire leurs stations dans l'autre pays. Caracas, 15 décembre 1972

Entré en vigueur le 30 décembre 1972, soit 15 jours après l'échange de notes, conformément à leurs dispositions.

Textes authentiques : espagnol et suédois.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No. 24061. SWEDEN AND CZECHOSLOVAKIA:

Long Term Trade Agreement (with exchange of letters and a declaration). Signed at Stockholm on 30 March 1973

Came into force on 30 March 1973 by signature, with retroactive effect from 1 January 1973, in accordance with article 6.

Authentic text: English.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24062. SWEDEN AND SPAIN:

Exchange of notes constituting an agreement on the reciprocal granting of authorizations to permit licensed amateur radio operators of either country to operate their stations in the other country. Madrid, 16 March 1974

Came into force on 31 March 1974, i.e., 15 days after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24063. SWEDEN AND NORWAY:

Agreement concerning the improvement of rescue services in frontier areas (with exchange of notes). Signed at Oslo on 19 March 1974

Came into force on 19 March 1974 by signature, except for article 4, in accordance with article 8.

Authentic texts: Swedish and Norwegian.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24064. SWEDEN AND FRANCE:

Exchange of letters constituting an agreement on Swedish participation in the French project on long-range observation by satellite (SPOT). Stockholm, 23 October 1978

Came into force provisionally on 23 October 1978 by the exchange of letters, and definitively on 7 February 1979, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24065. SWEDEN AND FRANCE:

Exchanges of letters constituting an agreement in connection with the contracts regarding the processing of used fuel from Swedish nuclear power plants. Paris, 10 July 1979

Came into force on 10 July 1979, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24066. SWEDEN AND NIGERIA:

Agreement on economic, industrial, scientific and technical co-operation. Signed at Lagos on 7 January 1980

Came into force on 7 January 1980 by signature, in accordance with article X (1).

Authentic text: English.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No 24061. SUEDE ET TCHECOSLOVAQUIE :

Accord commercial à long terme (avec échange de lettres et déclaration). Signé à Stockholm le 30 mars 1973

Entré en vigueur le 30 mars 1973 par la signature, avec effet rétroactif au 1er janvier 1973, conformément à l'article 6.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No 24062. SUEDE ET ESPAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'octroi réciproque d'autorisations permettant aux opérateurs radio amateurs de chacun des deux pays d'exploiter leurs stations dans l'autre pays. Madrid, 16 mars 1974

Entré en vigueur le 31 mars 1974, soit 15 jours après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No 24063. SUEDE ET NORVEGE :

Accord concernant l'amélioration de services de secours dans les régions frontalières (avec échange de notes). Signé à Oslo le 19 mars 1974

Entré en vigueur le 19 mars 1974 par la signature, à l'exception de l'article 4, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : suédois et norvégien.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No 24064. SUEDE ET FRANCE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la participation de la Suède au projet français d'observation de la terre par satellite (SPOT). Stockholm, 23 octobre 1978

Entré en vigueur à titre provisoire le 23 octobre 1978 par l'échange de lettres, et à titre définitif le 7 février 1979, date à laquelle les Parties se sont notifié l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No 24065. SUEDE ET FRANCE :

Echanges de lettres constituant un accord relatif aux contrats en vue du retraitement de combustible irradié en provenance de centrales nucléaires suédoises. Paris, 10 juillet 1979

Entré en vigueur le 10 juillet 1979, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No 24066. SUEDE ET NIGERIA :

Accord de coopération économique, industrielle, scientifique et technique. Signé à Lagos le 7 janvier 1980

Entré en vigueur le 7 janvier 1980 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article X.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No. 24067. SWEDEN AND LUXEMBOURG:

Agreement concerning the international carriage of passengers and goods by road (with protocol). Signed at Luxembourg on 20 October 1980

Came into force on 13 May 1982, i.e., the thirtieth day following the date (13 April 1982) on which the Parties had notified each other of the completion of the domestic requirements, in accordance with article 13 (1).

Authentic text: German.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24068. SWEDEN AND MOZAMBIQUE:

Trade Agreement. Signed at Maputo on 19 August 1981

Came into force provisionally on 19 August 1981, the date of signature, and definitively on 4 May 1984 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Maputo, in accordance with article 11.

Authentic text: English.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24069. SWEDEN AND HUNGARY:

Agreement on mutual assistance in criminal matters. Signed at Budapest on 28 September 1983

Came into force on 1 March 1986, i.e., the thirtieth day following the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Stockholm on 30 January 1986, in accordance with article 18.

Authentic texts: Swedish, Hungarian and English.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24070. SWEDEN AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement for cooperation concerning peaceful uses of nuclear energy (with annexes and agreed minutes). Signed at Stockholm on 19 December 1983

Came into force on 11 April 1984, the date on which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 14 (1).

Authentic text: English.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24071. SWEDEN AND DENMARK:

Agreement on trade between Sweden and Greenland. Signed at Stockholm on 4 December 1984

Came into force on 1 July 1985, i.e., the first day of the second month following the exchange of the notifications by which the Parties had informed each other (on 23 January and 25 May 1985) of the completion of the required procedures, in accordance with article 6.

Authentic texts: Swedish and Danish.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24072. SWEDEN AND MALAYSIA:

Agreement on economic, technical and scientific co-operation. Signed at Stockholm on 9 April 1985

Came into force on 8 September 1985, i.e., 30 days after the Parties had notified each other (on 7 June and 9 August 1985) of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article IV.

Authentic text: English.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24067. SUEDE ET LUXEMBOURG :

Accord relatif au transport routier international de voyageurs et de marchandises (avec protocole). Signé à Luxembourg le 20 octobre 1980

Entré en vigueur le 13 mai 1982, soit le trentième jour ayant suivi la date (13 avril 1982) à laquelle les Parties s'étaient notifiée l'accomplissement des exigences internes, conformément au paragraphe 1 de l'article 13.

Texte authentique : allemand.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No. 24068. SUEDE ET MOZAMBIQUE :

Accord commercial. Signé à Maputo le 19 août 1981

Entré en vigueur à titre provisoire le 19 août 1981, date de la signature, et à titre définitif le 4 mai 1984 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Maputo, conformément à l'article 11.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No. 24069. SUEDE ET HONGRIE :

Accord d'assistance mutuelle en matière pénale. Signé à Budapest le 28 septembre 1983

Entré en vigueur le 1er mars 1986, soit le trentième jour ayant suivi la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Stockholm le 30 janvier 1986, conformément à l'article 18.

Textes authentiques : suédois, hongrois et anglais.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No. 24070. SUEDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord de coopération concernant l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques (avec annexes et procès-verbal approuvé). Signé à Stockholm le 19 décembre 1983

Entré en vigueur le 11 avril 1984, date à laquelle les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 14.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No. 24071. SUEDE ET DANEMARK :

Accord relatif au commerce entre la Suède et le Groenland. Signé à Stockholm le 4 décembre 1984

Entré en vigueur le 1er juillet 1985, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi l'échange des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées (les 23 janvier et 25 mai 1985) de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : suédois et danois.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No. 24072. SUEDE ET MALAISIE :

Accord de coopération économique, technique et scientifique. Signé à Stockholm le 9 avril 1985

Entré en vigueur le 8 septembre 1985, soit 30 jours après que les Parties se furent notifiée (les 7 juin et 9 août 1985) l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article IV.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No. 24073. SWEDEN AND CANADA:

Agreement on social security (with administrative arrangement). Signed at Stockholm on 10 April 1985

Came into force on 1 January 1986, i.e., the first day of the third month following the month in which the Parties had notified each other (on 17 and 29 October 1985) of the completion of the statutory and constitutional requirements, in accordance with article XXI (1).

Authentic texts: Swedish, French and English.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24074. SWEDEN AND FINLAND:

Exchange of notes constituting an agreement on building a bridge across the River Muonio. Stockholm, 28 May 1985

Came into force by the exchange of the notes, with effect from 1 July 1985, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: Swedish.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 24075. UNITED NATIONS AND SPAIN:

Agreement on technical co-operation. Signed at Madrid on 19 April 1985

Came into force on 25 April 1986, the date on which the Government of Spain notified the United Nations of the completion of its internal requirements, in accordance with article VII.

Authentic texts: English and Spanish.  
Registered ex officio on 25 April 1986.

No. 24076. UNITED NATIONS AND POLAND:

Exchange of letters constituting an agreement on the establishment of a United Nations Information Centre in Warsaw, Poland. New York, 25 April 1986

Came into force on 25 April 1986, the date of the exchange of letters, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 25 April 1986.

No. 24077. MEXICO AND VENEZUELA:

Exchange of notes constituting an agreement for the establishment of a Mexico-Venezuela Joint Commission on economic co-operation. Mexico City, 2 and 4 April 1970

Came into force on 4 April 1970, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Mexico on 30 April 1986.

*Corrigendum  
in Feb. 1987*

No 24073. SUEDE ET CANADA :

Accord sur la sécurité sociale (avec arrangement administratif). Signé à Stockholm le 10 avril 1985

Entré en vigueur le 1er janvier 1986, soit le premier jour du troisième mois ayant suivi le mois au cours duquel les Parties s'étaient notifiée (les 17 et 29 octobre 1985) l'accomplissement des exigences statutaires et constitutionnelles, conformément au paragraphe 1 de l'article XXI.

Textes authentiques : suédois, français et anglais.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No 24074. SUEDE ET FINLANDE :

Echange de notes constituant un accord pour la construction d'un pont sur la rivière Muonio. Stockholm, 28 mai 1985

Entré en vigueur par l'échange de notes, avec effet au 1er juillet 1985, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : suédois.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No 24075. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ESPAGNE :

Accord relatif à la coopération technique. Signé à Madrid le 19 avril 1985

Entré en vigueur le 25 avril 1986, date à laquelle le Gouvernement espagnol a notifié à l'Organisation des Nations Unies l'accomplissement de ses exigences internes, conformément à l'article VII.

Textes authentiques : anglais et espagnol.  
Enregistré d'office le 25 avril 1986.

No 24076. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET POLOGNE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'établissement d'un Centre d'information des Nations Unies à Varsovie (Pologne). New York, 25 avril 1986

Entré en vigueur le 25 avril 1986, date de l'échange de lettres, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 25 avril 1986.

No 24077. MEXIQUE ET VENEZUELA :

Echange de notes constituant un accord relatif à la création d'une commission mixte Mexique-Venezuela sur la coopération économique. Mexico, 2 et 4 avril 1970

Entré en vigueur le 4 avril 1970, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Mexique le 30 avril 1986.

No. 24078. MEXICO AND NETHERLANDS:

\* Exchange of letters constituting an agreement for the avoidance of double taxation on income derived from the operation of ships in international traffic. The Hague, 18 October 1984

Came into force on 1 August 1985, i.e., the first day of the second month following the date on which the Parties had notified each other (on 24 May and 10 June 1985) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with paragraph 7 of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered by Mexico on 30 April 1986.

No. 24079. MULTILATERAL:

Protocol concerning Mediterranean Specially Protected Areas. Concluded at Geneva on 3 April 1982

Came into force on 23 March 1986, i.e., the thirtieth day following the date on which six instruments of ratification, acceptance, approval or accession were deposited with the Government of Spain, in accordance with article 18 (6):

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, approval (AA) or accession (a)</u>		
Algeria	16 May	1985	a
European Economic Community	30 June	1984	AA
Egypt	8 July	1983	
Italy	4 July	1985	
Tunisia (With a declaration.)	26 May	1983	
Yugoslavia	21 February	1986	

Authentic texts: Arabic, English, French and Spanish.  
Registered by Spain on 30 April 1986.

No. 24080. SPAIN AND SEYCHELLES:

Agreement concerning maritime fishing (with annexes). Signed at Victoria on 1 June 1984

Came into force provisionally on 1 June 1984, the date of signature, and definitively on 1 February 1986, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other (on 3 January and 1 February 1986) of the completion of the required internal procedures, in accordance with article 15.

Authentic text: French.  
Registered by Spain on 30 April 1986.

No. 24081. SPAIN AND INTERGOVERNMENTAL BUREAU FOR INFORMATICS:

Agreement on co-operation for the development of informatics in the autonomous community of Valencia. Signed at Valencia on 31 October 1984

Came into force on 27 February 1986, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other (on 19 and 27 February 1986) of the completion of the required procedures, in accordance with article 5 (a).

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 30 April 1986.

No. 24078. MEXIQUE ET PAYS-BAS :

\* Echange de lettres constituant un accord tendant à éviter la double imposition sur le revenu provenant de l'exploitation de navires affectés au transport international. La Haye, 18 octobre 1984

Entré en vigueur le 1er août 1985, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date à laquelle les Parties s'étaient notifiées (les 24 mai et 10 juin 1985) l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément au paragraphe 7 desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Mexique le 30 avril 1986.

No. 24079. MULTILATERAL :

Protocole relatif aux aires spécialement protégées de la Méditerranée. Conclu à Genève le 3 avril 1982

Entré en vigueur le 23 mars 1986, soit le trente-troisième jour à compter de la date du dépôt auprès du Gouvernement espagnol de six instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, conformément au paragraphe 6 de l'article 18 :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'approbation (AA) ou d'adhésion (a)</u>		
Algérie	16 mai	1985	a
Communauté économique européenne	30 juin	1984	AA
Egypte	8 juillet	1983	
Italie	4 juillet	1985	
Tunisie	26 mai	1983	
(Avec déclaration.)			
Yougoslavie	21 février	1986	

Textes authentiques : arabe, anglais, français et espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 30 avril 1986.

No. 24080. ESPAGNE ET SEYCHELLES :

Accord concernant la pêche maritime (avec annexes). Signé à Victoria le 1er juin 1984

Entré en vigueur à titre provisoire le 1er juin 1984, date de la signature, et à titre définitif le 1er février 1986, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées (les 3 janvier et 1er février 1986) de l'accomplissement des procédures internes requises, conformément à l'article 15.

Texte authentique : français.  
Enregistré par l'Espagne le 30 avril 1986.

No. 24081. ESPAGNE ET BUREAU INTERGOUVERNEMENTAL POUR L'INFORMATIQUE :

Accord relatif à la coopération pour le développement de l'informatique de la communauté autonome de Valence. Signé à Valence le 31 octobre 1984

Entré en vigueur le 27 février 1986, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées (les 19 et 27 février 1986) de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'alinéa a de l'article 5.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 30 avril 1986.

NO. 24082. SPAIN AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Agreement on the international transport of passengers and goods by road (with protocol). Signed at Berlin on 7 August 1985

Came into force on 5 April 1986, i.e., 30 days after the date of receipt (6 March 1986) of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required internal procedures, in accordance with article 21 (1).

Authentic texts: Spanish and German.  
Registered by Spain on 30 April 1986.

NO 24082. ESPAGNE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord relatif au transport routier international de voyageurs et de marchandises (avec protocole). Signé à Berlin le 7 août 1985

Entré en vigueur le 5 avril 1986, soit 30 jours après la date de réception (6 mars 1986) de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures internes requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 21.

Textes authentiques : espagnol et allemand.  
Enregistré par l'Espagne le 30 avril 1986.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH  
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 4214. Convention on the International Maritime  
Organization. Done at Geneva on 6 March 1948

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned  
Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime  
Consultative Organization Assembly by resolution A.450 (XI)  
of 15 November 1979

Instrument deposited on:

1 April 1986

Kuwait

(The amendments came into force for all States members of  
the International Maritime Organization, including Kuwait,  
on 10 November 1984, in accordance with article 62 of the  
Convention.)

Registered ex officio on 1 April 1986.

ACCEPTANCE of the above-mentioned Convention

Instrument deposited on:

16 April 1986

Democratic People's Republic of Korea  
(With effect from 16 April 1986.)

Registered ex officio on 16 April 1986.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned  
Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime  
Consultative Organization Assembly by resolution A.69  
(ES.II) of 15 September 1964

Instrument deposited on:

16 April 1986

Democratic People's Republic of Korea

(The amendments came into force for all States members of  
the International Maritime Organization, including the  
Democratic People's Republic of Korea, on 6 October 1967,  
in accordance with article 52 of the Convention.)

Registered ex officio on 16 April 1986.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned  
Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime  
Consultative Organization Assembly by resolution A.70 (IV)  
of 28 September 1965

Instrument deposited on:

16 April 1986

Democratic People's Republic of Korea

(The amendments came into force for all States members of  
the International Maritime Organization, including the  
Democratic People's Republic of Korea, on 3 November 1968,  
in accordance with article 52 of the Convention.)

Registered ex officio on 16 April 1986.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT  
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU  
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 4214. Convention relative à la création d'une  
Organisation maritime internationale. Faite à Genève le 6  
mars 1948

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée,  
adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime  
consultative intergouvernementale par la résolution A.450  
(XI) du 15 novembre 1979

Instrument déposé le :

1er avril 1986

Koweït

(Les amendements sont entrés en vigueur pour tous les  
Etats membres de l'Organisation maritime internationale, y  
compris le Koweït, le 10 novembre 1984, conformément à  
l'article 62 de la Convention.)

Enregistré d'office le 1er avril 1986.

ACCEPTATION de la Convention susmentionnée

Instrument déposé le :

16 avril 1986

République populaire démocratique de Corée  
(Avec effet au 16 avril 1986.)

Enregistré d'office le 16 avril 1986.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée,  
adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime  
consultative intergouvernementale par la résolution A.69  
(ES.II) du 15 septembre 1964

Instrument déposé le :

16 avril 1986

République populaire démocratique de Corée

(Les amendements sont entrés en vigueur pour tous les  
Etats membres de l'Organisation maritime internationale, y  
compris la République populaire démocratique de Corée, le 6  
octobre 1967, conformément à l'article 52 de la  
Convention.)

Enregistré d'office le 16 avril 1986.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée,  
adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime  
consultative intergouvernementale par la résolution A.70  
(IV) du 28 septembre 1965

Instrument déposé le :

16 avril 1986

République populaire démocratique de Corée

(Les amendements sont entrés en vigueur pour tous les  
Etats membres de l'Organisation maritime internationale, y  
compris la République populaire démocratique de Corée, le 3  
novembre 1968, conformément à l'article 52 de la  
Convention.)

Enregistré d'office le 16 avril 1986.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.315 (ES.V) of 17 October 1974

Instrument deposited on:

16 April 1986

Democratic People's Republic of Korea

(The amendments came into force for all States members of the International Maritime Organization, including the Democratic People's Republic of Korea, on 1 April 1978, in accordance with article 52 of the Convention.)

Registered ex officio on 16 April 1986.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.358 (IX) of 14 November 1975 and A.371 (X) of 9 November 1977 (rectification of resolution A.358 (IX))

Instrument deposited on:

16 April 1986

Democratic People's Republic of Korea

(The amendments came into force for all States members of the International Maritime Organization, including the Democratic People's Republic of Korea, on 22 May 1982, except for the amendments to article 51, in accordance with article 51, and on 28 July 1982 as regards the amendments to article 51, in accordance with article 62 of the Convention.)

Registered ex officio on 16 April 1986.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.400 (X) of 17 November 1977

Instrument deposited on:

16 April 1986

Democratic People's Republic of Korea

(The amendments came into force for all States members of the International Maritime Organization, including the Democratic People's Republic of Korea, on 10 November 1984, in accordance with article 62 of the Convention.)

Registered ex officio on 16 April 1986.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.450 (XI) of 15 November 1979

Instrument deposited on:

16 April 1986

Democratic People's Republic of Korea

(The amendments came into force for all States members of the International Maritime Organization, including the Democratic People's Republic of Korea, on 10 November 1984, in accordance with article 62 of the Convention.)

Registered ex officio on 16 April 1986.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.315 (ES.V) du 17 octobre 1974

Instrument déposé le :

16 avril 1986

République populaire démocratique de Corée

(Les amendements sont entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale, y compris la République populaire démocratique de Corée, le 1er avril 1978, conformément à l'article 52 de la Convention.)

Enregistré d'office le 16 avril 1986.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.358 (IX) du 14 novembre 1975 et A.371 (X) du 9 novembre 1977 (rectification à la résolution A.358 (IX))

Instrument déposé le :

16 avril 1986

République populaire démocratique de Corée

(Les amendements sont entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale, y compris la République populaire démocratique de Corée, le 22 mai 1982, sauf les amendements à l'article 51, conformément à l'article 51, et le 28 juillet 1982 pour les amendements à l'article 51, conformément à l'article 62 de la Convention.)

Enregistré d'office le 16 avril 1986.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.400 (X) du 17 novembre 1977

Instrument déposé le :

16 avril 1986

République populaire démocratique de Corée

(Les amendements sont entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale, y compris la République populaire démocratique de Corée, le 10 novembre 1984, conformément à l'article 62 de la Convention.)

Enregistré d'office le 16 avril 1986.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.450 (XI) du 15 novembre 1979

Instrument déposé le :

16 avril 1986

République populaire démocratique de Corée

(Les amendements sont entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale, y compris la République populaire démocratique de Corée, le 10 novembre 1984, conformément à l'article 62 de la Convention.)

Enregistré d'office le 16 avril 1986.

No. 23317. International Tropical Timber Agreement, 1983.  
Concluded at Geneva on 18 November 1983

RATIFICATION

Instrument deposited on:

1 April 1986

Spain

(The Agreement came into force provisionally on 24 April 1985 for Spain which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 36.)

Registered ex officio on 1 April 1986.

No 23317. Accord international de 1983 sur les bois tropicaux. Conclu à Genève le 18 novembre 1983

RATIFICATION

Instrument déposé le :

1er avril 1986

Espagne

(L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 24 avril 1985 pour l'Espagne qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément à l'article 36.)

Enregistré d'office le 1er avril 1986.

No. 23432. Constitution of the United Nations Industrial Development Organization. Concluded at Vienna on 8 April 1979

NOTIFICATION under article 25 2(b)

Received on:

3 April 1986

Swaziland

(With effect from 3 April 1986. Instrument of ratification deposited on 19 August 1981.)

Registered ex officio on 3 April 1986.

No 23432. Acte constitutif de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel. Conclu à Vienne le 8 avril 1979

NOTIFICATION en vertu du paragraphe 2) b) de l'article 25

Recue le :

3 avril 1986

Swaziland

(Avec effet au 3 avril 1986. Instrument de ratification déposé le 19 août 1981.)

Enregistré d'office le 3 avril 1986.

ACCESSION

Instrument deposited on:

4 April 1986

Bahrain

(With effect from 4 April 1986.)

Registered ex officio on 4 April 1986.

ADHESION

Instrument déposé le :

4 avril 1986

Bahreïn

(Avec effet au 4 avril 1986.)

Enregistré d'office le 4 avril 1986.

NOTIFICATION under article 25 2(b)

Received on:

14 April 1986

Sao Tome and Principe

(With effect from 14 April 1986. Instrument of ratification deposited on 22 February 1985.)

Registered ex officio on 14 April 1986.

NOTIFICATION en vertu du paragraphe 2) b) de l'article 25

Recue le :

14 avril 1986

Sao Tomé-et-Principe

(Avec effet au 14 avril 1986. Instrument de ratification déposé le 22 février 1985.)

Enregistré d'office le 14 avril 1986.

DECLARATION in respect of the declarations made by the Governments of Bulgaria, the Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, the German Democratic Republic, Mongolia and the Ukrainian Soviet Socialist Republic upon ratification or accession

Received on:

28 April 1986

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Registered ex officio on 28 April 1986.

DECLARATION à l'égard des déclarations faites par les Gouvernements de la Bulgarie, de la Mongolie, de la République démocratique allemande, de la République socialiste soviétique de Biélorussie, de la République socialiste soviétique d'Ukraine et de la Tchécoslovaquie lors de la ratification ou de l'adhésion

Recue le :

28 avril 1986

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 28 avril 1986.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 43 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of France and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 4 November 1985. They came into force on 4 April 1986, i.e., two months after they were deemed accepted, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.  
Registered ex officio on 4 April 1986.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 44 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of the Netherlands and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 4 November 1985. They came into force on 4 April 1986, i.e., two months after they were deemed accepted, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.  
Registered ex officio on 4 April 1986.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 11 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of Italy and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 20 November 1985. They came into force on 20 April 1986, i.e., two months after they were deemed accepted, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.  
Registered ex officio on 20 April 1986.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 24 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of Italy and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 20 November 1985. They came into force on 20 April 1986, i.e., two months after they were deemed accepted, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.  
Registered ex officio on 20 April 1986.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 21 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of Belgium and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 26 November 1985. They came into force on 26 April 1986, i.e., two months after they were deemed accepted, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.  
Registered ex officio on 26 April 1986.

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 43 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement français et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 4 novembre 1985. Ils sont entrés en vigueur le 4 avril 1986, soit deux mois après avoir été réputés acceptés, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.  
Enregistré d'office le 4 avril 1986.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 44 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement néerlandais et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 4 novembre 1985. Ils sont entrés en vigueur le 4 avril 1986, soit deux mois après avoir été réputés acceptés, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.  
Enregistré d'office le 4 avril 1986.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 11 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement italien et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 20 novembre 1985. Ils sont entrés en vigueur le 20 avril 1986, soit deux mois après avoir été réputés acceptés, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.  
Enregistré d'office le 20 avril 1986.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 24 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement italien et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 20 novembre 1985. Ils sont entrés en vigueur le 20 avril 1986, soit deux mois après avoir été réputés acceptés, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.  
Enregistré d'office le 20 avril 1986.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 21 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement belge et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 26 novembre 1985. Ils sont entrés en vigueur le 26 avril 1986, soit deux mois après avoir été réputés acceptés, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.  
Enregistré d'office le 26 avril 1986.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 25 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of Belgium and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 26 November 1985. They came into force on 26 April 1986, i.e., two months after they were deemed accepted, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.  
Registered ex officio on 26 April 1986.

No. 11312. Agreement between the International Atomic Energy Agency and the Government of the Republic of Italy concerning the Seat of the International Centre for Theoretical Physics. Signed at Vienna on 5 December 1967

Exchange of letters constituting an agreement amending annex I of the above-mentioned Agreement. Vienna, 3 and 30 May 1983

Came into force on 17 March 1986, upon receipt by the International Atomic Energy Agency of the Italian instrument of ratification, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered by the International Atomic Energy Agency on 4 April 1986.

No. 19815. Agreement establishing the Asian Regional Co-operative Project on Food Irradiation. Concluded at Vienna on 23 May 1980

ACCEPTANCES of the Second Agreement to extend the above-mentioned Agreement concluded at Vienna on 20 August 1984

Notifications received by the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

25 September 1985  
Philippines  
(With effect from 25 September 1985.)

28 October 1985  
Sri Lanka  
(With effect from 28 October 1985.)

Certified statements were registered by the International Atomic Energy Agency on 4 April 1986.

No. 20359. Agreement between the Government of Spain and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards relating to four nuclear facilities. Signed at Vienna on 1 April 1981

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Vienna on 4 July 1985  
*8 November 1985*

Came into force on 24 September 1985, the date of receipt by the International Atomic Energy Agency of the notification from Spain of the completion of its constitutional requirements, in accordance with article 2.

Authentic text: Spanish.  
Registered by the International Atomic Energy Agency on 4 April 1986.

*See corrigendum  
in Nov. 1986*

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 25 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement belge et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 26 novembre 1985. Ils sont entrés en vigueur le 26 avril 1986, soit deux mois après avoir été réputés acceptés, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.  
Enregistré d'office le 26 avril 1986.

No 11312. Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique et le Gouvernement de la République italienne relatif au Siège du Centre international de physique théorique. Signé à Vienne le 5 décembre 1967

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'annexe I de l'Accord susmentionné. Vienne, 3 et 30 mai 1983

Entré en vigueur le 17 mars 1986, dès réception par l'Agence internationale de l'énergie atomique de l'instrument de ratification italien, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 4 avril 1986.

No 19815. Accord portant création du projet régional pour l'Asie intéressant l'irradiation des denrées alimentaires. Conclu à Vienne le 23 mai 1984

ACCEPTATIONS du Deuxième Accord de prorogation de l'Accord susmentionné conclu à Vienne le 20 août 1984

Notifications reçues par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

25 septembre 1985  
Philippines  
(Avec effet au 25 septembre 1985.)

28 octobre 1985  
Sri Lanka  
(Avec effet au 28 octobre 1985.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 4 avril 1986.

No 20359. Accord entre le Gouvernement de l'Espagne et l'Agence internationale de l'énergie atomique pour l'application de garanties relatives à quatre installations nucléaires. Signé à Vienne le 1er avril 1981

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Vienne le 4 juillet 1985  
*8 novembre 1985*

Entré en vigueur le 24 septembre 1985, date de réception par l'Agence internationale de l'énergie atomique de la notification par l'Espagne de l'accomplissement de ses exigences constitutionnelles, conformément à l'article 2.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 4 avril 1986.

No. 20378. Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

RATIFICATION

Instrument deposited on:

4 April 1986  
Costa Rica  
(With effect from 4 May 1986.)

Registered ex officio on 4 April 1986.

No 20378. Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé le :

4 avril 1986  
Costa Rica  
(Avec effet au 4 mai 1986.)

Enregistré d'office le 4 avril 1986.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

7 April 1986  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Isle of Man, the British Virgin Islands, the Falkland Islands, the South Georgia and South Sandwich Islands, and the Turks and Caicos Islands. With effect from 7 May 1986. With declarations and reservations.)

Registered ex officio on 7 April 1986.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

7 avril 1986  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, l'île de Man, les îles Vierges britanniques, les îles Falkland, les îles Géorgie du sud et les îles Sandwich du sud, les îles Turques et Caïques. Avec effet au 7 mai 1986. Avec déclarations et réserves.)

Enregistré d'office le 7 avril 1986.

OBJECTION relating to the declaration made by the Federal Republic of Germany upon ratification concerning the application to Berlin (West)

Received on:

15 April 1986  
Union of Soviet Socialist Republics

Registered ex officio on 15 April 1986.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 588. Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENUNCIATION

14 March 1986  
Greece  
(Pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with its article 10. See No. 14862. With effect from 14 March 1987.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 7 April 1986.

OBJECTION relative à la déclaration formulée par la République fédérale d'Allemagne lors de la ratification touchant l'application à Berlin-Ouest

Received on:

15 avril 1986  
Union des Républiques socialistes soviétiques

Enregistré d'office le 15 avril 1986.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No 588. Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

DENONCIATION

14 mars 1986  
Grèce  
(En vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10. Voir No 14862. Avec effet au 14 mars 1987.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 7 avril 1986.

No. 590. Convention (No. 7) fixing the minimum age for admission of children to employment at sea, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its second session, Genoa, 9 July 1920, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

#### DENUNCIATION

14 March 1986

Greece

(Pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with its article 10. See No. 14862. With effect from 14 March 1987.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 7 April 1986.

No. 598. Convention (No. 15) fixing the minimum age for the admission of young persons to employment as trimmers or stokers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 11 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

#### DENUNCIATION

14 March 1986

Greece

(Pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with its article 10. See No. 14862. With effect from 14 March 1987.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 7 April 1986.

No. 635. Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-second session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

#### DENUNCIATION

14 March 1986

Greece

(Pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with its article 10. See No. 14862. With effect from 14 March 1987.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 7 April 1986.

No. 14862. Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 26 June 1973

#### RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

14 March 1986

Greece

(With effect from 14 March 1987. Specifying that the minimum age for admission to employment is 15 years.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 7 April 1986.

No 590. Convention (No 7) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa deuxième session, Gênes, 9 juillet 1920, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

#### DENONCIATION

14 mars 1986

Grèce

(En vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10. Voir No 14862. Avec effet au 14 mars 1987.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 7 avril 1986.

No 598. Convention (No 15) fixant l'âge minimum d'admission des jeunes gens au travail en qualité de soutiers ou chauffeurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 11 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

#### DENONCIATION

14 mars 1986

Grèce

(En vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10. Voir No 14862. Avec effet au 14 mars 1987.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 7 avril 1986.

No 635. Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-deuxième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

#### DENONCIATION

14 mars 1986

Grèce

(En vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10. Voir No 14862. Avec effet au 14 mars 1987.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 7 avril 1986.

No 14862. Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-huitième session, Genève, 26 juin 1973

#### RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

14 mars 1986

Grèce

(Avec effet au 14 mars 1987. Il est spécifié que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 15 ans.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 7 avril 1986.

No. 782. Agreement between the Government of Canada and the Government of Belgium for air services. Signed at Ottawa on 30 August 1949

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Ottawa, 16 January 1984

Came into force on 16 January 1984, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: French and English.  
Registered by Belgium on 9 April 1986.

No. 7310. Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna on 18 April 1961

#### ACCESSION

Instrument deposited on:

10 April 1986  
Yemen  
(With effect from 10 May 1986. With reservations.)

Registered ex officio on 10 April 1986.

No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at Vienna on 24 April 1963

#### ACCESSION

Instrument deposited on:

10 April 1986  
Yemen  
(With effect from 10 May 1986. With reservations.)

Registered ex officio on 10 April 1986.

No. 17583. Constitution of the Asia-Pacific Telecommunity. Adopted at Bangkok on 27 March 1976

RATIFICATION of the amendments to article 11, paragraphe 2 (a), of the above-mentioned Constitution, adopted by the General Assembly of the Asia-Pacific Telecommunity on 13 November 1981

Instrument deposited on:

10 April 1986  
Iran (Islamic Republic of)  
(The amendments came into force for all members of the Asia-Pacific Telecommunity, including the Islamic Republic of Iran, on 2 January 1985, in accordance with article 22 (3) of the Constitution.)

Registered ex officio on 10 April 1986.

No. 18232. Vienna Convention on the law of treaties. Concluded at Vienna on 23 May 1969

#### ACCESSION

Instrument deposited on:

11 April 1986  
Senegal  
(With effect from 11 May 1986.)

Registered ex officio on 11 April 1986.

No. 782. Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Belgique relatif aux transports aériens. Signé à Ottawa le 30 août 1949

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Ottawa, 16 janvier 1984

Entré en vigueur le 16 janvier 1984, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : français et anglais.  
Enregistré par la Belgique le 9 avril 1986.

No. 7310. Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne le 18 avril 1961

#### ADHESION

Instrument déposé le :

10 avril 1986  
Yémen  
(Avec effet au 10 mai 1986. Avec réserves.)

Enregistré d'office le 10 avril 1986.

No. 8638. Convention de Vienne sur les relations consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

#### ADHESION

Instrument déposé le :

10 avril 1986  
Yémen  
(Avec effet au 10 mai 1986. Avec réserves.)

Enregistré d'office le 10 avril 1986.

No. 17583. Statuts de la Télécommunauté pour l'Asie et le Pacifique. Adoptés à Bangkok le 27 mars 1976

RATIFICATION des amendements au paragraphe 2 a) de l'article 11 des Statuts susmentionnés, adoptés par l'Assemblée générale de la Télécommunauté pour l'Asie et le Pacifique le 13 novembre 1981

Instrument déposé le :

10 avril 1986  
Iran (République islamique d')  
(Les amendements sont entrés en vigueur pour tous les membres de la Télécommunauté pour l'Asie et le Pacifique, y compris la République islamique d'Iran, le 2 janvier 1985, conformément au paragraphe 3 de l'article 82 des Statuts.)

Enregistré d'office le 10 avril 1986.

32  
See corrigendings in  
March 88

No. 18232. Convention de Vienne sur le droit des traités. Conclue à Vienne le 23 mai 1969

#### ADHESION

Instrument déposé le :

11 avril 1986  
Sénégal  
(Avec effet au 11 mai 1986.)

Enregistré d'office le 11 avril 1986.

ACCESSION

Instrument deposited on:

29 April 1986  
Union of Soviet Socialist Republics  
(With effect from 29 May 1986. With reservations and a declaration.)

Registered ex officio on 29 April 1986.

No. 20966. Convention on the Recognition of Studies, Diplomas and Degrees concerning higher education in the States belonging to the Europe Region. Concluded at Paris on 21 December 1979

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

25 March 1986  
Austria  
(With effect from 25 April 1986.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 14 April 1986.

No. 21522. Regional Convention on the recognition of studies, certificates, diplomas, degrees and other academic qualifications in higher education in the African States. Concluded at Arusha on 5 December 1981

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

14 March 1986  
Senegal  
(With effect from 14 April 1986.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 14 April 1986.

No. 22376. International Coffee Agreement, 1983. Adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982

DECLARATION with regard to the declaration made upon ratification by the Federal Republic of Germany relating to the application of the Agreement to Berlin (West)

Received on:

15 April 1986  
Union of Soviet Socialist Republics

Registered ex officio on 15 April 1986.

ADHESION

Instrument déposé le :

29 avril 1986  
Union des Républiques socialistes soviétiques  
(Avec effet au 29 mai 1986. Avec réserves et déclarations.)

Enregistré d'office le 29 avril 1986.

No 20966. Convention sur la reconnaissance des études et des diplômes relatifs à l'enseignement supérieur dans les Etats de la région Europe. Conclue à Paris le 21 décembre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

25 mars 1986  
Autriche  
(Avec effet au 25 avril 1986.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 14 avril 1986.

No 21522. Convention régionale sur la reconnaissance des études et des certificats, diplômes, grades et autres titres de l'enseignement supérieur dans les Etats d'Afrique. Conclue à Arusha le 5 décembre 1981

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

14 mars 1986  
Sénégal  
(Avec effet au 14 avril 1986.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 14 avril 1986.

No 22376. Accord international de 1983 sur le café. Adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982

DECLARATION à l'égard de la déclaration formulée par la République fédérale d'Allemagne lors de la ratification concernant l'application de l'Accord à Berlin-Ouest

Reçue le :

15 avril 1986  
Union des Républiques socialistes soviétiques

Enregistré d'office le 15 avril 1986.

No. 928. Agreement between the Government of Ireland and the Government of the United Kingdom relating to air services to, in and through their respective territories. Signed at London on 5 April 1946

Exchange of notes constituting an agreement further amending the route schedules annexed to the above-mentioned Agreement. Dublin, 7 and 30 November 1984

Came into force on 30 November 1984, the date of confirmation of the modifications, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 April 1986.

No. 4550. Agreement between Her Majesty The Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and His Majesty The Yang Di-Pertuan Agong of the Federation of Malaya for the reference of appeals from the Supreme Court of the Federation of Malaya to the Judicial Committee of the Privy Council. Signed at Kuala Lumpur on 4 March 1958

#### TERMINATION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Kuala Lumpur on 7 December 1984, it was agreed that the above-mentioned Agreement would cease to have effect on 1 January 1985.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 April 1986.

No. 4707. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United States of America for co-operation on the uses of atomic energy for mutual defence purposes. Signed at Washington on 3 July 1958

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 5 June 1984

Came into force on 16 November 1984, the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the statutory and constitutional requirements, in accordance with article 9.

Authentic text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 April 1986.

No. 9195. Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Kenya concerning the status of the Forces of the United Kingdom in Kenya. Nairobi, 14 July 1967

#### TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland registered on 16 April 1986 (under No. 24035) the exchange of letters constituting an Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Kenya concerning the status of forces of the United Kingdom in Kenya dated at London and Nairobi on 12 October 1984.

The said Agreement, which came into force on 12 October 1984, provides for the termination of the above-mentioned Agreement of 14 July 1967.

(16 April 1986)

No. 928. Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement du Royaume-Uni relatif aux services aériens à destination, à l'intérieur et en transit au-dessus de leurs territoires respectifs. Signé à Londres le 5 avril 1946

Exchange de notes constituant un accord modifiant à nouveau le tableau de routes annexé à l'Accord susmentionné. Dublin, 7 et 30 novembre 1984

Entré en vigueur le 30 novembre 1984, date de la confirmation des modifications, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 avril 1986.

No. 4550. Accord entre Sa Majesté La Reine du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Sa Majesté Le Yang Di-Pertuan Agong de la Fédération de Malaisie instituant une procédure d'appel, devant la Commission judiciaire du Conseil privé, des décisions de la Cour suprême de la Fédération de Malaisie. Signé à Kuala-Lumpur le 4 mars 1958

#### ABROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Kuala Lumpur du 7 décembre 1984, il a été convenu que l'Accord susmentionné cesserait d'avoir effet à compter du 1er janvier 1985.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 avril 1986.

No. 4707. Accord de coopération entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins de défense mutuelle. Signé à Washington le 3 juillet 1958

Amendement à l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 5 juin 1984

Entré en vigueur le 16 novembre 1984, date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités légales et constitutionnelles requises, conformément à l'article 9.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 avril 1986.

No. 9195. Echange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement kényen relatif au statut des forces britanniques au Kenya. Nairobi, 14 juillet 1967

#### ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a enregistré le 16 avril 1986 (sous le No 24035) l'échange de lettres constituant un Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement kényen relatif au statut des forces britanniques au Kenya en date à Londres et Nairobi du 12 octobre 1984.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 12 octobre 1984, stipule l'abrogation de l'Accord susmentionné du 14 juillet 1967.

(16 avril 1986)

No. 22282. Protocol on the privileges and immunities of the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT). Concluded at London on 1 December 1981

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the International Maritime Satellite Organization on:

25 March 1986  
Kuwait  
(With effect from 24 April 1986. With statement of understanding.)

Certified statement was registered by the International Maritime Satellite Organization on 16 April 1986.

No. 22814. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Turkey concerning the United Kingdom/Turkey Project Aid Loan 1983. Ankara, 3 May 1983

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement (with annex). Ankara, 20 August and 20 September 1984

Came into force on 20 September 1984, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 April 1986.

No. 8844. Constitution of the Universal Postal Union.  
Signed at Vienna on 10 July 1964

RATIFICATIONS in respect of the Third Additional Protocol of 27 July 1984 to the above-mentioned Constitution

Instruments deposited with the Government of Switzerland on:

14 January 1986  
Bulgaria  
(With effect from 14 January 1986.)

3 February 1986  
Botswana  
(With effect from 3 February 1986.)

4 February 1986  
Sweden  
(With effect from 4 February 1986.)

4 March 1986  
Luxembourg  
(With effect from 4 March 1986.)

12 March 1986  
Jordan  
(With effect from 12 March 1986.)

Certified statements were registered by Switzerland on 18 April 1986.

No 22282. Protocole sur les priviléges et immunités de l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT). Conclu à Londres le 1er décembre 1981

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation internationale des satellites maritimes par

25 mars 1986  
Koweït  
(Avec effet au 24 avril 1986. Avec déclaration interprétative.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale des satellites maritimes par  
le 16 avril 1986.

No 22814. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Turquie relatif à un prêt du Royaume-Uni à la Turquie pour une assistance à divers projets en 1983. Ankara, 3 mai 1983

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné (avec annexe). Ankara, 20 août et 20 septembre 1984

Entré en vigueur le 20 septembre 1984, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 avril 1986.

No 8844. Constitution de l'Union postale universelle.  
Signée à Vienne le 10 juillet 1964

RATIFICATIONS à l'égard du Troisième Protocole additionnel du 27 juillet 1984 à la Constitution susmentionnée

Instruments déposés auprès du Gouvernement suisse le :

14 janvier 1986  
Bulgarie  
(Avec effet au 14 janvier 1986.)

3 février 1986  
Botswana  
(Avec effet au 3 février 1986.)

4 février 1986  
Suède  
(Avec effet au 4 février 1986.)

4 mars 1986  
Luxembourg  
(Avec effet au 4 mars 1986.)

12 mars 1986  
Jordanie  
(Avec effet au 12 mars 1986.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 18 avril 1986.

RATIFICATIONS and APPROVALS (A) in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union of 27 July 1984 to the above-mentioned Constitution

Instruments deposited with the Government of Switzerland on:

14 January 1986 A  
Bulgaria  
(With effect from 14 January 1986.)

3 February 1986  
Botswana  
(With effect from 3 February 1986.)

4 February 1986 A  
Sweden  
(With effect from 4 February 1986.)

4 March 1986  
Luxembourg  
(With effect from 4 March 1986.)

12 March 1986  
Jordan  
(With effect from 12 March 1986.)

Certified statements were registered by Switzerland on 18 April 1986.

No. 23679. Universal Postal Convention. Concluded at Hamburg on 27 July 1984

RATIFICATIONS and APPROVALS (A)

Instruments deposited with the Government of Switzerland on:

14 January 1986 A  
Bulgaria  
(With effect from 14 January 1986.)

3 February 1986  
Botswana  
(With effect from 3 February 1986.)

4 February 1986 A  
Sweden  
(With effect from 4 February 1986.)

4 March 1986  
Luxembourg  
(With effect from 4 March 1986.)

12 March 1986  
Jordan  
(With effect from 12 March 1986.)

Certified statements were registered by Switzerland on 18 April 1986.

RATIFICATIONS et APPROBATIONS (A) à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle du 27 juillet 1984 à la Convention susmentionnée

Instruments déposés auprès du Gouvernement suisse le :

14 janvier 1986 A  
Bulgarie  
(Avec effet au 14 janvier 1986.)

3 février 1986  
Botswana  
(Avec effet au 3 février 1986.)

4 février 1986 A  
Suède  
(Avec effet au 4 février 1986.)

4 mars 1986  
Luxembourg  
(Avec effet au 4 mars 1986.)

12 mars 1986  
Jordanie  
(Avec effet au 12 mars 1986.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 18 avril 1986.

No. 23679. Convention postale universelle. Conclue à Hamburg le 27 juillet 1984

RATIFICATIONS et APPROBATIONS (A)

Instruments déposés auprès du Gouvernement suisse le :

14 janvier 1986 A  
Bulgarie  
(Avec effet au 14 janvier 1986.)

3 février 1986  
Botswana  
(Avec effet au 3 février 1986.)

4 février 1986 A  
Suède  
(Avec effet au 4 février 1986.)

4 mars 1986  
Luxembourg  
(Avec effet au 4 mars 1986.)

12 mars 1986  
Jordanie  
(Avec effet au 12 mars 1986.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 18 avril 1986.

No. 23680. Postal Parcels Agreement. Concluded at Hamburg on 27 July 1984

RATIFICATIONS and APPROVALS (A)

Instruments deposited with the Government of Switzerland on:

14 January 1986 A  
Bulgaria  
(With effect from 14 January 1986.)

3 February 1986  
Botswana  
(With effect from 3 February 1986.)

4 February 1986 A  
Sweden  
(With effect from 4 February 1986.)

4 March 1986  
Luxembourg  
(With effect from 4 March 1986.)

12 March 1986  
Jordan  
(With effect from 12 March 1986.)

Certified statements were registered by Switzerland on 18 April 1986.

No 23680. Arrangement concernant les colis postaux. Conclu à Hambourg le 27 juillet 1984

RATIFICATIONS et APPROBATIONS (A)

Instruments déposés auprès du Gouvernement suisse le :

14 janvier 1986 A  
Bulgarie  
(Avec effet au 14 janvier 1986.)

3 février 1986  
Botswana  
(Avec effet au 3 février 1986.)

4 février 1986 A  
Suède  
(Avec effet au 4 février 1986.)

4 mars 1986  
Luxembourg  
(Avec effet au 4 mars 1986.)

12 mars 1986  
Jordanie  
(Avec effet au 12 mars 1986.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 18 avril 1986.

No. 23681. Money Orders and Postal Travellers' Cheques Agreement. Concluded at Hamburg on 27 July 1984

RATIFICATIONS and APPROVALS (A)

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

14 January 1986  
Bulgaria  
(With effect from 14 January 1986.)

4 February 1986 A  
Sweden  
(With effect from 4 February 1986.)

4 March 1986  
Luxembourg  
(With effect from 4 March 1986.)

12 March 1986  
Jordan  
(With effect from 12 March 1986.)

Certified statements were registered by Switzerland on 18 April 1986.

No 23681. Arrangement concernant les mandats de poste et les bons postaux de voyage. Conclu à Hambourg le 27 juillet 1984

RATIFICATIONS et APPROBATIONS (A)

Instruments déposés auprès du Gouvernement suisse le :

14 janvier 1986  
Bulgarie  
(Avec effet au 14 janvier 1986.)

4 février 1986 A  
Suède  
(Avec effet au 4 février 1986.)

4 mars 1986  
Luxembourg  
(Avec effet au 4 mars 1986.)

12 mars 1986  
Jordanie  
(Avec effet au 12 mars 1986.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 18 avril 1986.

No. 23682. Giro Agreement. Concluded at Hamburg on 27 July 1984

RATIFICATION and APPROVAL (A)

Instruments deposited with the Government of Switzerland on:

4 February 1986 A  
Sweden  
(With effect from 4 February 1986.)

4 March 1986  
Luxembourg  
(With effect from 4 March 1986.)

Certified statements were registered by Switzerland on 18 April 1986.

No 23682. Arrangement concernant le service des chèques postaux. Conclu à Hambourg le 27 juillet 1984

RATIFICATION et APPROBATION (A)

Instruments déposés auprès du Gouvernement suisse le :

4 février 1986 A  
Suède  
(Avec effet au 4 février 1986.)

4 mars 1986  
Luxembourg  
(Avec effet au 4 mars 1986.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 18 avril 1986.

No. 23683. Cash-on-Delivery Agreement. Concluded at Hamburg on 27 July 1984

RATIFICATION and APPROVAL (A)

Instruments deposited with the Government of Switzerland on:

4 February 1986 A  
Sweden  
(With effect from 4 February 1986.)

4 March 1986  
Luxembourg  
(With effect from 4 March 1986.)

Certified statements were registered by Switzerland on 18 April 1986.

No 23683. Arrangement concernant les envois contre remboursement. Conclu à Hambourg le 27 juillet 1984

RATIFICATION et APPROBATION (A)

Instruments déposés auprès du Gouvernement suisse le :

4 février 1986 A  
Suède  
(Avec effet au 4 février 1986.)

4 mars 1986  
Luxembourg  
(Avec effet au 4 mars 1986.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 18 avril 1986.

No. 23684. Collection of Bills Agreement. Concluded at Hamburg on 27 July 1984

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

4 March 1986  
Luxembourg  
(With effect from 4 March 1986.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1986.

No 23684. Arrangement concernant les recouvrements. Conclu à Hambourg le 27 juillet 1984

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

4 mars 1986  
Luxembourg  
(Avec effet au 4 mars 1986.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1986.

No. 23685. International Savings Agreement. Concluded at Hamburg on 27 July 1984

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

4 February 1986  
Sweden  
(With effect from 4 February 1986.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1986.

No 23685. Arrangement concernant le service international de l'épargne. Conclu à Hambourg le 27 juillet 1984

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

4 février 1986  
Suède  
(Avec effet au 4 février 1986.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1986.

No. 23686. Subscriptions to Newspapers and Periodicals Agreement. Concluded at Hamburg on 27 July 1984

RATIFICATION AND APPROVALS (A)

Instruments deposited with the Government of Switzerland on:

14 January 1986 A  
Bulgaria  
(With effect from 14 January 1986.)

4 February 1986 A  
Sweden  
(With effect from 4 February 1986.)

4 March 1986  
Luxembourg  
(With effect from 4 March 1986.)

Certified statements were registered by Switzerland on 18 April 1986.

No 23686. Arrangement concernant les abonnements aux journaux et écrits périodiques. Conclu à Hambourg le 27 juillet 1984

RATIFICATION et APPROBATIONS (A)

Instruments déposés auprès du Gouvernement suisse le :

14 janvier 1986 A  
Bulgarie  
(Avec effet au 14 janvier 1986.)

4 février 1986 A  
Suède  
(Avec effet au 4 février 1986.)

4 mars 1986  
Luxembourg  
(Avec effet au 4 mars 1986.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 18 avril 1986.

No. 23353. Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF). Concluded at Berne on 9 May 1980

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

11 October 1985  
Syrian Arab Republic  
(With effect from 1 June 1986.)

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1986.

DECLARATION relating to the declaration made by the Federal Republic of Germany upon ratification

Received on:

6 March 1986  
German Democratic Republic

Certified statement was registered by Switzerland on 18 April 1986.

No. 15121. Agreement on the international carriage of perishable foodstuffs and on the special equipment to be used for such carriage (ATP). Concluded at Geneva on 1 September 1970

ENTRY INTO FORCE OF THE AMENDMENTS to annex 1 of the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of Belgium and circulated by the Secretary-General on 19 July 1984. They came into force on 20 April 1986, i.e., six months after the date on which they were deemed accepted, in accordance with article 18 (6) of the Agreement.

Registered ex officio on 20 April 1986.

No. 2861. Slavery Convention, signed at Geneva on 25 September 1926 and amended by the Protocol opened for signature or acceptance at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953

SUCCESSION

Notification received on:

21 April 1986  
Cyprus  
(With effect from 16 August 1960, the date of succession of State.)

Registered ex officio on 21 April 1986.

No. 2997. Statute of The Hague Conference on Private International Law. Drawn up at the Seventh Session of the Conference held at The Hague from 9 to 31 October 1951

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

18 March 1986  
Mexico  
(With effect from 18 March 1986.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 21 April 1986.

No 23353. Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF). Conclue à Berne le 9 mai 1980

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

11 octobre 1985  
République arabe syrienne  
(Avec effet au 1er juin 1986.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1986.

DECLARATION relative à la déclaration formulée par la République fédérale d'Allemagne lors de la ratification

Reçue le :

6 mars 1986  
République démocratique allemande

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 18 avril 1986.

No 15121. Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Conclu à Genève le 1er septembre 1970

ENTREE EN VIGUEUR DES AMENDEMENTS à l'annexe 1 de l'Accord susmentionné

Les amendements ont été proposés par le Gouvernement belge et diffusés par le Secrétaire général le 19 juillet 1984. Ils sont entrés en vigueur le 20 avril 1986, soit six mois après la date à laquelle ils furent réputés acceptés, conformément au paragraphe 6 de l'article 18 de l'Accord.

Enregistré d'office le 20 avril 1986.

No 2861. Convention relative à l'esclavage, signée à Genève le 25 septembre 1926 et amendée par le Protocole ouvert à la signature ou à l'acceptation au Siège de l'Organisation des Nations Unies, New York, le 7 décembre 1953

SUCCESSION

Notification reçue le :

21 avril 1986  
Chypre  
(Avec effet au 16 août 1960, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 21 avril 1986.

No 2997. Statut de la Conférence de La Haye de Droit International Privé. Etabli à la septième session de la Conférence tenue à La Haye du 9 au 31 octobre 1951

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

18 mars 1986  
Mexique  
(Avec effet au 18 mars 1986.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 21 avril 1986.

No. 22514. Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. Concluded at The Hague on 25 October 1980

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

7 April 1986

Hungary

(The Convention will enter into force for Hungary on 1 July 1986. The accession will have effect only as regards the relations between Hungary and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 21 April 1986.

No. 2779. Convention between the Government of the United States of America and the Government of the Commonwealth of Australia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Washington on 14 May 1953

#### TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Australia registered on 24 April 1986 (under No. 24042) the Convention between the Government of Australia and the Government of the United States of America for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income signed at Sydney on 6 August 1982.

The said Convention, which came into force on 31 October 1985, provides, in its article 28 (3) for the termination of the above-mentioned Convention of 14 May 1953.

(24 April 1986)

No. 4859. Agreement between Australia and New Zealand relating to Christmas Island. Signed at Canberra on 30 September 1958

Agreement terminating the above-mentioned Agreement. Signed at Canberra on 22 November 1982

Came into force on 21 December 1983, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required procedures, in accordance with article V.

Authentic text: English.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No. 7561. Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Commonwealth of Australia relating to air services. Signed at Wellington on 25 July 1961

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Wellington, 18 and 23 August 1983

Came into force on 23 August 1983, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No. 22514. Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. Conclue à La Haye le 25 octobre 1980

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

7 avril 1986

Hongrie

(La Convention entrera en vigueur pour la Hongrie le 1er juillet 1986. L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre la Hongrie et les Etats contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 21 avril 1986.

No. 2779. Convention entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Commonwealth d'Australie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Washington le 14 mai 1953

#### ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement australien a enregistré le 24 avril 1986 (sous le No 24042) la Convention entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu signée à Sydney le 6 août 1982.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 31 octobre 1985, stipule, au paragraphe 3 de son article 28, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 14 mai 1953.

(24 avril 1986)

No. 4859. Accord entre l'Australie et la Nouvelle-Zélande relatif à l'île Christmas. Signé à Canberra le 30 septembre 1958

Accord portant abrogation de l'Accord susmentionné. Signé à Canberra le 22 novembre 1982

Entré en vigueur le 21 décembre 1983, date à laquelle les Parties se sont notifié l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 7561. Accord entre le Gouvernement néo-zélandais et le Gouvernement du Commonwealth d'Australie relatif aux services aériens. Signé à Wellington le 25 juillet 1961

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Wellington, 18 et 23 août 1983

Entré en vigueur le 23 août 1983, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 14668. International Covenant on Civil and Political Rights. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

NOTIFICATIONS under article 4

Received on:

24 April 1986  
Peru

Registered ex officio on 24 April 1986.

No. 22301. Convention on the conservation of Antarctic marine living resources. Concluded at Canberra on 20 May 1980

RATIFICATIONS, ACCESSIONS (a) and ACCEPTANCES (A)

Instruments deposited with the Government of Australia on:

6 December 1983  
Norway  
(With effect from 5 January 1984.)

22 February 1984  
Belgium  
(With effect from 23 March 1984.)

28 March 1984  
Poland  
(With effect from 27 April 1984.)

9 April 1984 a  
Spain  
(With effect from 9 May 1984.)

6 June 1984 a  
Sweden  
(With effect from 6 July 1984.)

22 March 1985 a  
Uruguay  
(With effect from 21 April 1985.)

29 March 1985 a  
Republic of Korea  
(With effect from 28 April 1985.)

17 June 1985 a  
India  
(With effect from 17 July 1985.)

28 January 1986 A  
Brazil  
(With effect from 27 February 1986.)

Certified statements were registered by Australia on 24 April 1986.

No. 22303. Exchange of letters constituting an agreement between Australia and the Multinational Force and Observers concerning Australian participation in the Multinational Force and Observers. Alexandria (Virginia), 16 March 1982, and Canberra, 17 March 1982

Exchange of letters constituting an agreement amending annex I to the above-mentioned Agreement. Rome, 26 April 1983, and Canberra, 1 December 1983

Came into force on 1 December 1983, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered by Australia on 24 April 1986.

No 14668. Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

NOTIFICATIONS en vertu de l'article 4

Reçus le :

24 avril 1986  
Pérou

Enregistré d'office le 24 avril 1986.

No 22301. Convention sur la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique. Conclue à Canberra le 20 mai 1980

RATIFICATIONS, ADHESIONS (a) et ACCEPTATIONS (A)

Instruments déposés auprès du Gouvernement australien le :

6 décembre 1983  
Norvège  
(Avec effet au 5 janvier 1984.)

22 février 1984  
Belgique  
(Avec effet au 23 mars 1984.)

28 mars 1984  
Pologne  
(Avec effet au 27 avril 1984.)

9 avril 1984 a  
Espagne  
(Avec effet au 9 mai 1984.)

6 juin 1984 a  
Suède  
(Avec effet au 6 juillet 1984.)

22 mars 1985 a  
Uruguay  
(Avec effet au 21 avril 1985.)

29 mars 1985 a  
République de Corée  
(Avec effet au 28 avril 1985.)

17 juin 1985 a  
Inde  
(Avec effet au 17 juillet 1985.)

28 janvier 1986 A  
Brésil  
(Avec effet au 27 février 1986.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Australie le 24 avril 1986.

No 22303. Echange de lettres constituant un accord entre l'Australie et la Force et le Corps d'observateurs multinationaux relatif à la participation de l'Australie à la Force et au Corps d'observateurs multinationaux. Alexandria (Virginie), 16 mars 1982, et Canberra, 17 mars 1982

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'annexe I à l'Accord susmentionné. Rome, 26 avril 1983, et Canberra, 1er décembre 1983

Entré en vigueur le 1er décembre 1983, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Australie le 24 avril 1986.

No. 2319. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Sweden for financing certain educational exchange programs. Signed at Stockholm on 20 November 1952

Exchange of notes constituting an agreement amending article 4 of the above-mentioned Agreement. Stockholm, 9 December 1983

Came into force on 9 December 1983, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 6175. Agreement between the Kingdom of Sweden and the Federal Republic of Germany for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and fortune and various other taxes. Signed at Stockholm on 17 April 1959

\* Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Stockholm on 22 September 1978

Came into force on 19 September 1980, i.e., one month after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 19 August 1980, in accordance with article III (2).

Authentic texts: Swedish and German.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 8725. Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of Sweden concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington on 28 July 1966

#### TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 11 April 1984, the date of entry into force of the Agreement for cooperation between Sweden and the United States of America concerning peaceful uses of nuclear energy signed at Stockholm on 19 December 1983, in accordance with article 12 (1) of the latter Agreement (see No 24070, part I.).

Certified statement was registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 12494. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Canada and the Government of Sweden relating to the Canada Pension Plan. Ottawa, 26 June and 21 August 1968

#### TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 1 January 1986, the date of entry into force of the Agreement on social security between Sweden and Canada signed at Stockholm on 10 April 1985, in accordance with article XXI (4) of the latter Agreement (see No. 24073, part I.).

Certified statement was registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 2319. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Suède relatif au financement de certains programmes d'échange en matière d'enseignement. Signé à Stockholm le 20 novembre 1952

Echange de notes constituant un accord modifiant l'article 4 de l'Accord susmentionné. Stockholm, 9 décembre 1983

Entré en vigueur le 9 décembre 1983, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No. 6175. Convention entre le Royaume de Suède et la République fédérale d'Allemagne tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et de divers autres impôts. Signée à Stockholm le 17 avril 1959

\* Protocole à la Convention susmentionnée. Signé à Stockholm le 22 septembre 1978

Entré en vigueur le 19 septembre 1980, soit un mois après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn le 19 août 1980, conformément au paragraphe 2 de l'article III.

Textes authentiques : suédois et allemand.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No. 8725. Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement suédois concernant l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins civiles. Signé à Washington le 28 juillet 1966

#### ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 11 avril 1984, date de l'entrée en vigueur de l'Accord de coopération entre la Suède et les Etats-Unis d'Amérique concernant l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques signé à Stockholm le 19 décembre 1983, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de ce dernier Accord (voir No 24070, partie I.).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suède le 25 avril 1986.

No. 12494. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement canadien et le Gouvernement suédois relatif au Régime de pensions du Canada. Ottawa, 26 juin et 21 août 1968

#### ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 1er janvier 1986, date de l'entrée en vigueur de l'Accord sur la sécurité sociale entre la Suède et le Canada signé à Stockholm le 10 avril 1985, conformément au paragraphe 4 de l'article XXI de ce dernier Accord (voir No 24073, partie I.).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suède le 25 avril 1986.

No. 13561. International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Concluded at Kyoto on 18 May 1973

ACCEPTANCE OF ANNEX C.1 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

7 March 1986  
South Africa  
(With reservations in respect of practice 10. With effect from 7 June 1986.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 25 April 1986.

No 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto le 18 mai 1973

ACCEPTATION DE L'ANNEXE C.1 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

7 mars 1986  
Afrique du Sud  
(Avec réserves à l'égard de la pratique 10. Avec effet au 7 juin 1986.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 25 avril 1986.

ACCEPTANCE OF ANNEX E.4 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

7 March 1986  
South Africa  
(With reservations in respect of practices 12 and 14. With effect from 7 June 1986.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 25 April 1986.

ACCEPTATION DE L'ANNEXE E.4 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

7 mars 1986  
Afrique du Sud  
(Avec réserves à l'égard des pratiques 12 et 14. Avec effet au 7 juin 1986.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 25 avril 1986.

No. 14125. Treaty between Australia and Sweden concerning extradition. Signed at Stockholm on 20 March 1973

Protocol amending the above-mentioned Treaty. Signed at Stockholm on 6 September 1985

Came into force on 6 October 1985, i.e., 30 days after the date of signature, in accordance with article 3 (1).

Authentic texts: Swedish and English.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No 14125. Traité d'extradition entre l'Australie et la Suède. Signé à Stockholm le 20 mars 1973

Protocole modifiant le Traité susmentionné. Signé à Stockholm le 6 septembre 1985

Entré en vigueur le 6 octobre 1985, soit 30 jours après la date de signature, conformément au paragraphe 1 de l'article 3.

Textes authentiques : suédois et anglais.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No. 16769. Agreement between the Government of the Kingdom of Sweden and the Swiss Federal Council concerning international road transport. Signed at Bern on 12 December 1973

EXTENSION to Liechtenstein

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Stockholm on 18 April and 31 May 1979, which came into force on 31 May 1979 by the exchange of the said notes, it was agreed, in concert with the Government of Liechtenstein, to extend the effects of the above-mentioned Agreement to the Principality of Liechtenstein.

Certified statement was registered by Sweden on 25 April 1986.

No 16769. Accord entre le Gouvernement du Royaume de Suède et le Conseil fédéral suisse relatif aux transports internationaux par route. Signé à Berne le 12 décembre 1973

EXTENSION au Liechtenstein

Aux termes d'un arrangement conclu sous forme d'échange de notes en date à Stockholm des 18 avril et 31 mai 1979, lequel est entré en vigueur le 31 mai 1979 par l'échange desdites notes, il a été convenu, de concert avec le Gouvernement liechtensteinois, d'étendre les effets de l'Accord susmentionné à la Principauté de Liechtenstein.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suède le 25 avril 1986.

No. 22727. Agreement between the Government of Sweden and the Government of Norway on economic co-operation, particularly in the fields of industry and energy. Signed at Oslo on 25 March 1981

Agreement amending annexes 1 and 2 to the Protocol concerning the establishment of a fund for Swedish-Norwegian industrial co-operation annexed to the above-mentioned Agreement (with annexes). Signed at Stockholm on 23 April 1985

Came into force on 8 August 1985, the date on which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures.

Authentic texts: Swedish and Norwegian.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No 22727. Accord de coopération économique entre le Gouvernement suédois et le Gouvernement norvégien, particulièrement dans les domaines de l'industrie et de l'énergie. Signé à Oslo le 25 mars 1981

Accord modifiant les annexes 1 et 2 du Protocole concernant l'établissement d'un fonds pour la coopération industrielle Suède-Norvège annexé à l'Accord susmentionné (avec annexes). Signé à Stockholm le 23 avril 1985

Entré en vigueur le 8 août 1985, date à laquelle les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises.

Textes authentiques : suédois et norvégien.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No. 22729. Agreement on taxation of baggage in passenger traffic between Denmark, Finland, Norway and Sweden and on duty-free sales at airports in those countries. Signed at Stockholm on 26 March 1980

Protocol amending the above-mentioned Agreement. Signed at Stockholm on 9 April 1985 by the four Parties to the Agreement

Came into force on 1 May 1985, in accordance with article II of the Protocol.

Authentic texts: Swedish, Danish, Finnish and Norwegian.  
Registered by Sweden on 25 April 1986.

No. 2545. Convention relating to the Status of Refugees.  
Signed at Geneva on 28 July 1951

NOTIFICATION concerning article 1, section B (1)

Received on:

29 April 1986  
Botswana

Registered ex officio on 29 April 1986.

No. 12249. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico confirming the Agreement to eradicate screwworms, signed at Mexico City on 28 August 1972. Mexico City and Tlatelolco, 28 August 1972

Exchange of notes constituting an agreement amending article 5 of the above-mentioned Agreement. Mexico City, 24 March and 2 April 1986

Came into force on 2 April 1986, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.  
Registered by Mexico on 30 April 1986.

No. 22846. Agreement between Spain and Morocco on the withdrawal of the peseta. Signed at Madrid on 7 July 1957

Exchange of letters constituting an agreement amending the Additional Protocol of 7 July 1970 to the above-mentioned Agreement. Rabat, 6 September 1985

Came into force on 6 September 1985 by the exchange of the said letters.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 30 April 1986.

No. 23005. Exchange of letters constituting an agreement between Spain and Norway concerning trade of agricultural products. Geneva, 7 December 1978

#### TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 31 December 1985, the date on which the Agreement between the European Free Trade Association countries and Spain relating to trade (registered under No. 20403) ceased to have effect.

Certified statement was registered by Spain on 30 April 1986.

No 22729. Accord relatif à l'imposition des bagages transportés par des voyageurs entre le Danemark, la Finlande, la Norvège et la Suède et aux ventes hors-taxes dans les aéroports de ces pays. Signé à Stockholm le 26 mars 1980

Protocole modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Stockholm le 9 avril 1985 par les quatre Parties à l'Accord

Entré en vigueur le 1er mai 1985, conformément à l'article II du Protocole.

Textes authentiques : suédois, danois, finnois et norvégien.  
Enregistré par la Suède le 25 avril 1986.

No 2545. Convention relative au statut des réfugiés.  
Signée à Genève le 28 juillet 1951

NOTIFICATION en référence à l'alinéa 1 de la section B de l'article 1

Reçue le :

29 avril 1986  
Botswana

Enregistré d'office le 29 avril 1986.

No 12249. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique confirmant l'Accord signé à Mexico le 28 août 1972 en vue de l'éradication de la larve du Callitroga Hominivorax. Mexico et Tlatelolco, 28 août 1972

Echange de notes constituant un accord modifiant l'article 5 de l'Accord susmentionné. Mexico, 24 mars et 2 avril 1986

Entré en vigueur le 2 avril 1986, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.  
Enregistré par le Mexique le 30 avril 1986.

No 22846. Accord entre l'Espagne et le Maroc sur le retrait de la peseta. Signé à Madrid le 7 juillet 1957

Echange de lettres constituant un accord modifiant le Protocole additionnel du 7 juillet 1970 à l'Accord susmentionné. Rabat, 6 septembre 1985

Entré en vigueur le 6 septembre 1985 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 30 avril 1986.

No 23005. Echange de lettres constituant un accord entre l'Espagne et la Norvège relatif au commerce des produits agricoles. Genève, 7 décembre 1978

#### ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 31 décembre 1985, date à laquelle l'Accord entre les pays de l'Association européenne de libre-échange et l'Espagne relatif au commerce (enregistré sous le No 20403) a cessé d'avoir effet.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 30 avril 1986.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT  
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS  
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

FEBRUARY 1977

(ST/LEG/SER.A/360)

On page 130, between entries No. 14956 and 14531, insert the following entry:

No. 14236. Convention on the recognition of divorces and legal separations. Concluded at The Hague on 1 June 1970

TERRITORIAL APPLICATION

Notification received by the Government of the Netherlands on:

28 January 1977  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(In respect of Gibraltar and Hong Kong. With a reservation in respect of articles 24 and 25. The extension will have effect only as regards the relations between the United Kingdom and such Contracting States as will have declared their acceptance of the extension.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 11 February 1977.

AUGUST 1982

(ST/LEG/SER.A/426)

On page 455, under No. 10921, modify the list of authentic texts so that it reads "English and French".

OCTOBER 1984

(ST/LEG/SER.A/452)

On page 640, between entries No. 2997 and 16200, insert the following entry:

No. 8791. Protocol relating to the Status of Refugees.  
Done at New York on 31 January 1957

OBJECTION to the reservation made by Guatemala upon accession

Received on:

23 October 1984  
France

Registered ex officio on 23 October 1984.

FEVRIER 1977

(ST/LEG/SER.A/360)

A la page 130, entre les entrées Nos 14956 et 14531, insérer l'entrée suivante :

No 14236. Convention sur la reconnaissance des divorces et des séparations de corps. Conclue à La Haye le 1er juin 1970

APPLICATION TERRITORIALE

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

28 janvier 1977  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(A l'égard de Gibraltar et de Hong-Kong. Avec réserve à l'égard des articles 24 et 25. L'extension n'aura d'effet que dans les rapports entre le Royaume-Uni et les Etats contractants qui auront déclaré accepter cette extension.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 11 février 1977.

AOUT 1982

(ST/LEG/SER.A/426)

A la page 455, sous le No 10921, modifier la liste des textes authentiques afin qu'elle se lise "anglais et français".

OCTOBRE 1984

(ST/LEG/SER.A/452)

A la page 640, entre les entrées Nos 2997 et 16200, insérer l'entrée suivante :

No 8791. Protocole relatif au statut des réfugiés. Fait à New York le 31 janvier 1957

OBJECTION à la réserve formulée par le Guatemala lors de l'adhésion

Reçue le :

23 octobre 1984  
France

Enregistré d'office le 23 octobre 1984.

CUMULATIVE ALPHABETICAL INDEX TO THE STATEMENT OF TREATIES  
AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND  
RECORDED WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly Statement covers, according to subject terms and parties, the agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc) which appear after the relevant subject terms or parties refer to the monthly issues of the Statement concerned and to the pages therein.

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS JAN:35; MAR:217;  
ADDENDUM JAN:46-47; FEB:161;  
ADMINISTRATION JAN:31; FEB:89, 156;  
ADMINISTRATIVE TRIBUNAL--UNITED NATIONS FEB:141;  
AFGHANISTAN MAR:214;  
AFRICA FEB:144, 149; APR:290;  
AFRICAN TRAINING AND RESEARCH CENTRE IN ADMINISTRATION FOR DEVELOPMENT MAR:222;  
AGENCY FOR THE PROHIBITION OF NUCLEAR WEAPONS IN LATIN AMERICA JAN:44;  
AGRICULTURAL COMMODITIES MAR:220-221;  
AGRICULTURE JAN:28, 31, 34-36, 41; FEB:88-92, 99-100, 105-106, 108, 112, 114, 120-124, 126-127, 131, 133, 135-136, 138, 144, 153; MAR:205-207, 218-219, 221; APR:301;  
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE FEB:147; MAR:216;  
AIRPORTS APR:301;  
ALGERIA JAN:11; FEB:131; MAR:203, 214; APR:280;  
AMATEUR RADIO OPERATORS JAN:8; APR:276-277;  
AMATEUR RADIO STATIONS JAN:8;  
AMAZON JAN:31;  
AMERICA FEB:78;  
ANIMAL HEALTH JAN:27;  
ANIMALS JAN:27;  
ANTARCTIC APR:298;  
ANTIGUA AND BARBUDA JAN:24-25, 28;  
APARTHEID FEB:157;  
ARGENTINA JAN:9-10; MAR:222;  
ARUBA JAN:29, 33-44; MAR:217-219, 223-224;  
ASIA JAN:27; FEB:146; MAR:214; APR:286;  
ASIA AND PACIFIC JAN:9, 23; FEB:149, 156; MAR:225; APR:273, 289;  
ASIAN DEVELOPMENT BANK FEB:146; MAR:214;  
ASSISTANCE JAN:8, 31; FEB:77-78, 80, 82, 91-92, 96, 99, 113, 121, 125-126, 130, 132, 143-144, 161; MAR:210-211; APR:278, 292;  
ASSISTANCE--FINANCIAL JAN:8; MAR:211;  
ASSISTANCE--LEGAL FEB:77;  
ASSISTANCE--TECHNICAL FEB:82, 87, 91-92, 96, 98, 102, 113, 116, 121, 125, 130, 132, 143-144;  
ASSOCIATION--FREEDOM OF JAN:34, 39;  
ATLANTIC OCEAN JAN:18; MAR:215;  
ATP AGREEMENT (PERISHABLE FOODSTUFF) APR:296;  
AUSTRALIA JAN:9; MAR:214; APR:273-275, 297-298, 300;  
AUSTRIA JAN:4, 17-20; FEB:78-80, 160; MAR:203, 211, 221; APR:271, 276, 290;  
AVIATION JAN:6, 43; APR:297;  
  
BAHRAIN APR:284;  
BANCO DE LA NACION MAR:203;  
BANGLADESH FEB:88-90, 140; MAR:208;  
BANKING FEB:118; MAR:208;  
BANKRUPTCY FEB:149;  
BARBADOS FEB:77, 110, 160;  
BELGIUM JAN:1-4, 14; FEB:147; MAR:222; APR:289, 298;  
BELIZE FEB:152;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

BENIN JAN:1-4; FEB:133-134;  
BERLIN (WEST) JAN:30;  
BHUTAN JAN:1-2, 14; FEB:132;  
BIOLOGY JAN:10;  
BOLIVIA JAN:23; FEB:81, 136, 139, 152;  
BOTSWANA FEB:93-94; APR:292-294, 301;  
BRANCH OFFICE FEB:77; MAR:208;  
BRAZIL JAN:8-10, 30-31; FEB:127-128, 152; MAR:209, 211, 222; APR:298;  
BRIDGES JAN:9; APR:279;  
BRITISH VIRGIN ISLANDS APR:287;  
BROADCASTING JAN:8; FEB:156; APR:276-277;  
BRUNEI DARUSSALAM MAR:225;  
BULGARIA FEB:80; APR:271, 292-295;  
BURMA FEB:96-97;  
BURUNDI FEB:149;  
CAMEROON JAN:26; FEB:92-93; MAR:206;  
CANADA JAN:9; MAR:208; APR:279, 289, 299;  
CARIBBEAN FEB:143;  
CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK FEB:143;  
CASH-ON-DELIVERY JAN:3, 16; APR:295;  
CAYMAN ISLANDS JAN:7;  
CEMENT FEB:117, 124, 153;  
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC JAN:23; FEB:114, 140;  
CHAD MAR:220;  
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:23-25, 27-28, 47; FEB:148, 152, 156; MAR:225; APR:282-284, 289, 296;  
CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) JAN:2; APR:294;  
CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:34, 37-38, 40; MAR:225; APR:287-288, 297;  
CHILE FEB:123;  
CHINA JAN:9, 28-29; FEB:80, 83-85; MAR:214; APR:272;  
CHRISTMAS ISLAND APR:275, 297;  
CIM APR:296;  
CIV APR:296;  
CIVIL LAW JAN:30; FEB:146; MAR:224;  
CIVIL MATTERS FEB:80, 150; MAR:203, 225; APR:276, 297;  
CIVIL PROCEDURE JAN:30; FEB:146;  
CIVIL RIGHTS JAN:23; FEB:150; MAR:212-213; APR:298;  
CIVIL STRIFE JAN:6;  
CLAIMS-DEBTS JAN:6;  
COAL FEB:95, 115, 126;  
COCOA FEB:134;  
COFFEE APR:290;  
COLLECTION (OF BILLS) JAN:3, 16; APR:295;  
COLLECTIVE BARGAINING MAR:219;  
COLOMBIA FEB:132, 138; MAR:209;  
COMMERCIAL MATTERS JAN:5-8, 30; FEB:124, 146, 155; MAR:203; APR:272-273;  
COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ANTARCTIC MARINE LIVING RESOURCES APR:274;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

COMMISSION--JOINT APR:279;  
COMMODITIES JAN:26, 28-29; FEB:147; MAR:211, 216; APR:284, 290;  
COMOROS JAN:23; FEB:118, 150-151;  
COMPENSATION JAN:6, 35, 37; MAR:209, 225;  
CONFERENCES-MEETINGS FEB:81; APR:272-273;  
CONGO FEB:96, 140;  
CONSTRUCTION FEB:96, 99-101, 106, 111, 123, 132;  
CONSULAR MATTERS APR:289;  
CONTAINERS JAN:29;  
CONTRACTS APR:277;  
CONTRIBUTIONS JAN:6;  
COOK ISLANDS FEB:156;  
COOKS JAN:41;  
COOKS (SHIPS) JAN:41;  
COOPERATION JAN:1, 4-5, 9-11, 13, 31, 45; FEB:81, 84, 137-140, 155-156; MAR:203-204, 208-210; APR:275-280, 286, 291, 299-301;  
COOPERATION--CULTURAL JAN:5;  
COOPERATION--ECONOMIC MAR:210; APR:275-279, 300;  
COOPERATION--EDUCATIONAL APR:299;  
COOPERATION--FINANCIAL JAN:1; FEB:138-140;  
COOPERATION--INDUSTRIAL APR:275-277;  
COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:10; MAR:208-210; APR:276-278;  
COOPERATION--TECHNICAL JAN:1, 13, 31; FEB:84; MAR:208-210; APR:275-279;  
CORRIGENDUM JAN:46-47; FEB:160; MAR:226; APR:302;  
COSTA RICA JAN:4; FEB:116; APR:287;  
COTE D'IVOIRE JAN:28; FEB:121; MAR:206;  
COTTON FEB:88;  
CREDITS JAN:6; FEB:83-90, 92, 94-97, 102-106, 108, 110-111, 113-121, 123-134, 136, 143, 154;  
CREDITS--DEVELOPMENT FEB:83-90, 92, 94-97, 102-106, 110-111, 113-121, 123-134, 143, 154;  
CRIMINAL MATTERS FEB:77-78, 80, 147, 157; MAR:216, 225; APR:278, 297, 300;  
CULTURAL MATTERS JAN:4-5, 8, 22, 27-28; FEB:80, 146, 148; MAR:209, 222; APR:273;  
CULTURAL RIGHTS MAR:212;  
CUSTOMS JAN:28-29; FEB:80, 155-156; MAR:204, 210, 215; APR:300-301;  
CYPRUS JAN:11; FEB:133; MAR:206; APR:275, 296;  
CZECHOSLOVAKIA JAN:27; FEB:80, 146; MAR:224; APR:277;  
DATA PROCESSING JAN:27; APR:280;  
DEBTS JAN:5-8; APR:272;  
DEFENCE APR:291;  
DEGREES-DIPLOMAS JAN:9; FEB:148-149; APR:290;  
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA APR:282-283;  
DEMOCRATIC YEMEN FEB:114;  
DENMARK JAN:1-4, 12, 14, 30; FEB:149; MAR:220, 224; APR:278, 301;  
DEVELOPING COUNTRIES MAR:218;  
DEVELOPMENT JAN:28, 31; FEB:83-90, 92-137, 142-144, 152, 155; MAR:204-207, 222;  
DEVELOPMENT--INDUSTRIAL FEB:122, 127;  
DEVELOPMENT--RURAL FEB:90, 99, 103, 105, 108, 111, 113, 115, 119, 128-129, 131, 135; MAR:205-206;  
DIPLOMATIC RELATIONS APR:289;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

DISARMAMENT JAN:44; FEB:157-158;  
DISASTER RELIEF FEB:132, 136-137;  
DISCRIMINATION JAN:21-22, 42; MAR:216; APR:287;  
DIVORCE JAN:30; MAR:224; APR:302;  
DJIBOUTI FEB:93;  
DROUGHT FEB:136-137;  
  
ECONOMIC MATTERS FEB:91; MAR:210, 219; APR:275-279;  
ECONOMIC RIGHTS MAR:212;  
ECUADOR JAN:7; FEB:135; MAR:212;  
EDUCATION JAN:9, 22; FEB:89, 100, 109-110, 114, 122, 125, 148-149, 152-153; MAR:203, 219; APR:274, 290;  
EDUCATION--VOCATIONAL FEB:152;  
EGYPT JAN:26; FEB:106-107, 138, 145, 154; MAR:207, 210; APR:280;  
EL SALVADOR FEB:136;  
ELECTRICAL EQUIPMENT FEB:91;  
EMPLOYMENT JAN:37-38, 41, 43; MAR:214, 217-218; APR:288;  
EMPLOYMENT CONTRACTS JAN:36, 40;  
EMPLOYMENT SERVICES JAN:39;  
ENERGY FEB:81-82, 89-91, 94, 103, 109, 112, 119, 128-129, 154-155; MAR:209; APR:299-300;  
ENERGY--ATOMIC APR:276, 291, 299;  
ENERGY--ELECTRIC FEB:82, 86, 89, 91, 93, 98, 100, 105, 109, 112, 116, 119, 128, 154-155;  
ENERGY--NUCLEAR JAN:6-7; MAR:209; APR:277-278, 286;  
ENGINEERING FEB:94-95, 107, 115-116, 119, 126;  
ENMOD CONVENTION (DISARMAMENT) FEB:157;  
ENVIRONMENT JAN:31, 44; FEB:81, 157; MAR:214, 222; APR:280, 298;  
EQUATORIAL GUINEA JAN:24; FEB:134, 145;  
ESTATES FEB:97, 99;  
ETHIOPIA FEB:125, 136-137;  
EUROPE APR:290;  
EUROPEAN COMMISSION FOR FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:27;  
EUROPEAN COMMUNITIES MAR:208;  
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY APR:280;  
EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATION MAR:223;  
EVIDENCE JAN:30; FEB:146;  
EXCHANGE--FOREIGN FEB:103;  
EXPORTS FEB:83, 116, 127;  
EXTRADITION FEB:138, 157; MAR:209; APR:300;  
  
FALKLAND ISLANDS APR:287;  
FAMILY MATTERS FEB:80;  
FAR EAST JAN:27;  
FARMERS FEB:136;  
FERTILIZERS FEB:90, 123, 155;  
FIJI FEB:138, 157;  
FILM PRODUCTION MAR:208;  
FINANCE COMPANIES FEB:146; MAR:214;  
FINANCIAL MATTERS JAN:1, 4, 8, 18, 20, 22; FEB:82, 97-98, 100, 104, 120, 123, 126-127, 135-141, 144, 153; MAR:211; APR:299;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

FINLAND JAN:8, 12; FEB:80-81, 149; MAR:209, 215, 220, 223, 225; APR:279, 301;  
FISCAL EVASION--PREVENTION JAN:5, 21; MAR:203; APR:272-273, 297;  
FISHERIES JAN:46; FEB:135; MAR:206; APR:274;  
FISHING MAR:217; APR:274-275, 280;  
FLOODS FEB:101;  
FLORENCE AGREEMENT JAN:22;  
FLOWERS MAR:214;  
FOOD FEB:144; APR:286, 296;  
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS JAN:13, 45;  
FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:27;  
FOREIGNERS MAR:214;  
FORESTRY FEB:87, 92, 96, 103-104, 134;  
FRANCE JAN:10-11, 22, 32; FEB:77, 81, 146; MAR:203, 214; APR:274, 277, 302;  
FREE TRADE MAR:223;  
FRIENDSHIP JAN:9;  
FRIENDSHIP--CO-OPERATION JAN:9;  
FRONTIERS JAN:12, 28-29, 32; FEB:78-80, 146; MAR:204, 215; APR:275, 277;  
FRUIT JAN:9;  
FUELS APR:277;  
  
GAS FEB:91;  
GENEVA CONVENTIONS FEB:150-151;  
GEOTHERMAL RESOURCES FEB:81, 88, 147;  
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:81; APR:281, 296;  
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:1, 9-10, 31; FEB:77-80, 138-140, 147, 155-156, 159; MAR:210-211, 213; APR:299;  
GHANA JAN:21; FEB:124-125;  
GIBRALTAR MAR:208; APR:302;  
GIRO TRANSFERS JAN:2, 16; APR:294;  
GOATS MAR:206;  
GRAIN FEB:144;  
GRAIN STORAGE FEB:120;  
GREECE FEB:153; APR:287-288;  
GREENLAND JAN:12; APR:278;  
GRENADA JAN:23;  
GUATEMALA FEB:125;  
GUINEA FEB:110-111;  
GUINEA-BISSAU JAN:1; FEB:121, 135, 140;  
GUYANA JAN:9; FEB:134;  
  
HABITAT APR:272;  
HAGUE CONFERENCE ON PRIVATE INTERNATIONAL LAW APR:296;  
HAITI FEB:104-105;  
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) JAN:4, 17-20, 22; APR:286;  
HEALTH JAN:27; FEB:97, 129, 137; MAR:203; APR:301;  
HERITAGE--CULTURAL JAN:28;  
HERITAGE--NATURAL JAN:28;  
HIGHWAYS FEB:88, 92-93, 96, 102, 116, 123, 126, 130, 132-133, 142, 154;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

HOLIDAYS JAN:35, 41-42; MAR:219;  
HOLY SEE JAN:43; FEB:151;  
HONDURAS FEB:126;  
HONG KONG APR:302;  
HOSTAGES FEB:147; MAR:216;  
HOUSING FEB:107;  
HUMAN RIGHTS JAN:21-23; FEB:150; MAR:212-213, 216; APR:287, 298;  
HUMANITARIAN MATTERS FEB:151;  
HUNGARY FEB:120; APR:278, 297;  
HYDROELECTRIC POWER FEB:85, 154;  
  
ICELAND FEB:149;  
IFAD JAN:28;  
IMPORTS-EXPORTS JAN:22, 27; FEB:83, 103, 115-116, 127, 148; APR:274;  
INDIA JAN:21; FEB:86-87, 147, 156; APR:273-274, 298;  
INDONESIA FEB:97-101, 155; APR:275;  
INDUSTRY JAN:35, 38-40; FEB:95, 101, 103, 106, 109-110, 119, 122, 124, 126-127, 141, 155; APR:287, 300;  
INFORMATION FEB:80, 146; MAR:210; APR:272, 276, 279-280;  
INFORMATION--PROTECTION MAR:210; APR:272, 276;  
INSECTS APR:301;  
INSPECTION MAR:218;  
INSURANCE--WORKERS JAN:36;  
INTERGOVERNMENTAL BUREAU FOR INFORMATICS JAN:27; APR:280;  
INTERIM COMMISSION OF THE INTERNATIONAL TRADE ORGANIZATION/GATT JAN:13, 45;  
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:4, 13, 19-20, 43, 45; APR:271, 286;  
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT FEB:82-83, 85-87, 90-103, 106-113, 115-116, 118-128, 130-134, 141-143, 152-155; MAR:203;  
INTERNATIONAL CENTRE FOR THE STUDY OF THE PRESERVATION AND THE RESTORATION OF CULTURAL PROPERTY JAN:28;  
INTERNATIONAL CENTRE FOR THEORETICAL PHYSICS APR:286;  
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION JAN:13, 45;  
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FEB:83-90, 92-97, 102-106, 110-111, 113-121, 123-127, 129-134, 143, 152, 154;  
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:28; FEB:135-137, 143-144; MAR:204-208;  
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JAN:13, 36, 41, 45; MAR:208;  
INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION JAN:13, 24-25, 45; APR:282-283;  
INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION JAN:29-30; APR:292;  
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION JAN:13, 45;  
INVESTMENTS JAN:5; FEB:80, 95, 98, 108, 115, 122, 129; MAR:204;  
INVESTMENTS--GUARANTEE JAN:5; FEB:80; MAR:204;  
INVESTMENTS--PROMOTION JAN:5; FEB:80, 115; MAR:204;  
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) APR:289;  
IRELAND APR:291;  
IRRIGATION FEB:86, 96, 99, 101, 106, 108, 137, 154; MAR:204;  
ISLE OF MAN APR:287;  
ISRAEL JAN:4, 8; FEB:138, 157; MAR:209;  
ITALY JAN:43; MAR:204, 209, 215-216, 223-224; APR:280, 286;  
IVORY COAST FEB:153;  
  
JAMAICA JAN:26; FEB:83, 140;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

JAPAN JAN:1-2, 14; APR:273-274;  
JORDAN FEB:109-110, 147; MAR:203; APR:292-294;  
JUDICIAL MATTERS MAR:203; APR:291;  
JUTE FEB:145; MAR:216;  
  
KENYA FEB:87-88, 136; APR:272, 291;  
KUWAIT MAR:225; APR:282, 292;  
  
LABOUR JAN:33-43; FEB:138; MAR:217-219; APR:287-288;  
LABOUR INSPECTION JAN:38; MAR:218;  
LABOUR--COMPULSORY JAN:37, 42;  
LAND DEVELOPMENT JAN:31; FEB:83-84, 98;  
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:131;  
LATIN AMERICA JAN:44;  
LAW OF TREATIES APR:289-290;  
LAW--PRIVATE APR:296;  
LEBANON FEB:78;  
  
LEGAL MATTERS JAN:17, 24-25, 30; FEB:77-80, 146, 151, 159; MAR:224; APR:276, 282-283, 286, 289-290, 296, 299-300, 302;  
LESOTHO FEB:133;  
LIABILITY--INTERNATIONAL FEB:79;  
LIBERIA JAN:6; FEB:154;  
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA MAR:218;  
LIECHTENSTEIN JAN:1-4, 14, 29, 46; APR:300;  
LIVESTOCK MAR:205-206;  
  
LOANS FEB:82-83, 85-87, 90-93, 95-103, 106-113, 115-116, 119, 121-128, 130-135, 137-139, 141-143, 153-155; MAR:203-208; APR:292;  
LOANS--DEVELOPMENT FEB:87, 152-153;  
LOANS--GUARANTEE FEB:82, 91, 93-94, 107-108, 112, 116, 118-120, 124, 128, 136, 154-155;  
LUXEMBOURG JAN:10, 21, 32; FEB:147; APR:278, 292-295;  
  
MADAGASCAR FEB:114, 139;  
MADHYA PRADESH FEB:87;  
MAINTENANCE OBLIGATIONS FEB:156;  
MAINTENANCE--ROADS JAN:9; FEB:93, 107;  
MAIZE MAR:207;  
MALAWI JAN:7; FEB:129-130, 158; MAR:216;  
MALAYSIA JAN:23; FEB:134; APR:278, 291;  
MALI JAN:27; FEB:129; MAR:205;  
MALTA FEB:148;  
MANAGEMENT (ENTERPRISES) FEB:144; MAR:222;  
MAPS FEB:146;  
  
MARITIME MATTERS JAN:11, 24-25, 33, 44; MAR:215, 217; APR:280, 282-283, 288, 298;  
MARKETING FEB:88, 124;  
MARRIAGE JAN:23; FEB:159;  
MAURITANIA FEB:77, 92, 137;  
MAURITIUS JAN:27, 46; FEB:126, 153;  
MEAT APR:274;  
MEDITERRANEAN SEA FEB:148; APR:280;  
MEDIUM ENTERPRISE--DEVELOPMENT FEB:122, 124;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

MERCHANT MARINE JAN:11;  
METALLURGY FEB:139;  
METEOROLOGY JAN:18;  
MEXICO JAN:22; FEB:77, 124, 155; MAR:210, 216; APR:279-280, 296, 301;  
MIGRATION FEB:98;  
MILITARY MATTERS FEB:77, 157; APR:272, 276, 291;  
MINES JAN:38;  
MINIMUM AGE MAR:218; APR:288;  
MINIMUM WAGE MAR:218;  
MINING FEB:91, 102;  
MONACO FEB:146;  
MONETARY MATTERS FEB:135, 138, 141, 144; APR:301;  
MONEY ORDERS JAN:2, 16; APR:294;  
MOON FEB:157;  
MOROCCO JAN:8; FEB:107-109, 138; MAR:204; APR:301;  
MOTOR VEHICLES JAN:43; FEB:147; MAR:213; APR:285-286;  
MOVEMENT OF PERSONS JAN:10-11; MAR:214;  
MOZAMBIQUE MAR:210; APR:278;  
MULTILATERAL JAN:1-4, 9, 14-18, 47; FEB:145, 149, 151; MAR:213, 215-216, 223; APR:280, 285-286, 296;  
MULTINATIONAL FORCE AND OBSERVERS JAN:22; APR:298;  
MUONIO RIVER APR:279;  
MUTUAL ASSISTANCE MAR:210; APR:278;  
MUTUAL RELATIONS FEB:80;  
  
NAMIBIA (UNITED NATIONS COUNCIL FOR NAMIBIA) FEB:152;  
NARCOTICS JAN:7; MAR:222;  
NATIONALITY JAN:23;  
NATURAL RESOURCES--EXPLORATION JAN:8; FEB:81, 90, 147;  
NAVIGATION JAN:11, 24-25, 41; FEB:145, 151; APR:282-283;  
NEPAL FEB:103-104;  
NETHERLANDS JAN:30, 32-44; MAR:210, 220; APR:272-273, 280;  
NETHERLANDS ANTILLES JAN:46;  
NEW ZEALAND JAN:5, 15, 21-22; FEB:156; APR:275, 297;  
NEWSPAPERS-PERIODICALS JAN:4, 17; APR:295;  
NICARAGUA JAN:23, 25-26;  
NIGER FEB:116; MAR:212-213; APR:272;  
NIGER RIVER FEB:145;  
NIGERIA FEB:122; APR:277;  
NIGHT WORK JAN:39-40;  
NIUE ISLAND FEB:156;  
NORDIC COUNTRIES FEB:149;  
NORWAY JAN:7; FEB:149, 160; APR:273, 277, 298, 300-301;  
NUCLEAR ENERGY--PEACEFUL PURPOSES APR:276, 278;  
NUCLEAR MATERIALS JAN:6-7;  
NUCLEAR POWER PLANTS APR:277, 286;  
NUCLEAR WAR-PREVENTION APR:271;  
NUTRITION FEB:152;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

OCCUPATIONAL DISEASES JAN:37;  
OFFICE WORK JAN:42;  
OIL FEB:133;  
ORGANIZATION OF AFRICAN UNITY FEB:144;  
OUTER SPACE FEB:157; MAR:214;  
PAKISTAN FEB:94-95, 157; MAR:205-206, 220;  
PANAMA FEB:82; MAR:204, 208;  
PAPUA NEW GUINEA FEB:121-122; APR:273, 275;  
PARAGUAY FEB:78, 123;  
PARCEL POST JAN:2, 14-16; APR:292-294;  
PASSENGER SHIPS MAR:225;  
PAYMENTS JAN:12;  
PEACE MAR:209; APR:276, 278, 298;  
PENSIONS JAN:13; APR:299;  
PERSONNEL JAN:13, 45; FEB:89, 141, 161; APR:291;  
PERU FEB:140, 150; MAR:203; APR:298;  
PETROLEUM FEB:85, 90, 107, 111, 113, 120, 125, 133;  
PHILIPPINES FEB:111-112, 154; APR:286;  
PHOSPHATE FEB:119; APR:275;  
PHYSICS APR:286;  
POLAND FEB:80, 146; APR:279, 298;  
POLITICAL RIGHTS JAN:23; FEB:150; MAR:212-213; APR:298;  
POLLUTION JAN:44; MAR:215;  
POPULATION FEB:94;  
PORTS FEB:97, 111, 121;  
PORTUGAL JAN:27; FEB:103, 137; MAR:221;  
POSTAL SERVICE JAN:1-4, 14-17, 19, 22; APR:292-295;  
PRINCE EDWARD ISLAND MAR:225;  
PRIVILEGES-IMMUNITIES JAN:18, 29-30, 43; APR:273-274, 292;  
PROFESSIONS JAN:41;  
PROPERTY MATTERS JAN:27; FEB:148;  
PROPERTY--CULTURAL JAN:27-28; FEB:148;  
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES MAR:222;  
PUBLIC WORKS FEB:89, 98;  
RADIO OPERATORS APR:276-277;  
RAILWAYS FEB:78-79, 85, 118; APR:296;  
RECONSTRUCTION FEB:132;  
REFUGEES FEB:145; MAR:211, 223-224; APR:301-302;  
REGIONS JAN:9; FEB:78, 149;  
REPATRIATION JAN:36;  
REPUBLIC OF KOREA JAN:6; FEB:141-142; APR:274-275, 298;  
RESCUE APR:277;  
RESEARCH FEB:92, 107, 143-144, 152; APR:286;  
RESOURCES--HUMAN JAN:31;  
RESOURCES--LIVING APR:298;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

RESOURCES--NATURAL JAN:8;  
RICE FEB:114, 135, 143;  
ROAD TRAFFIC MAR:220;  
ROADS FEB:78-79, 88, 107, 111-112, 125, 131-132, 141, 153-154; MAR:215, 220;  
ROMANIA JAN:11; APR:275-276;  
RUBBER FEB:84, 93, 97, 121;  
RWANDA JAN:8; FEB:120; MAR:204, 207;  
  
SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:6-7; APR:271, 286;  
SAFETY--LIFE FEB:151;  
SAINT CHRISTOPHER AND NEVIS JAN:28;  
SAINT HELENA MAR:217;  
SAINT LUCIA FEB:77, 81, 147;  
SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) MAR:220;  
SALMON MAR:215;  
SAN MARINO JAN:13;  
SAO TOME AND PRINCIPE FEB:135; MAR:220; APR:284;  
SATELLITES FEB:157; MAR:214; APR:277;  
SAUDI ARABIA JAN:15, 22;  
SAVINGS JAN:3, 17; APR:295;  
SCHOOLS APR:274;  
SCIENTIFIC MATTERS JAN:22; MAR:210; APR:276-278, 286;  
SEA JAN:38, 44; FEB:150-151; APR:288;  
SEAMEN JAN:34, 36, 40; MAR:217, 219, 223-224;  
SENEGAL JAN:5; FEB:119-120, 152-153; MAR:222; APR:289-290;  
SEPARATION--LEGAL JAN:30; MAR:224; APR:302;  
SEWERAGE FEB:97, 102, 107, 110;  
SEYCHELLES APR:280;  
SHEEP MAR:206;  
SIERRA LEONE FEB:133, 139; MAR:207;  
SINGAPORE FEB:148;  
SLAVERY JAN:25-26; APR:296;  
SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT FEB:122, 124, 134, 137; MAR:206;  
SMALLHOLDERS FEB:97, 99; MAR:206;  
SOCIAL MATTERS FEB:138; MAR:219;  
SOCIAL RIGHTS MAR:212;  
SOCIAL SECURITY JAN:10, 18, 20, 32, 42; FEB:156; MAR:209, 223; APR:271, 279;  
SOIL JAN:31;  
SOLOMON ISLANDS FEB:131, 135;  
SOMALIA FEB:102, 137; MAR:207, 214;  
SOUTH AFRICA APR:300;  
SOUTH GEORGIA AND SOUTH SANDWICH ISLANDS APR:287;  
SOUTH-WEST PACIFIC JAN:27;  
SPACE FEB:157;  
SPAIN JAN:46; FEB:137-138, 146, 148, 156; MAR:208, 220-221; APR:277, 279-281, 284, 286, 298, 301;  
SPECIAL FUND FEB:130;  
SPIRITS FEB:129;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

SQUID APR:275;  
SRI LANKA JAN:11; FEB:127, 139, 149; APR:286;  
STRUCTURAL ADJUSTMENT FEB:82, 111, 117, 126;  
STUDENTS JAN:32; MAR:203;  
SUBSCRIPTIONS JAN:4, 17; APR:295;  
SUDAN FEB:123; MAR:205, 212;  
SUGAR JAN:26; FEB:99, 153; MAR:216;  
SURINAME FEB:151;  
SWAZILAND MAR:209; APR:284;  
SWEDEN JAN:6-7, 12, 30; FEB:149; MAR:209-210, 215-216, 223, 225; APR:272, 275-279, 292-295, 298-301;  
SWISS FEDERAL COUNCIL MAR:215;  
SWITZERLAND JAN:1-4, 14, 28; FEB:146; MAR:204, 215, 221, 224; APR:300;  
SYRIAN ARAB REPUBLIC FEB:80; APR:296;  
  
TAXATION JAN:5, 9, 12, 18, 20-21; MAR:203, 209, 225; APR:271-274, 280, 297, 299, 301;  
TAXATION--CAPITAL JAN:5, 20-21; APR:271-273, 299;  
TAXATION--DOUBLE JAN:5, 9, 21; MAR:203; APR:271-274, 280, 297, 299;  
TAXATION--GIFTS JAN:20; MAR:209;  
TAXATION--INCOME JAN:5, 9, 20-21, 30; MAR:203; APR:271-274, 280, 297, 299;  
TAXATION--INHERITANCE JAN:20; MAR:209;  
TECHNICIANS FEB:77, 128;  
TECHNOLOGY JAN:9-10;  
TELECOMMUNICATIONS JAN:23; FEB:131; MAR:225; APR:289;  
TELEVISION FEB:84;  
TELEVISION--EDUCATIONAL FEB:84;  
TEXTILES FEB:145; MAR:216;  
THAILAND FEB:112-113;  
TLATELCO AGREEMENT JAN:44;  
TOGO FEB:117;  
TOKELAU ISLANDS FEB:156;  
TOURISM FEB:81, 153; MAR:220;  
TRADE JAN:12, 38, 42; FEB:109; MAR:214, 220-221, 223; APR:273, 275, 277-278, 290, 301;  
TRADE LAW JAN:30; FEB:146;  
TRAINING FEB:77, 84, 89, 98-100, 108, 128, 144, 152;  
TRANSIT MAR:214;  
TRANSPORT JAN:32, 43; FEB:78-79, 109, 145-146; MAR:204, 215; APR:278, 281, 296-297, 300;  
TRANSPORT--AIR JAN:6, 21, 43; FEB:77; APR:274, 289, 291, 297, 301;  
TRANSPORT--MARITIME JAN:11; FEB:80; MAR:225; APR:280;  
TRANSPORT--MERCANDISE JAN:11, 32; MAR:204; APR:278, 281, 296;  
TRANSPORT--PASSENGERS APR:278, 281;  
TRANSPORT--RAIL FEB:78-80; APR:296;  
TRANSPORT--ROAD JAN:32; FEB:78-80, 109; MAR:204, 215, 220; APR:278, 281, 300;  
TRANSPORT--SEA FEB:80; MAR:225;  
TRAVELLERS' CHEQUES JAN:2, 16; APR:294;  
TREATIES-AGREEMENTS APR:289-290;  
TREE-FARMING FEB:86;  
TRINIDAD AND TOBAGO FEB:77;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

TUNAS APR:274;  
TUNISIA JAN:5, 10-11; FEB:101-102; MAR:203; APR:280;  
TURKEY JAN:5; FEB:90-92, 155; MAR:215; APR:271-272, 292;  
TURKS AND CAICOS ISLANDS APR:287;  
TUVALU MAR:211;  
  
UGANDA FEB:132;  
UNEMPLOYMENT JAN:33;  
UNIDO JAN:17, 19, 23-24, 47; FEB:141, 152; APR:284;  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:10-12, 29-30; FEB:81; APR:271, 287, 290;  
UNIONS FEB:161;  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:4-8, 21-22; FEB:148, 161; MAR:208, 222; APR:271-272, 284, 287, 291-292;  
UNITED NATIONS JAN:4, 8, 13, 17, 19-20, 45; FEB:81, 141; APR:272, 279;  
UNITED NATIONS (ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC) APR:273;  
UNITED NATIONS (ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN) JAN:4;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:77;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:8; FEB:78, 161; MAR:211;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION) JAN:18;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) JAN:8;  
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:13, 45; FEB:148; MAR:222;  
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION JAN:4, 13, 17, 19; FEB:141;  
UNITED NATIONS INFORMATION CENTRE APR:279;  
UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD JAN:13;  
UNITED NATIONS PERSONNEL JAN:13, 45;  
UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES IN THE NEAR EAST JAN:18;  
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA FEB:126, 139;  
UNITED STATES OF AMERICA JAN:7-8, 46; FEB:81, 147-148; APR:271, 273-274, 278, 291, 297, 299, 301;  
UNIVERSAL POSTAL UNION JAN:1, 13-15, 22, 45; APR:292-293;  
UNIVERSITIES FEB:83-85, 101;  
UNRWA JAN:17-18;  
URBAN DEVELOPMENT FEB:82, 86, 93-94, 100, 102, 104, 106, 125;  
URUGUAY FEB:151; APR:298;  
  
VANUATU JAN:6;  
VENEZUELA JAN:5; APR:276, 279;  
VESSELS JAN:38, 41; MAR:215, 217; APR:275, 280, 288;  
VISAS FEB:81, 138;  
  
WAGES JAN:13, 41, 45; MAR:218;  
WAR VICTIMS FEB:150-151;  
WATER RESOURCES FEB:87, 94-95, 102-103, 107, 110, 114-117, 120, 129, 133, 142;  
WATERCOURSES FEB:145;  
WEAPONS--NUCLEAR JAN:44; FEB:158;  
WEST AFRICA FEB:143;  
WEST AFRICAN DEVELOPMENT BANK FEB:143;  
WEST AFRICAN RICE DEVELOPMENT ASSOCIATION FEB:143;  
WESTERN EUROPEAN UNION FEB:161;  
WETLANDS MAR:222;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

WILDLIFE MAR:214;  
WILLS MAR:224;  
WOMEN JAN:21-23, 38-39; MAR:216; APR:287;  
WOOD JAN:1, 26; FEB:96, 147; MAR:211; APR:284;  
WORKERS JAN:10, 32, 42; MAR:219;  
WORKERS--RURAL MAR:219;  
WORKMEN'S COMPENSATION JAN:35; MAR:217;  
WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:13, 45;  
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION JAN:31;  
WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION JAN:13, 45; FEB:78;  
WORLD TOURISM ORGANISATION MAR:220;  
YEMEN FEB:105-106; APR:289;  
YUGOSLAVIA FEB:118-119, 154; APR:280;  
ZAIRE FEB:113;  
ZAMBIA FEB:115, 154; MAR:219;  
ZIMBABWE FEB:103, 161;

---

CUMULATIVE NUMERICAL INDEX TO THE STATEMENT OF TREATIES  
AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND  
RECORDED WITH THE SECRETARIAT

The numerical index published at the end of each monthly Statement covers the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting as from December 1983, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc) which appear after the relevant numbers refer to the month of the Statement concerned and to the pages therein.

The index is established as follows:

1. By registration numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part I" or "Annex A"
2. By filing and recording numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part II" or "Annex B"
3. By League of Nations registration numbers for subsequent actions to agreements registered originally with the League of Nations

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

1. BY REGISTRATION NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART I AND ANNEX A)

00052 FEB:148;  
00585 JAN:33;  
00588 APR:287;  
00590 APR:288;  
00591 JAN:33;  
00592-00594 JAN:34;  
00595 JAN:35;  
00597 JAN:35;  
00598 APR:288;  
00600 JAN:35; MAR:217;  
00605-00606 JAN:36;  
00608 JAN:36;  
00612 JAN:37;  
00615 JAN:37;  
00624 JAN:37;  
00627 JAN:38;  
00635 JAN:38; APR:288;  
00782 APR:289;  
00792 JAN:38;  
00881 JAN:39;  
00898 JAN:39;  
00928 APR:291;  
00970-00973 FEB:150;  
01070 JAN:39;  
01239 JAN:40;  
01303 JAN:40;  
01712 JAN:21;  
01870 JAN:40;  
01871 JAN:41;  
02157 JAN:41;  
02319 APR:299;  
02422 JAN:25;  
02545 FEB:145; MAR:211; APR:301;  
02588 JAN:27;  
02624 JAN:41;  
02779 APR:297;  
02861 JAN:26; APR:296;  
02997 APR:296;  
03822 JAN:26;  
03850 FEB:156;  
04214 JAN:24-25; APR:282-283;  
04259 MAR:223;  
04468 JAN:23;  
04550 APR:291;  
04648 JAN:42;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

04704 JAN:42;  
04707 APR:291;  
04789 JAN:43; FEB:147; MAR:213; APR:285-286;  
04859 APR:297;  
05266 MAR:223;  
05334 JAN:43;  
05951 MAR:217;  
06043 MAR:223;  
06119 JAN:27;  
06175 APR:299;  
07078 JAN:46;  
07238 JAN:42;  
07305 JAN:43, 46;  
07310 APR:289;  
07384 MAR:223;  
07413 MAR:224;  
07561 APR:297;  
08279 JAN:43;  
08303 FEB:146; MAR:214;  
08507 FEB:145;  
08638 APR:289;  
08658 JAN:21;  
08679 JAN:17;  
08725 APR:299;  
08791 FEB:145; MAR:211; APR:302;  
08844 JAN:14-15, 22; APR:292-293;  
09068 JAN:44, 46;  
09195 APR:291;  
09221 MAR:222;  
09298 MAR:217;  
09341 JAN:21;  
09547 MAR:222;  
09640 MAR:214;  
  
10485 FEB:158;  
10716 FEB:146;  
10921 APR:302;  
11312 APR:286;  
11492 JAN:18;  
11565 MAR:218;  
11806 JAN:27; FEB:148;  
11821 MAR:218;  
12140 JAN:30; FEB:146;  
12249 APR:301;  
12494 APR:299;  
13561 FEB:155-156; APR:300;  
13821 MAR:220;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

13928 MAR:224;  
14125 APR:300;  
14236 JAN:30; MAR:224; APR:302;  
14403 MAR:220;  
14449 JAN:29;  
14531 MAR:212;  
14537 MAR:214;  
14583 MAR:222;  
14604 JAN:27;  
14668 JAN:23; FEB:150; MAR:212-213; APR:298;  
14861 FEB:157;  
14862 MAR:218; APR:288;  
14956 MAR:222;  
14961 JAN:30;  
15020 FEB:157; MAR:214;  
15032 MAR:219;  
15121 APR:296;  
15147 JAN:18;  
15334 FEB:152;  
15511 JAN:28;  
15705 MAR:220;  
15749 JAN:44;  
15764 JAN:46-47;  
16041 JAN:28;  
16064 MAR:219;  
16093 FEB:152;  
16400 FEB:152;  
16727-16728 FEB:153;  
16769 APR:300;  
16811-16812 JAN:18;  
16889 FEB:148;  
16915 FEB:149;  
16994 FEB:153;  
17012 FEB:153;  
17119 FEB:157;  
17150 FEB:153;  
17178 MAR:215;  
17395 FEB:154;  
17512-17513 FEB:151;  
17540 MAR:215;  
17583 JAN:23; MAR:225; APR:289;  
17863 MAR:219;  
17955 FEB:160;  
17978-17979 JAN:19;  
18232 APR:289-290;  
18762 FEB:154;

1

---

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

18961 FEB:151;  
19011 MAR:226;  
19026 JAN:19;  
19028 FEB:154;  
19111 FEB:154;  
19487 JAN:32;  
19525 JAN:31;  
19609 FEB:156;  
19767 MAR:220;  
19815 APR:286;  
19984 JAN:20;  
19985 JAN:15, 46;  
19986 JAN:15-16;  
19987-19989 JAN:16;  
19990 JAN:16, 46;  
19991-19992 JAN:17;  
  
20359 APR:286;  
20378 JAN:21-22; MAR:216; APR:287;  
20496 FEB:154;  
20521 FEB:155;  
20669 JAN:22;  
20751 FEB:160;  
20966 APR:290;  
20974 JAN:20;  
21123 FEB:160;  
21195 JAN:31;  
21522 FEB:149; APR:290;  
21822 JAN:22;  
21931 FEB:147; MAR:216;  
22032 JAN:28;  
22274 JAN:20;  
22282 JAN:29-30, 46; APR:292;  
22301 APR:298;  
22303 APR:298;  
22344 MAR:219;  
22376 APR:290;  
22379 JAN:31;  
22380 MAR:225;  
22433 MAR:215;  
22484 JAN:47; MAR:215;  
22514 MAR:225; APR:297;  
22672 FEB:145; MAR:216;  
22727 APR:300;  
22729 APR:301;  
22814 APR:292;  
22846 APR:301;

---

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

23002 FEB:157;  
23005 APR:301;  
23006-23008 MAR:221;  
23031 JAN:31;  
23225 JAN:26; MAR:216;  
23317 JAN:26; FEB:147; MAR:211; APR:284;  
23353 APR:296;  
23397 FEB:161;  
23432 JAN:23-24, 47; FEB:152; APR:284;  
23457 FEB:156;  
23583 JAN:28-29;  
23626 FEB:161;  
23677-23678 JAN:1;  
23679 JAN:1; APR:293;  
23680-23682 JAN:2; APR:294;  
23683-23685 JAN:3; APR:295;  
23686 JAN:4; APR:295;  
23687-23689 JAN:4;  
23690-23694 JAN:5;  
23695-23699 JAN:6;  
23700-23704 JAN:7;  
23705 JAN:8;  
23706 JAN:8; MAR:211;  
23707-23709 JAN:8;  
23710 JAN:9; FEB:149;  
23711-23714 JAN:9;  
23715-23717 JAN:10;  
23718 JAN:10, 32;  
23719-23720 JAN:10;  
23721-23725 JAN:11;  
23726-23729 JAN:12;  
23730-23734 FEB:77;  
23735-23738 FEB:78;  
23739-23742 FEB:79;  
23743 FEB:80;  
23744 FEB:80, 146;  
23745-23747 FEB:80;  
23748-23750 FEB:81;  
23751 FEB:81, 147;  
23752 FEB:81;  
23753-23756 FEB:82;  
23757-23760 FEB:83;  
23761-23764 FEB:84;  
23765-23768 FEB:85;  
23769-23772 FEB:86;  
23773-23776 FEB:87;

---

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

23777-23780 FEB:88;  
23781-23784 FEB:89;  
23785-23787 FEB:90;  
23788 FEB:90, 155;  
23789-23792 FEB:91;  
23793-23796 FEB:92;  
23797-23800 FEB:93;  
23801-23804 FEB:94;  
23805-23808 FEB:95;  
23809-23812 FEB:96;  
23813-23816 FEB:97;  
23817-23820 FEB:98;  
23821-23824 FEB:99;  
23825-23828 FEB:100;  
23829-23832 FEB:101;  
23833-23836 FEB:102;  
23837-23840 FEB:103;  
23841-23844 FEB:104;  
23845-23848 FEB:105;  
23849-23852 FEB:106;  
23853-23856 FEB:107;  
23857-23860 FEB:108;  
23861-23864 FEB:109;  
23865-23868 FEB:110;  
23869-23872 FEB:111;  
23873-23876 FEB:112;  
23877-23880 FEB:113;  
23881-23884 FEB:114;  
23885-23888 FEB:115;  
23889-23892 FEB:116;  
23893-23896 FEB:117;  
23897-23900 FEB:118;  
23901-23904 FEB:119;  
23905-23908 FEB:120;  
23909-23912 FEB:121;  
23913-23916 FEB:122;  
23917-23920 FEB:123;  
23921 FEB:124, 155;  
23922-23924 FEB:124;  
23925-23928 FEB:125;  
23929-23932 FEB:126;  
23933-23936 FEB:127;  
23937-23940 FEB:128;  
23941-23944 FEB:129;  
23945-23948 FEB:130;  
23949-23952 FEB:131;

---

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

23953-23956 FEB: 132;  
23957-23960 FEB: 133;  
23961-23964 FEB: 134;  
23965-23968 FEB: 135;  
23969-23972 FEB: 136;  
23973-23976 FEB: 137;  
23977-23978 FEB: 138;  
23979 FEB: 138, 157;  
23980-23981 FEB: 138;  
23982-23987 FEB: 139;  
23988-23993 FEB: 140;  
23994-23997 MAR: 203;  
23998-24001 MAR: 204;  
24002-24005 MAR: 205;  
24006-24009 MAR: 206;  
24010-24013 MAR: 207;  
24014-24018 MAR: 208;  
24019-24023 MAR: 209;  
24024 MAR: 209, 225;  
24025-24028 MAR: 210;  
24029-24032 APR: 271;  
24033-24037 APR: 272;  
24038-24042 APR: 273;  
24043-24048 APR: 274;  
24049-24054 APR: 275;  
24055-24060 APR: 276;  
24061-24066 APR: 277;  
24067-24072 APR: 278;  
24073-24077 APR: 279;  
24078-24081 APR: 280;  
24082 APR: 281;

2. BY FILING AND RECORDING NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART II AND ANNEX B)

00938 JAN: 13, 45;  
00939-00940 JAN: 13;  
00941-00943 FEB: 141;  
00944-00947 FEB: 142;  
00948-00951 FEB: 143;  
00952 00953 FEB: 144;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

3. BY REGISTRATION NUMBER FOR SUBSEQUENT ACTIONS TO AGREEMENTS REGISTERED WITH THE LEAGUE OF NATIONS

00055 FEB:159;

01232 FEB:159;

RECAPITULATIVE TABLES

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS REGISTERED IN 1986

Nos. 23677 - 23729	:	JANUARY
Nos. 23730 - 23993	:	FEBRUARY
Nos. 23994 - 24028	:	MARCH
Nos. 24029 - 24082	:	APRIL

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED IN 1986

NOS. 938 - 940	:	JANUARY
Nos. 941 - 953	:	FEBRUARY

INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF DU RELEVE DES TRAITES ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE  
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc) figurant après les termes sujets ou les parties renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ABONNEMENTS JAN:4, 17; AVR:295;  
ACCIDENTS JAN:35; MARS:217;  
ACCORD ATP (DENREES PERISSABLES) AVR:296;  
ACCORD DE FLORENCE JAN:22;  
ADDITIF JAN:46-47; FEV:161;  
ADMINISTRATION JAN:31; FEV:89, 156;  
AERONEFS--CAPTURE ILLICITE FEV:147; MARS:216;  
AEROPORTS AVR:301;  
AFGHANISTAN MARS:214;  
AFRIQUE FEV:144, 149; AVR:290;  
AFRIQUE DE L'OUEST FEV:143;  
AFRIQUE DU SUD AVR:300;  
AGE MINIMUM MARS:218; AVR:288;  
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:4, 13, 19-20, 43, 45; AVR:271, 286;  
AGRICOLE--PRODUITS MARS:220-221;  
AGRICULTEURS FEV:136;  
AGRICULTURE JAN:28, 31, 34-36, 41; FEV:88-92, 99-100, 105-106, 108, 112, 114, 120-124, 126-127, 131, 133, 135-136, 138, 144, 153; MARS:205-207, 218-219, 221; AVR:301;  
AJUSTEMENT STRUCTUREL FEV:82, 111, 117, 126;  
ALCOOLS FEV:129;  
ALGERIE JAN:11; FEV:131; MARS:203, 214; AVR:280;  
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS FEV:156;  
ALIMENTATION FEV:144; AVR:286, 296;  
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:1, 9-10, 31; FEV:77-80, 138-140, 147, 155-156, 159; MARS:210-211, 213; AVR:299;  
AMAZONE JAN:31;  
AMERIQUE FEV:78;  
AMERIQUE LATINE JAN:44;  
AMITIE JAN:9;  
AMITIE-COOPERATION JAN:9;  
ANIMAUX JAN:27;  
ANIMAUX--SANTE JAN:27;  
ANTARCTIQUE AVR:298;  
ANTIGUA-ET-BARBUDA JAN:24-25, 28;  
ANTILLES NEERLANDAISES JAN:46;  
APARTHEID FEV:157;  
ARABIE SAOUDITE JAN:15, 22;  
ARBORICULTURE FEV:86;  
ARGENTINE JAN:9-10; MARS:222;  
ARMES NUCLEAIRES JAN:44; FEV:158;  
ARUBA JAN:29, 33-44; MARS:217-219, 223-224;  
ASIE JAN:27; FEV:146; MARS:214; AVR:286;  
ASIE ET PACIFIQUE JAN:9, 23; FEV:149, 156; MARS:225; AVR:273, 289;  
ASSISTANCE JAN:8, 31; FEV:77-78, 80, 82, 91-92, 96, 99, 113, 121, 125-126, 130, 132, 143-144, 161; MARS:210-211; AVR:278, 292;  
ASSISTANCE FINANCIERE JAN:8; MARS:211;  
ASSISTANCE JURIDIQUE FEV:77;  
ASSISTANCE MUTUELLE MARS:210; AVR:278;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ASSISTANCE TECHNIQUE FEV:82, 87, 91-92, 96, 98, 102, 113, 116, 121, 125, 130, 132, 143-144;  
ASSOCIATION EUROPEENNE DE LIBRE ECHANGE MARS:223;  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT FEV:83-90, 92-97, 102-106, 110-111, 113-121, 123-127, 129-134, 143, 152, 154;  
ASSOCIATION POUR LE DEVELOPPEMENT DE LA RIZICULTURE EN AFRIQUE DE L'OUEST FEV:143;  
ASSOCIATION--LIBERTE D' JAN:34, 39;  
ASSURANCE--TRAVAILLEURS JAN:36;  
ATLANTIQUE (OCEAN) JAN:18; MARS:215;  
AUSTRALIE JAN:9; MARS:214; AVR:273-275, 297-298, 300;  
AUTRICHE JAN:4, 17-20; FEV:78-80, 160; MARS:203, 211, 221; AVR:271, 276, 290;  
AVIATION JAN:6, 43; AVR:297;  
  
BAHREIN AVR:284;  
BANCO DE LA NACION MARS:203;  
BANGLADESH FEV:88-90, 140; MARS:208;  
BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT FEV:146; MARS:214;  
BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAIBES FEV:143;  
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT FEV:82-83, 85-87, 90-103, 106-113, 115-116, 118-128, 130-134, 141-143, 152-155; MARS:203;  
BANQUE OUEST-AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT FEV:143;  
BANQUES FEV:118; MARS:208;  
BARBADE FEV:77, 110, 160;  
BELGIQUE JAN:1-4, 14; FEV:147; MARS:222; AVR:289, 298;  
BELIZE FEV:152;  
BENIN JAN:1-4; FEV:133-134;  
BERLIN-OUEST JAN:30;  
BHOUTAN JAN:1-2, 14; FEV:132;  
BIENS FEV:97, 99;  
BIOLOGIE JAN:10;  
BIRMANIE FEV:96-97;  
BOIS JAN:1, 26; FEV:96, 147; MARS:211; AVR:284;  
BOLIVIE JAN:23; FEV:81, 136, 139, 152;  
BOTSWANA FEV:93-94; AVR:292-294, 301;  
BRESIL JAN:8-10, 30-31; FEV:127-128, 152; MARS:209, 211, 222; AVR:298;  
BRUNEI DARUSSALAM MARS:225;  
BULGARIE FEV:80; AVR:271, 292-295;  
BUREAU ANNEXE FEV:77; MARS:208;  
BUREAU INTERGOUVERNEMENTAL POUR L'INFORMATIQUE JAN:27; AVR:280;  
BURUNDI FEV:149;  
  
CACAO FEV:134;  
CAFE AVR:290;  
CALMAR AVR:275;  
CAMEROUN JAN:25; FEV:92-93; MARS:206;  
CANADA JAN:9; MARS:208; AVR:279, 289, 299;  
CAOUTCHOUC FEV:84, 93, 97, 121;  
CARAIBES FEV:143;  
CARBURANTS AVR:277;  
CARTES FEV:146;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CENTRALES NUCLEAIRES AVR:277, 286;  
CENTRE AFRICAIN DE FORMATION ET DE RECHERCHE ADMINISTRATIVES POUR LE DEVELOPPEMENT MARS:222;  
CENTRE D' INFORMATION DES NATIONS UNIES AVR:279;  
CENTRE INTERNATIONAL D'ETUDES POUR LA CONSERVATION ET LA RESTAURATION DES BIENS CULTURELS JAN:28;  
CENTRE INTERNATIONAL DE PHYSIQUE THEORIQUE AVR:286;  
CHANGE FEV:103;  
CHARBON FEV:95, 115, 126;  
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:23-25, 27-28, 47; FEV:148, 152, 156; MARS:225; AVR:282-284, 289, 296;  
CHEMINS DE FER FEV:78-79, 85, 118; AVR:296;  
CHEQUES DE VOYAGE JAN:2, 16; AVR:294;  
CHEVRES MARS:206;  
CHILI FEV:123;  
CHINE JAN:9, 28-29; FEV:80, 83-85; MARS:214; AVR:272;  
CHOMAGE JAN:33;  
CHYPRE JAN:11; FEV:133; MARS:206; AVR:275, 296;  
CIM AVR:296;  
CIMENT FEV:117, 124, 153;  
CINEMATOGRAPHIE MARS:208;  
CIRCULATION ROUTIERE MARS:220;  
CIV AVR:296;  
CIVILES--QUESTIONS FEV:80, 150; MARS:203, 225; AVR:276, 297;  
COLIS POSTAUX JAN:2, 14-16; AVR:292-294;  
COLOMBIE FEV:132, 138; MARS:209;  
COMITE MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES JAN:13;  
COMMERCE JAN:12, 38, 42; FEV:109; MARS:214, 220-221, 223; AVR:273, 275, 277-278, 290, 301;  
COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:5-8, 30; FEV:124, 146, 155; MARS:203; AVR:272-273;  
COMMISSION CONJOINTE AVR:279;  
COMMISSION EUROPEENNE POUR LA FIEVRE APHTHEUSE JAN:27;  
COMMISSION INTERIMAIRE DE L'ORGANISATION INTERNATIONALE DU COMMERCE/GATT JAN:13, 45;  
COMMISSION POUR LA CONSERVATION DE LA FAUNE ET DE LA FLORE MARINES DE L'ANTARCTIQUE AVR:274;  
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE AVR:280;  
COMMUNAUTES EUROPEENNES MARS:208;  
COMORES JAN:23; FEV:118, 150-151;  
COMPTES CHEQUES POSTAUX JAN:2; AVR:294;  
CONFERENCE DE LA HAYE DE DROIT INTERNATIONAL PRIVE AVR:296;  
CONFERENCES-REUNIONS FEV:81; AVR:272-273;  
CONFLITS CIVILS JAN:6;  
CONGES JAN:35, 41-42; MARS:219;  
CONGO FEV:96, 140;  
CONSEIL FEDERAL SUISSE MARS:215;  
CONSTRUCTION FEV:96, 99-101, 106, 111, 123, 132;  
CONSULAIRES--QUESTIONS AVR:289;  
CONTENEURS JAN:29;  
CONTRATS AVR:277;  
CONTRATS DE TRAVAIL JAN:36, 40;  
CONTRIBUTIONS JAN:6;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CONVENTION ENMOD (DESARMEMENT) FEV:157;  
COOPERATION JAN:1, 4-5, 9-11, 13, 31, 45; FEV:81, 84, 137-140, 155-156; MARS:203-204, 208-210; AVR:275-280, 286, 291, 299-301;  
COOPERATION CULTURELLE JAN:5;  
COOPERATION ECONOMIQUE MARS:210; AVR:275-279, 300;  
COOPERATION EDUCATIVE AVR:299;  
COOPERATION FINANCIERE JAN:1; FEV:138-140;  
COOPERATION INDUSTRIELLE AVR:275-277;  
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:10; MARS:208-210; AVR:276-278;  
COOPERATION TECHNIQUE JAN:1, 13, 31; FEV:84; MARS:208-210; AVR:275-279;  
COSTA RICA JAN:4; FEV:116; AVR:287;  
COTE D'IVOIRE JAN:28; FEV:121, 153; MARS:206;  
COTON FEV:88;  
COURS D'EAU FEV:145;  
CREANCES-DETTES JAN:6;  
CREDITS JAN:6; FEV:83-90, 92, 94-97, 102-106, 108, 110-111, 113-121, 123-134, 136, 143, 154;  
CREDITS--DEVELOPPEMENT FEV:83-90, 92, 94-97, 102-106, 110-111, 113-121, 123-134, 143, 154;  
CUISINIERS JAN:41;  
CUISINIERS (NAVIRES) JAN:41;  
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:4-5, 8, 22, 27-28; FEV:80, 146, 148; MARS:209, 222; AVR:273;  
DANEMARK JAN:1-4, 12, 14, 30; FEV:149; MARS:220, 224; AVR:278, 301;  
DEFENSE AVR:291;  
DESARMEMENT JAN:44; FEV:157-158;  
DETTES JAN:5-8; AVR:272;  
DEVELOPPEMENT JAN:28, 31; FEV:83-90, 92-137, 142-144, 152, 155; MARS:204-207, 222;  
DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL FEV:122, 127;  
DEVELOPPEMENT RURAL FEV:90, 99, 103, 105, 108, 111, 113, 115, 119, 128-129, 131, 135; MARS:205-206;  
DIPLOMATIQUES--RELATIONS AVR:289;  
DIPLOMES JAN:9; FEV:148-149; AVR:290;  
DISCRIMINATION JAN:21-22, 42; MARS:216; AVR:287;  
DIVORCE JAN:30; MARS:224; AVR:302;  
DJIBOUTI FEV:93;  
DOMANIALES--QUESTIONS JAN:27; FEV:148;  
DOUANES JAN:28-29; FEV:80, 155-156; MARS:204, 210, 215; AVR:300-301;  
DROIT CIVIL JAN:30; FEV:146; MARS:224;  
DROIT COMMERCIAL JAN:30; FEV:146;  
DROIT DES TRAITES AVR:289-290;  
DROIT PRIVE AVR:296;  
DROITS CIVILS JAN:23; FEV:150; MARS:212-213; AVR:298;  
DROITS CULTURELS MARS:212;  
DROITS DE L'HOMME JAN:21-23; FEV:150; MARS:212-213, 216; AVR:287, 298;  
DROITS ECONOMIQUES MARS:212;  
DROITS POLITIQUES JAN:23; FEV:150; MARS:212-213; AVR:298;  
DROITS SOCIAUX MARS:212;  
ECOLES AVR:274;  
ECONOMIQUES--QUESTIONS FEV:91; MARS:210, 219; AVR:275-279;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

EGOUTS--CONSTRUCTION FEV:97, 102, 107, 110;  
EGYPTE JAN:26; FEV:106-107, 138, 145, 154; MARS:207, 210; AVR:280;  
EL SALVADOR FEV:136;  
ELEVAGE MARS:205-206;  
EMMAGASINAGE DES GRAINS FEV:120;  
EMPLOI JAN:37-38, 41, 43; MARS:214, 217-218; AVR:288;  
EMPLOI--SERVICES JAN:39;  
EMPRUNTS FEV:82-83, 85-87, 90-93, 95-103, 106-113, 115-116, 119, 121-128, 130-135, 137-139, 141-143, 153-155; MARS:203-208;  
AVR:292;  
EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT FEV:87, 152-153;  
EMPRUNTS--GARANTIE FEV:82, 91, 93-94, 107-108, 112, 116, 118-120, 124, 128, 136, 154-155;  
ENERGIE FEV:81-82, 89-91, 94, 103, 109, 112, 118, 128-129, 154-155; MARS:209; AVR:299-300;  
ENERGIE ATOMIQUE AVR:276, 291, 299;  
ENERGIE ELECTRIQUE FEV:82, 86, 89, 91, 93, 98, 100, 105, 109, 112, 116, 119, 128, 154-155;  
ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE FEV:85, 154;  
ENERGIE NUCLEAIRE JAN:6-7; MARS:209; AVR:277-278, 286;  
ENERGIE NUCLEAIRE--FINS PACIFIQUES AVR:276, 278;  
ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:34, 37-38, 40; MARS:225; AVR:287-288, 297;  
ENGRAIS FEV:90, 123, 155;  
ENSEIGNEMENT JAN:9, 22; FEV:89, 100, 109-110, 114, 122, 125, 148-149, 152-153; MARS:203, 219; AVR:274, 290;  
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL FEV:152;  
ENTRAINEMENT FEV:77, 84, 89, 98-100, 108, 128, 144, 152;  
ENTREPRISES MOYENNES--DEVELOPPEMENT FEV:122, 124;  
ENTRETIEN ROUTIER JAN:9; FEV:93, 107;  
ENVIRONNEMENT JAN:31, 44; FEV:81, 157; MARS:214, 222; AVR:280, 298;  
ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT JAN:3, 16; AVR:295;  
EPARGNE JAN:3, 17; AVR:295;  
EQUATEUR JAN:7; FEV:135; MARS:212;  
ESCLAVAGE JAN:25-26; AVR:296;  
ESPACE FEV:157;  
ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE FEV:157; MARS:214;  
ESPAGNE JAN:46; FEV:137-138, 146, 148, 156; MARS:208, 220-221; AVR:277, 279-281, 284, 286, 298, 301;  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:7-8, 46; FEV:81, 147-148; AVR:271, 273-274, 278, 291, 297, 299, 301;  
ETHIOPIE FEV:125, 136-137;  
ETUDIANTS JAN:32; MARS:203;  
EUROPE AVR:290;  
EVASION FISCALE--PREVENTION JAN:5, 21; MARS:203; AVR:272-273, 297;  
EXPLOITATION MINIERE FEV:91, 102;  
EXPORTATION FEV:83, 116, 127;  
EXTRADITION FEV:138, 157; MARS:209; AVR:300;  
EXTREME-ORIENT JAN:27;  
FAILLITE FEV:149;  
FAMILLE--QUESTIONS FEV:80;  
FAUNE MARS:214;  
FEMMES JAN:21-23, 38-39; MARS:216; AVR:287;  
FIDA JAN:28;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

FIDJI FEV:138, 157;  
FIEVRE APTEUSE JAN:27;  
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:1, 4, 8, 18, 20, 22; FEV:82, 97-98, 100, 104, 120, 123, 126-127, 135-141, 144, 153; MARS:211; AVR:299;  
FINLANDE JAN:8, 12; FEV:80-81, 149; MARS:209, 215, 220, 223, 225; AVR:279, 301;  
FLEURS MARS:214;  
FONDS AUTORENOUVELABLE DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES JAN:8;  
FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:28; FEV:135-137, 143-144; MARS:204-208;  
FONDS SPECIAL FEV:130;  
FORCE ET CORPS D'OBSERVATEURS MULTINATIONAUX JAN:22; AVR:298;  
FRANCE JAN:10-11, 22, 32; FEV:77, 81, 146; MARS:203, 214; AVR:274, 277, 302;  
FRONTIERES JAN:12, 28-29, 32; FEV:78-80, 146; MARS:204, 215; AVR:275, 277;  
FRUITS JAN:9;  
GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:6-7; AVR:271, 286;  
GAZ FEV:91;  
GENEVE--CONVENTIONS FEV:150-151;  
GENIE CIVIL FEV:94-95, 107, 115-116, 119, 126;  
GEOTHERMIQUES--RESSOURCES FEV:81, 88, 147;  
GESTION (ENTREPRISES) FEV:144; MARS:222;  
GHANA JAN:21; FEV:124-125;  
GIBRALTAR MARS:208; AVR:302;  
GRAINS FEV:144;  
GRECE FEV:153; AVR:287-288;  
GRENADE JAN:23;  
GROENLAND JAN:12; AVR:278;  
GUATEMALA FEV:125;  
GUERRE NUCLEAIRE-PREVENTION AVR:271;  
GUERRE--VICTIMES FEV:150-151;  
GUINEE FEV:110-111;  
GUINEE EQUATORIALE JAN:24; FEV:134, 145;  
GUINEE-BISSAU JAN:1; FEV:121, 135, 140;  
GUYANA JAN:9; FEV:134;  
HABITAT AVR:272;  
HAITI FEV:104-105;  
HONDURAS FEV:126;  
HONG-KONG AVR:302;  
HONGRIE FEV:120; AVR:278, 297;  
HUILE FEV:133;  
HUMANITAIRE--QUESTIONS FEV:151;  
ILE CHRISTMAS AVR:275, 297;  
ILE DE MAN AVR:287;  
ILE NIUE FEV:156;  
ILES CAIMANES JAN:7;  
ILES COOK FEV:156;  
ILES FALKLAND AVR:287;  
ILES SALOMON FEV:131, 135;

---

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ILES SOUTH GEORGIA ET SOUTH SANDWICH AVR:287;  
ILES TOKELAOU FEV:156;  
ILES TURQUES ET CAIQUES AVR:287;  
ILES VIERGES BRITANNIQUES AVR:287;  
IMPORT-EXPORT JAN:22, 27; FEV:83, 103, 115-116, 127, 148; AVR:274;  
IMPOSITION JAN:5, 9, 12, 18, 20-21; MARS:203, 209, 225; AVR:271-274, 280, 297, 299, 301;  
IMPOSITION--DOUBLE JAN:5, 9, 21; MARS:203; AVR:271-274, 280, 297, 299;  
IMPOSITION--FORTUNE JAN:5, 20-21; AVR:271-273, 299;  
IMPOSITION--HERITAGE JAN:20; MARS:209;  
IMPOSITION--REVENU JAN:5, 9, 20-21, 30; MARS:203; AVR:271-274, 280, 297, 299;  
INDE JAN:21; FEV:86-87, 147, 156; AVR:273-274, 298;  
INDEMNISATION JAN:6, 35, 37; MARS:209, 225;  
INDONESIE FEV:97-101, 155; AVR:275;  
INDUSTRIE JAN:35, 38-40; FEV:95, 101, 103, 106, 109-110, 119, 122, 124, 126-127, 141, 155; AVR:287, 300;  
INFORMATION FEV:80, 146; MARS:210; AVR:272, 276, 279-280;  
INFORMATION--PROTECTION MARS:210; AVR:272, 276;  
INFORMATIQUE JAN:27; AVR:280;  
INONDATIONS FEV:101;  
INSECTES AVR:301;  
INSPECTION MARS:218;  
INVESTISSEMENTS JAN:5; FEV:80, 95, 98, 108, 115, 122, 129; MARS:204;  
INVESTISSEMENTS--GARANTIE JAN:5; FEV:80; MARS:204;  
INVESTISSEMENTS--PROMOTION JAN:5; FEV:80, 115; MARS:204;  
IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D') AVR:289;  
IRLANDE AVR:291;  
IRRIGATION FEV:86, 96, 99, 101, 106, 108, 137, 154; MARS:204;  
ISLANDE FEV:149;  
ISRAEL JAN:4, 8; FEV:138, 157; MARS:209;  
ITALIE JAN:43; MARS:204, 209, 215-216, 223-224; AVR:280, 286;  
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE MARS:218;  
JAMAIQUE JAN:26; FEV:83, 140;  
JAPON JAN:1-2, 14; AVR:273-274;  
JORDANIE FEV:109-110, 147; MARS:203; AVR:292-294;  
JOURNAUX-ECRITS PERIODIQUES JAN:4, 17; AVR:295;  
JUDICIAIRES--QUESTIONS MARS:203; AVR:291;  
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:17, 24-25, 30; FEV:77-80, 146, 151, 159; MARS:224; AVR:276, 282-283, 286, 289-290, 296, 299-300, 302;  
JUTE FEV:145; MARS:216;  
KENYA FEV:87-88, 136; AVR:272, 291;  
KOWEIT MARS:225; AVR:282, 292;  
L'ILE DU-PRINCE-EDOUARD MARS:225;  
LESOTHO FEV:133;  
LIBAN FEV:78;  
LIBERIA JAN:6; FEV:154;  
LIBRE-ECHANGE MARS:223;  
LIECHTENSTEIN JAN:1-4, 14, 29, 46; AVR:300;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

LOGEMENT FEV: 107;  
LUNE FEV: 157;  
LUXEMBOURG JAN: 10, 21, 32; FEV: 147; AVR: 278, 292-295;  
MADAGASCAR FEV: 114, 139;  
MADHYA PRADESH FEV: 87;  
MAIS MARS: 207;  
MALADIES ET ACCIDENTS PROFESSIONNELS--REPARATION JAN: 35; MARS: 217;  
MALADIES PROFESSIONNELLES JAN: 37;  
MALAISIE JAN: 23; FEV: 134; AVR: 278, 291;  
MALAWI JAN: 7; FEV: 129-130, 158; MARS: 216;  
MALI JAN: 27; FEV: 129; MARS: 205;  
MALTE FEV: 148;  
MANDATS JAN: 2, 16; AVR: 294;  
MARIAGE JAN: 23; FEV: 159;  
MARINE MARCHANDE JAN: 11;  
MARITIMES--QUESTIONS JAN: 11, 24-25, 33, 44; MARS: 215, 217; AVR: 280, 282-283, 288, 298;  
MAROC JAN: 8; FEV: 107-109, 138; MARS: 204; AVR: 301;  
MATERIEL ELECTRIQUE FEV: 91;  
MATIERES NUCLEAIRES JAN: 6-7;  
MAURICE JAN: 27, 46; FEV: 126, 153;  
MAURITANIE FEV: 77, 92, 137;  
MEDITERRANEE (MER) FEV: 148; AVR: 280;  
MER JAN: 38, 44; FEV: 150-151; AVR: 288;  
MER--GENS DE JAN: 34, 36, 40; MARS: 217, 219, 223-224;  
METALLURGIE FEV: 139;  
METEOROLOGIE JAN: 18;  
MEXIQUE JAN: 22; FEV: 77, 124, 155; MARS: 210, 216; AVR: 279-280, 296, 301;  
MIGRATION FEV: 98;  
MILITAIRES--QUESTIONS FEV: 77, 157; AVR: 272, 276, 291;  
MINES JAN: 38;  
MONACO FEV: 146;  
MONETAIRIES--QUESTIONS FEV: 135, 138, 141, 144; AVR: 301;  
MOUTONS MARS: 206;  
MOUVEMENT DE PERSONNES JAN: 10-11; MARS: 214;  
MOZAMBIQUE MARS: 210; AVR: 278;  
MULTILATERAL JAN: 1-4, 9, 14-18, 47; FEV: 145, 149, 151; MARS: 213, 215-216, 223; AVR: 280, 285-286, 296;  
MUONIO (FLEUVE) AVR: 279;  
NAMIBIE (CONSEIL DES NATIONS UNIES POUR LA NAMIBIE) FEV: 152;  
NATIONALITE JAN: 23;  
NAVIGATION JAN: 11, 24-25, 41; FEV: 145, 151; AVR: 282-283;  
NAVIRE--VOYAGEURS MARS: 225;  
NEGOCIATION COLLECTIVE MARS: 219;  
NEPAL FEV: 103-104;  
NICARAGUA JAN: 23, 25-26;  
NIGER FEV: 116; MARS: 212-213; AVR: 272;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

NIGER (FLEUVE) FEV:145;  
NIGERIA FEV:122; AVR:277;  
NORDIQUES (PAYS) FEV:149;  
NORVEGE JAN:7; FEV:149, 160; AVR:273, 277, 298, 300-301;  
NOUVELLE-ZELANDE JAN:5, 15, 21-22; FEV:156; AVR:275, 297;  
NUTRITION FEV:152;  
  
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES DE PALESTINE DANS LE PROCHE-ORIENT JAN:18;  
ONUDI JAN:17, 19, 23-24, 47; FEV:141, 152; AVR:284;  
OPERATEURS RADIO AVR:276-277;  
OPERATEURS RADIO AMATEUR JAN:8; AVR:276-277;  
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE JAN:13, 45;  
ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE FEV:144;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:4, 8, 13, 17, 19-20, 45; FEV:81, 141; AVR:272, 279;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE) AVR:273;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE ET LES CARAIBES) JAN:4;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:77;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL) JAN:18;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:8; FEV:78, 161; MARS:211;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE JAN:13, 45;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:13, 45; FEV:148; MARS:222;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:4, 13, 17, 19; FEV:141;  
ORGANISATION INTERNATIONALE DES SATELLITES MARITIMES JAN:29-30; AVR:292;  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JAN:13, 36, 41, 45; MARS:208;  
ORGANISATION MARITIME INTERNATIONALE JAN:13, 24-25, 45; AVR:282-283;  
ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE JAN:13, 45; FEV:78;  
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:31;  
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:13, 45;  
ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME MARS:220;  
ORGANISME POUR L'INTERDICTION DES ARMES NUCLEAIRES EN AMERIQUE LATINE JAN:44;  
OTAGES FEV:147; MARS:216;  
UGANDA FEV:132;  
  
PACIFIQUE SUD-OUEST JAN:27;  
PAIEMENTS JAN:12;  
PAIX MARS:209; AVR:276, 278, 298;  
PAKISTAN FEV:94-95, 157; MARS:205-206, 220;  
PANAMA FEV:82; MARS:204, 208;  
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE FEV:121-122; AVR:273, 275;  
PARAGUAY FEV:78, 123;  
PATRIMOINE CULTUREL JAN:28;  
PATRIMOINE NATUREL JAN:28;  
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT MARS:218;  
PAYS-BAS JAN:30, 32-44; MARS:210, 220; AVR:272-273, 280;  
PECHERIE JAN:46; FEV:135; MARS:206; AVR:274;  
PECHES MARS:217; AVR:274-275, 280;  
PENALES--QUESTIONS FEV:77-78, 80, 147, 157; MARS:216, 225; AVR:278, 297, 300;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

PENSIONS JAN:13; AVR:299;  
PEROU FEV:140, 150; MARS:203; AVR:298;  
PERSONNEL JAN:13, 45; FEV:89, 141, 161; AVR:291;  
PERSONNEL--ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:13, 45;  
PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT FEV:122, 124, 134, 137; MARS:206;  
PETITS EXPLOITANTS FEV:97, 99; MARS:206;  
PETROLE FEV:85, 90, 107, 111, 113, 120, 125, 133;  
PHILIPPINES FEV:111-112, 154; AVR:286;  
PHOSPHATES FEV:119; AVR:275;  
PHYSIQUE AVR:286;  
POLLUTION JAN:44; MARS:215;  
POLOGNE FEV:80, 146; AVR:279, 298;  
PONTS JAN:9; AVR:279;  
POPULATION FEV:94;  
PORTS FEV:97, 111, 121;  
PORTUGAL JAN:27; FEV:103, 137; MARS:221;  
POSTES JAN:1-4, 14-17, 19, 22; AVR:292-295;  
PREUVES JAN:30; FEV:146;  
PRIVILEGES-IMMUNITES JAN:18, 29-30, 43; AVR:273-274, 292;  
PROCEDURE CIVILE JAN:30; FEV:146;  
PRODUITS DE BASE JAN:26, 28-29; FEV:147; MARS:211, 216; AVR:284, 290;  
PROFESSIONS JAN:41;  
PROPRIETE CULTURELLE JAN:27-28; FEV:148;  
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES MARS:222;  
RADIODIFFUSION JAN:8; FEV:156; AVR:276-277;  
RAPATRIEMENT JAN:36;  
RECHERCHE FEV:92, 107, 143-144, 152; AVR:286;  
RECONSTRUCTION FEV:132;  
RECOUVREMENTS JAN:3, 16; AVR:295;  
RECTIFICATIF JAN:46-47; FEV:160; MARS:226; AVR:302;  
REFUGIES FEV:145; MARS:211, 223-224; AVR:301-302;  
REGIONS JAN:9; FEV:78, 149;  
RELATIONS MUTUELLES FEV:80;  
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE FEV:80; AVR:295;  
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE JAN:23; FEV:114, 140;  
REPUBLIQUE DE COREE JAN:6; FEV:141-142; AVR:274-275, 298;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE FEV:81; AVR:281, 296;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:131;  
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE AVR:282-283;  
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE FEV:126, 139;  
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE FEV:79;  
RESSORTISSANTS ETRANGERS MARS:214;  
RESSOURCES BIOLOGIQUES AVR:298;  
RESSOURCES HUMAINES JAN:31;  
RESSOURCES HYDRAULIQUES FEV:87, 94-95, 102-103, 107, 110, 114-117, 120, 129, 133, 142;  
RESSOURCES NATURELLES JAN:8;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANÇAIS)

RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION JAN:8; FEV:81, 90, 147;  
RIZ FEV:114, 135, 143;  
ROUMANIE JAN:11; AVR:275-276;  
ROUTES FEV:78-79, 88, 107, 111-112, 125, 131-132, 141, 153-154; MARS:215, 220;  
ROUTIERS--RESEAUX FEV:88, 92-93, 96, 102, 116, 123, 126, 130, 132-133, 142, 154;  
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:4-8, 21-22; FEV:148, 161; MARS:208, 222; AVR:271-272, 284, 287, 291-292;  
RWANDA JAN:8; FEV:120; MARS:204, 207;  
  
SAINT-CHRISTOPHE-ET-NEVIS JAN:28;  
SAINT-MARIN JAN:13;  
SAINT-SIEGE JAN:43; FEV:151;  
SAINTE-HELENE MARS:217;  
SAINTE-LUCIE FEV:77, 81, 147;  
SALAIRE MINIMUM MARS:218;  
SALAIRES JAN:13, 41, 45; MARS:218;  
SANTE JAN:27; FEV:97, 129, 137; MARS:203; AVR:301;  
SAO TOME-ET-PRINCIPE FEV:135; MARS:220; AVR:284;  
SATELLITES FEV:157; MARS:214; AVR:277;  
SAUMON MARS:215;  
SAUVETAGE AVR:277;  
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:22; MARS:210; AVR:276-278, 286;  
SECHERESSE FEV:136-137;  
SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE FEV:132, 136-137;  
SECURITE SOCIALE JAN:10, 18, 20, 32, 42; FEV:156; MARS:209, 223; AVR:271, 279;  
SECURITE--VIE FEV:151;  
SENEGAL JAN:5; FEV:119-120, 152-153; MARS:222; AVR:289-290;  
SEPARATION DE CORPS JAN:30; MARS:224; AVR:302;  
SERVICE COMMERCIAL FEV:88, 124;  
SEYCHELLES AVR:280;  
SIEGES (D'ORGANISATIONS) JAN:4, 17-20, 22; AVR:286;  
SIERRA LEONE FEV:133, 139; MARS:207;  
SINGAPOUR FEV:148;  
SOCIALES--QUESTIONS FEV:138; MARS:219;  
SOCIETES DE FINANCEMENT FEV:146; MARS:214;  
SOL JAN:31;  
SOMALIE FEV:102, 137; MARS:207, 214;  
SOUDAN FEV:123; MARS:205, 212;  
SRI LANKA JAN:11; FEV:127, 139, 149; AVR:286;  
STATIONS RADIO D'AMATEUR JAN:8;  
STUPEFIANTS JAN:7; MARS:222;  
SUCRE JAN:26; FEV:99, 153; MARS:216;  
SUEDE JAN:6-7, 12, 30; FEV:149; MARS:209-210, 215-216, 223, 225; AVR:272, 275-279, 292-295, 298-301;  
SUISSE JAN:1-4, 14, 28; FEV:146; MARS:204, 215, 221, 224; AVR:300;  
SURINAME FEV:151;  
SWAZILAND MARS:209; AVR:284;  
SYLVICULTURE FEV:87, 92, 96, 103-104, 134;  
SYNDICATS FEV:161;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

TAXATION--DONATIONS JAN:20; MARS:209;  
TCHAD MARS:220;  
TCHECOSLOVAQUIE JAN:27; FEV:80, 146; MARS:224; AVR:277;  
TECHNICIENS FEV:77, 128;  
TECHNOLOGIE JAN:9-10;  
TELECOMMUNICATIONS JAN:23; FEV:131; MARS:225; AVR:289;  
TELEVISION FEV:84;  
TELEVISION--EDUCATIVE FEV:84;  
TERRES--MISE EN VALEUR JAN:31; FEV:83-84, 98;  
TESTAMENTS MARS:224;  
TEXTILES FEV:145; MARS:216;  
THAILANDE FEV:112-113;  
THONIDES AVR:274;  
TLATELOLCO (ACCORD DE) JAN:44;  
TOGO FEV:117;  
TOURISME FEV:81, 153; MARS:220;  
TRAITES-ACCORDS AVR:289-290;  
TRANSIT MARS:214;  
TRANSPORT JAN:32, 43; FEV:78-79, 109, 145-146; MARS:204, 215; AVR:278, 281, 296-297, 300;  
TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:11, 32; MARS:204; AVR:278, 281, 296;  
TRANSPORT--CHEMIN DE FER FEV:78-80; AVR:296;  
TRANSPORT--MER FEV:80; MARS:225;  
TRANSPORT--VOYAGEURS AVR:278, 281;  
TRANSPORTS AERIENS JAN:6, 21, 43; FEV:77; AVR:274, 289, 291, 297, 301;  
TRANSPORTS MARITIMES JAN:11; FEV:80; MARS:225; AVR:280;  
TRANSPORTS ROUTIERS JAN:32; FEV:78-80, 109; MARS:204, 215, 220; AVR:278, 281, 300;  
TRAVAIL JAN:33-43; FEV:138; MARS:217-219; AVR:287-288;  
TRAVAIL DE BUREAU JAN:42;  
TRAVAIL NOCTURNE JAN:39-40;  
TRAVAIL OBLIGATOIRE JAN:37, 42;  
TRAVAIL--INSPECTION JAN:38; MARS:218;  
TRAVAILLEURS JAN:10, 32, 42; MARS:219;  
TRAVAILLEURS RURAUX MARS:219;  
TRAVAUX PUBLICS FEV:89, 98;  
TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES FEV:141;  
TRINITE-ET-TOBAGO FEV:77;  
TUNISIE JAN:5, 10-11; FEV:101-102; MARS:203; AVR:280;  
TURQUIE JAN:5; FEV:90-92, 155; MARS:215; AVR:271-272, 292;  
TUVALU MARS:211;  
  
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:10-12, 29-30; FEV:81; AVR:271, 287, 280;  
UNION EUROPEENNE OCCIDENTALE FEV:161;  
UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS JAN:13, 45;  
UNION POSTALE UNIVERSELLE JAN:1, 13-15, 22, 45; AVR:292-293;  
UNIVERSITES FEV:83-85, 101;  
UNRWA JAN:17-18;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

URBANISME FEV:82, 86, 93-94, 100, 102, 104, 106, 125;  
URUGUAY FEV:151; AVR:298;  
  
VAISSEAUX JAN:38, 41; MARS:215, 217; AVR:275, 280, 288;  
VANUATU JAN:6;  
VEHICULES A MOTEUR JAN:43; FEV:147; MARS:213; AVR:285-286;  
VENEZUELA JAN:5; AVR:276, 279;  
VENTES INTERNATIONALES MARS:220;  
VIANDE AVR:274;  
VIREMENTS POSTAUX JAN:2, 16; AVR:294;  
VISAS FEV:81, 138;  
  
YEMEN FEV:105-106; AVR:289;  
YEMEN DEMOCRATIQUE FEV:114;  
YUGOSLAVIE FEV:118-119, 154; AVR:280;  
  
ZAIRE FEV:113;  
ZAMBIE FEV:115, 154; MARS:219;  
ZIMBABWE FEV:103, 161;  
ZONES HUMIDES MARS:222;

INDEX NUMERIQUE CUMULATIF DU RELEVE DES TRAITES ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE  
AU SECRETARIAT

L'index numérique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. À compter du mois de décembre 1983, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc) figurant après les numéros renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

L'index numérique est établi comme suit :

1. Par numéros d'enregistrement de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie I" ou en "Annexe A"
2. Par numéros de classement et d'inscription au répertoire de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie II" ou en "Annexe B"
3. Par numéros d'enregistrement de la Société des Nations pour les faits ultérieurs relatifs aux accords originellement enregistrés auprès de la Société des Nations

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

1. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE I OU ANNEXE A)

00052 FEV:148;  
00585 JAN:33;  
00588 AVR:287;  
00590 AVR:288;  
00591 JAN:33;  
00592-00594 JAN:34;  
00595 JAN:35;  
00597 JAN:35;  
00598 AVR:288;  
00600 JAN:35; MARS:217;  
00605-00606 JAN:36;  
00608 JAN:36;  
00612 JAN:37;  
00615 JAN:37;  
00624 JAN:37;  
00627 JAN:38;  
00635 JAN:38; AVR:288;  
00782 AVR:289;  
00792 JAN:38;  
00881 JAN:39;  
00898 JAN:39;  
00928 AVR:291;  
00970-00973 FEV:150;  
01070 JAN:39;  
01239 JAN:40;  
01303 JAN:40;  
01712 JAN:21;  
01870 JAN:40;  
01871 JAN:41;  
02157 JAN:41;  
02319 AVR:299;  
02422 JAN:25;  
02545 FEV:145; MARS:211; AVR:301;  
02588 JAN:27;  
02624 JAN:41;  
02779 AVR:297;  
02861 JAN:26; AVR:296;  
02997 AVR:296;  
03822 JAN:26;  
03850 FEV:156; ,  
04214 JAN:24-25; AVR:282-283;  
04259 MARS:223;  
04468 JAN:23;  
04550 AVR:291;  
04648 JAN:42;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

04704 JAN:42;  
04707 AVR:291;  
04789 JAN:43; FEV:147; MARS:213; AVR:285-286;  
04859 AVR:297;  
05266 MARS:223;  
05334 JAN:43;  
05951 MARS:217;  
06043 MARS:223;  
06119 JAN:27;  
06175 AVR:299;  
07078 JAN:46;  
07238 JAN:42;  
07305 JAN:43, 46;  
07310 AVR:289;  
07384 MARS:223;  
07413 MARS:224;  
07561 AVR:297;  
08279 JAN:43;  
08303 FEV:146; MARS:214;  
08507 FEV:145;  
08638 AVR:289;  
08658 JAN:21;  
08679 JAN:17;  
08725 AVR:299;  
08781 FEV:145; MARS:211; AVR:302;  
08844 JAN:14-15, 22; AVR:292-293;  
09068 JAN:44, 46;  
09195 AVR:291;  
09221 MARS:222;  
09298 MARS:217;  
09341 JAN:21;  
09547 MARS:222;  
09640 MARS:214;  
10485 FEV:158;  
10716 FEV:146;  
10921 AVR:302;  
11312 AVR:286;  
11492 JAN:18;  
11565 MARS:218;  
11806 JAN:27; FEV:148;  
11821 MARS:218;  
12140 JAN:30; FEV:146;  
12249 AVR:301;  
12494 AVR:299;  
13561 FEV:155-156; AVR:300;  
13821 MARS:220;

---

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

13928 MARS:224;  
14125 AVR:300;  
14236 JAN:30; MARS:224; AVR:302;  
14403 MARS:220;  
14449 JAN:29;  
14531 MARS:212;  
14537 MARS:214;  
14583 MARS:222;  
14604 JAN:27;  
14668 JAN:23; FEV:150; MARS:212-213; AVR:298;  
14861 FEV:157;  
14862 MARS:218; AVR:288;  
14956 MARS:222;  
14961 JAN:30;  
15020 FEV:157; MARS:214;  
15032 MARS:219;  
15121 AVR:296;  
15147 JAN:18;  
15334 FEV:152;  
15511 JAN:28;  
15705 MARS:220;  
15749 JAN:44;  
15764 JAN:46-47;  
16041 JAN:28;  
16064 MARS:219;  
16093 FEV:152;  
16400 FEV:152;  
16727-16728 FEV:153;  
16769 AVR:300;  
16811-16812 JAN:18;  
16889 FEV:148;  
16915 FEV:149;  
16994 FEV:153;  
17012 FEV:153;  
17119 FEV:157;  
17150 FEV:153;  
17178 MARS:215;  
17395 FEV:154;  
17512-17513 FEV:151;  
17540 MARS:215;  
17583 JAN:23; MARS:225; AVR:289;  
17863 MARS:219;  
17955 FEV:160;  
17978-17979 JAN:19;  
18232 AVR:288-290;  
18782 FEV:154;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

18961 FEV: 151;  
19011 MARS: 226;  
19026 JAN: 19;  
19028 FEV: 154;  
19111 FEV: 154;  
19487 JAN: 32;  
19525 JAN: 31;  
19609 FEV: 156;  
19767 MARS: 220;  
19815 AVR: 286;  
19984 JAN: 20;  
19985 JAN: 15, 46;  
19986 JAN: 15-16;  
19987-19989 JAN: 16;  
19990 JAN: 16, 46;  
19991-19992 JAN: 17;  
  
20359 AVR: 286;  
20378 JAN: 21-22; MARS: 216; AVR: 287;  
20496 FEV: 154;  
20521 FEV: 155;  
20669 JAN: 22;  
20751 FEV: 160;  
20966 AVR: 290;  
20974 JAN: 20;  
21123 FEV: 160;  
21195 JAN: 31;  
21522 FEV: 149; AVR: 290;  
21822 JAN: 22;  
21931 FEV: 147; MARS: 216;  
22032 JAN: 28;  
22274 JAN: 20;  
22282 JAN: 29-30, 46; AVR: 292;  
22301 AVR: 298;  
22303 AVR: 298;  
22344 MARS: 219;  
22376 AVR: 290;  
22379 JAN: 31;  
22380 MARS: 225;  
22433 MARS: 215;  
22484 JAN: 47; MARS: 215;  
22514 MARS: 225; AVR: 297;  
22672 FEV: 145; MARS: 216;  
22727 AVR: 300;  
22729 AVR: 301;  
22814 AVR: 292;  
22846 AVR: 301;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

23002 FEV:157;  
23005 AVR:301;  
23006-23008 MARS:221;  
23031 JAN:31;  
23225 JAN:26; MARS:216;  
23317 JAN:26; FEV:147; MARS:211; AVR:284;  
23353 AVR:296;  
23397 FEV:161;  
23432 JAN:23-24, 47; FEV:152; AVR:284;  
23457 FEV:156;  
23583 JAN:28-29;  
23626 FEV:161;  
23677-23678 JAN:1;  
23679 JAN:1; AVR:293;  
23680-23682 JAN:2; AVR:294;  
23683-23685 JAN:3; AVR:295;  
23686 JAN:4; AVR:295;  
23687-23689 JAN:4;  
23690-23694 JAN:5;  
23695-23699 JAN:6;  
23700-23704 JAN:7;  
23705 JAN:8;  
23706 JAN:8; MARS:211;  
23707-23709 JAN:8;  
23710 JAN:9; FEV:149;  
23711-23714 JAN:9;  
23715-23717 JAN:10;  
23718 JAN:10, 32;  
23719-23720 JAN:10;  
23721-23725 JAN:11;  
23726-23729 JAN:12;  
23730-23734 FEV:77;  
23735-23738 FEV:78;  
23739-23742 FEV:79;  
23743 FEV:80;  
23744 FEV:80, 146;  
23745-23747 FEV:80;  
23748-23750 FEV:81;  
23751 FEV:81, 147;  
23752 FEV:81;  
23753-23756 FEV:82;  
23757-23760 FEV:83;  
23761-23764 FEV:84;  
23765-23768 FEV:85;  
23769-23772 FEV:86;  
23773-23776 FEV:87;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

23777-23780 FEV:88;  
23781-23784 FEV:89;  
23785-23787 FEV:90;  
23788 FEV:90, 155;  
23789-23792 FEV:91;  
23793-23796 FEV:92;  
23797-23800 FEV:93;  
23801-23804 FEV:94;  
23805-23808 FEV:95;  
23809-23812 FEV:96;  
23813-23816 FEV:97;  
23817-23820 FEV:98;  
23821-23824 FEV:99;  
23825-23828 FEV:100;  
23829-23832 FEV:101;  
23833-23836 FEV:102;  
23837-23840 FEV:103;  
23841-23844 FEV:104;  
23845-23848 FEV:105;  
23849-23852 FEV:106;  
23853-23856 FEV:107;  
23857-23860 FEV:108;  
23861-23864 FEV:109;  
23865-23868 FEV:110;  
23869-23872 FEV:111;  
23873-23876 FEV:112;  
23877-23880 FEV:113;  
23881-23884 FEV:114;  
23885-23888 FEV:115;  
23889-23892 FEV:116;  
23893-23896 FEV:117;  
23897-23900 FEV:118;  
23901-23904 FEV:119;  
23905-23908 FEV:120;  
23909-23912 FEV:121;  
23913-23916 FEV:122;  
23917-23920 FEV:123;  
23921 FEV:124, 155;  
23922-23924 FEV:124;  
23925-23928 FEV:125;  
23929-23932 FEV:126;  
23933-23936 FEV:127;  
23937-23940 FEV:128;  
23941-23944 FEV:129;  
23945-23948 FEV:130;  
23949-23952 FEV:131;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

23953-23956 FEV:132;  
23957-23960 FEV:133;  
23961-23964 FEV:134;  
23965-23968 FEV:135;  
23969-23972 FEV:136;  
23973-23976 FEV:137;  
23977-23978 FEV:138;  
23979 FEV:138, 157;  
23980-23981 FEV:138;  
23982-23987 FEV:139;  
23988-23993 FEV:140;  
23994-23997 MARS:203;  
23998-24001 MARS:204;  
24002-24005 MARS:205;  
24006-24009 MARS:206;  
24010-24013 MARS:207;  
24014-24018 MARS:208;  
24019-24023 MARS:209;  
24024 MARS:209, 225;  
24025-24028 MARS:210;  
24029-24032 AVR:271;  
24033-24037 AVR:272;  
24038-24042 AVR:273;  
24043-24048 AVR:274;  
24049-24054 AVR:275;  
24055-24060 AVR:276;  
24061-24066 AVR:277;  
24067-24072 AVR:278;  
24073-24077 AVR:279;  
24078-24081 AVR:280;  
24082 AVR:281;

2. PAR NUMERO DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE II OU ANNEXE B)

00938 JAN:13, 45;  
00939-00940 JAN:13;  
00941-00943 FEV:141;  
00944-00947 FEV:142;  
00948-00951 FEV:143;  
00952 00953 FEV:144;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

3. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT POUR LES FAITS ULTERIEURS AUX ACCORDS ENREGISTRES AUPRES DE LA SOCIETE DES NATIONS (ANNEXE C)

00055 FEV: 159;

01232 FEV: 159;

---

TABLEAUX RECAPITULATIFS

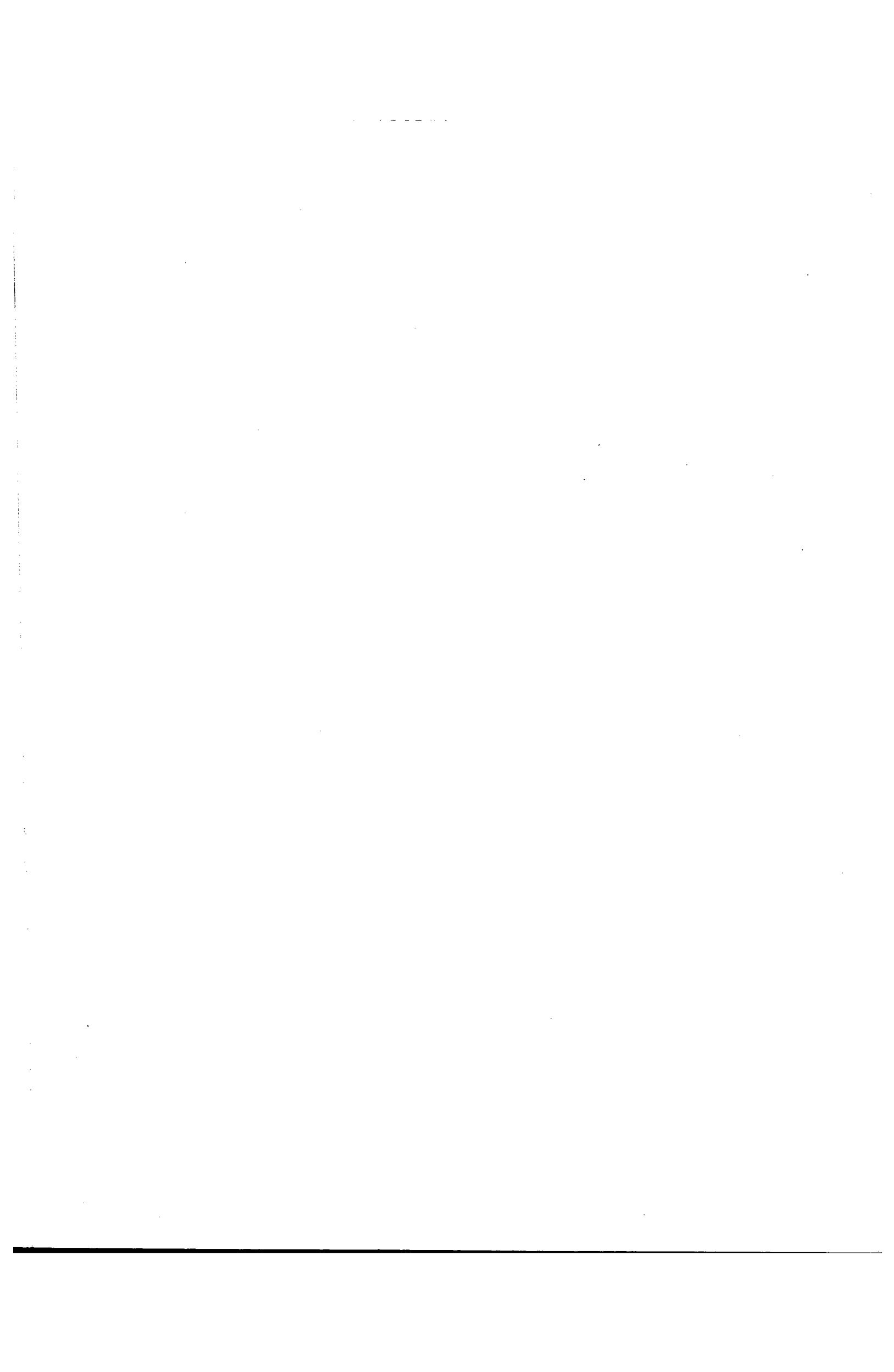
TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX ENREGISTRES EN 1986

Nos 23877 - 23729	:	JANVIER
Nos 23730 - 23993	:	FEVRIER
Nos 23994 - 24028	:	MARS
Nos 24029 - 24082	:	AVRIL

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX CLASSES ET INSCRITS EN 1986

NOS 938 - 940	:	JANVIER
NOS 941 - 953	:	FEVRIER





## ROUTING SLIP

## FICHE DE TRANSMISSION

TO:  
A:

*Jules*

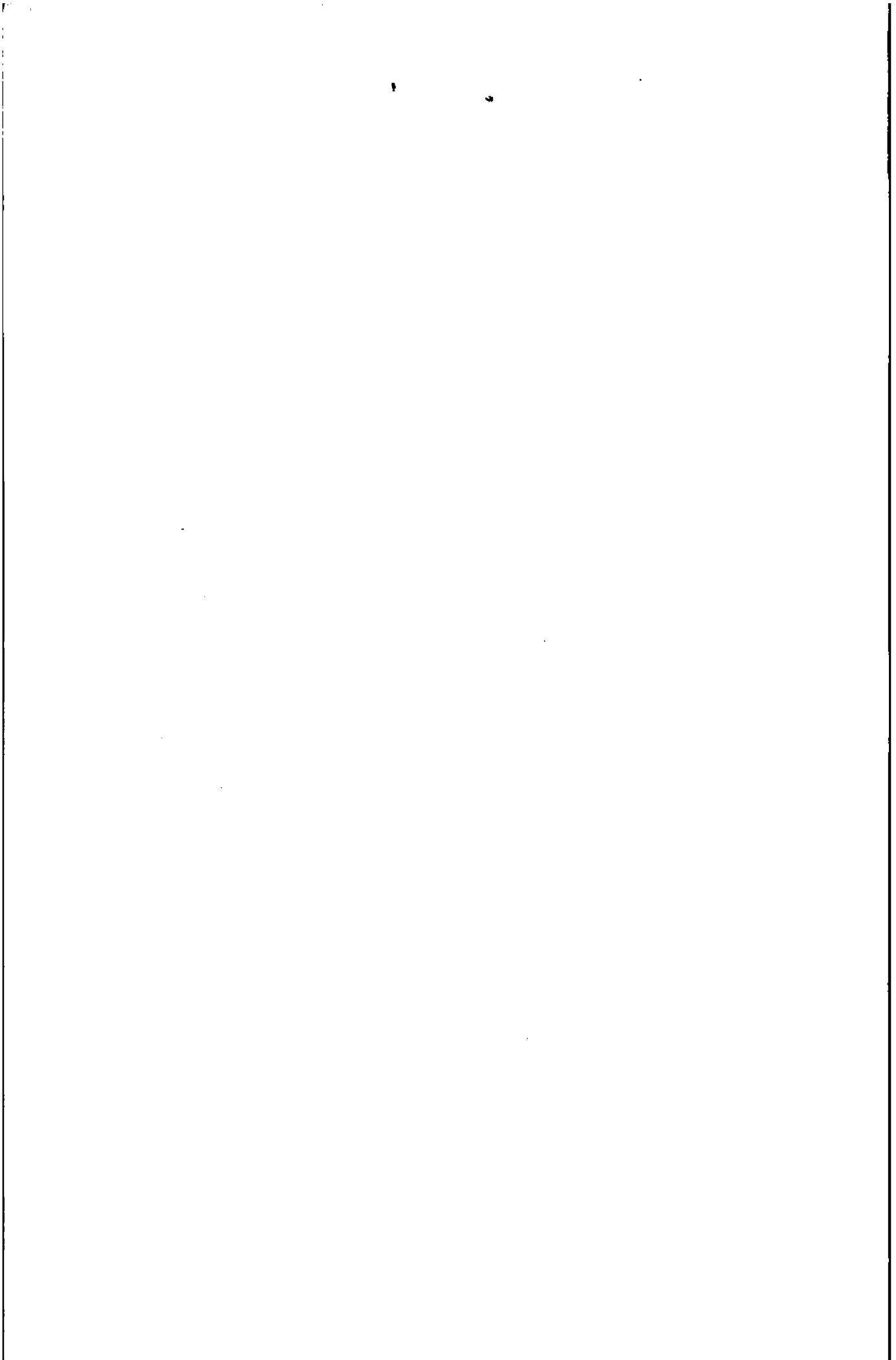
FROM:  
DE:

*Auwick*

Room No. - No de bureau	Extension - Poste	Date
FOR ACTION		POUR SUITE A DONNER
FOR APPROVAL		POUR APPROBATION
FOR SIGNATURE		POUR SIGNATURE
FOR COMMENTS		POUR OBSERVATIONS
MAY WE DISCUSS?		POURRIONS-NOUS EN PARLER ?
YOUR ATTENTION		VOTRE ATTENTION
AS DISCUSSED		COMME CONVENU
AS REQUESTED		SUITE A VOTRE DEMANDE
NOTE AND RETURN		NOTER ET RETOURNER
FOR INFORMATION	✓	POUR INFORMATION

in vol 1442

Addendum to A-14236  
 (Statement of April 86) which should  
 have appeared in volume  
 1035.



A-P-H

NOTE POUR LA PUBLICATION

RELEVE MENSUEL D'AVRIL 1986

A la page 292, sous le No 22282, remplacer, aux deuxièmes et avant-dernières lignes de l'entrée, "Organisation internationale des satellites maritimes" par "Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites".

✓

